

V Mavhinjah nastopajo mladi in odrasli gledališki navdušenci



Ob občinskem prazniku v Sovodnjah nagradili zaslužne občane



Goriški in novogoriški gasilci podpisali sporazum o sodelovanju



# Primorski dnevnik

TOREK, 30. JUNIJA 2009

št. 153 (19.552) leto LXV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerkljim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €



## Kako blizu ali daleč je Slovenija?

SANDOR TENCE

Velike zamude z imenovanjem novega generalnega konzula ali konzulke Slovenije v Trstu so upravičeno vzbudile začudenje in tudi nelagodje. Res je, da je treba pri imenovanju spoštovati zakone in pravila, kar pa se je v tem primeru izrodilo v nepotrebne birokratske zaplete. Včeraj smo v Ljubljani končno dobili uradno vest, da je Jože Šušmelj dobil naslednico.

Svet za zamejske Slovence, ki se je sestel pod vodstvom Boruta Pahorja, se je izognil retoričnim in dolgovoznim razpravam ter namenil pozornost konkretnim zadevam. V evropske čezmejne projekte mora Ljubljana, so dejali, aktivneje vključiti Slovence v sosednjih državah. To je spodbudna napoved, dosti manj spodbudna pa je bila splošna ugotovitev, da je sodelovanje med Slovenijo in Furlanijo-Juljsko krajino v zadnjem času skoraj popolnoma zamrlo.

In kje so razlogi za takšno stanje? V FJK ni več Riccarda Illyja, ki je sicer do Slovenije imel včasih čuden odnos, tudi v Ljubljani pa ni ravno velikega zanimanja za konkretno sodelovanje z našo deželo. Splet teh okoliščin je botroval, da je danes vse skupaj skoraj zamrlo in da bo treba na marsikaterem področju začeti skoraj znova. Škoda, a takšna je situacija.

Tudi slovenska manjšina ni ravno blestela pri spodbujanju čezmejnega sodelovanja. Padec Illyja je bil zanjo velik šok, a življenje mora naprej v novih razmerah.

TRST, GORICA - Schengenski sporazum začasno preklican

# Na mejnih prehodih do 15. julija kot po starem

## Zlasti na Tržaškem kolone vozil - Kontrole pri izstopu iz Italije nerazumljive

LJUBLJANA - Srečanje o evropskih čezmejnih projektih

## Borut Pahor in trije ministri na seji Sveta za zamejce



LJUBLJANA - Pod predsedstvom premierja Boruta Pahorja se je včeraj sestel Svet za Slovence v zamejstvu. To je bila prva seja, odkar je Pahor za krmilom slovenske vlade. Na seji so bi-

li tudi ministri Boštjan Žekš, Franc Križanič in Samuel Zbogar (foto Bobo).

Glavno pozornost so namenili evropskim čezmejnimi projektom in sodelovanju med Slovenijo in Furlani-

jo-Juljsko krajino, ki je skoraj zamrlo. Žekš je sporočil, da je vlada končno imenovala novo generalno konzulko v Trstu, ki bo Vlasta Valenčič Pelikan.

Na 3. strani

TRST, GORICA - Ponovna vzpostavitev mejnih kontrol zaradi vrha G8 v L'Aquila je takoj spremenila življenje ob meji. Na raznih mejnih prehodih so se zlasti v nedeljo, delno pa tudi včeraj, nagnete kolone vozil. Po drugi strani je nadzor marsikje precej blag: na raznih mejah na Tržaškem policisti vabijo voznike, naj se sploh ne ustavijo, da ne bi ustvarjali zastojev. Domačinom je to dejstvo v uteho, postavlja pa pod vprašaj sam namen protiterorističnega vladnega ukrepa. Ponovna uvedba nadzora na meji še posebej preseneča in razburja prebivalce Goriške, kjer krajevni upravitelji opozarjajo, da kontrole pri izstopu iz države nimajo ničesar opraviti z zagotavljanjem varnosti na vrhu G8.

Na 7. in 15. strani

### Goreči avtobus povzročil večurni zastoj pri Razdrtem

Na 2. strani

### TPPZ na proslavi pri Železni Kapli

Na 5. strani

### Trst: še odmevi na predlog regulacijskega načrta

Na 8. strani

### Čezmejna Goriška snuje »evromesto« in stavi na prevoze

Na 14. strani

MANJŠINA - Sinoči na Opčinah 33. občni zbor SDGZ

## Tudi organizacija slovenskih gospodarstvenikov v finančnih težavah

OPČINE - Čeprav je delovanje bogato in usmerjeno tako na koristi članov kot na uveljavljanje v širšem okolju, je tudi predstavniška organizacija slovenskih gospodarstvenikov zabredla v precejšnje finančne težave. To je glavna ugotovitev s sinočnjega občnega zbora Slovenskega deželnega gospodarskega združenja v dvorani ZKB na Opčinah. Tako iz poročila predsednika Nika Tenzeja kot ostalih poročil, pa tudi pozdravnih nagovorov predsednikov krovnih organizacij, Štoke (SSO) in Pavšiča (SKGZ), je izšel problematičen finančni položaj manjšinskih ustanov, ki bodo brez uspešnih sanacijskih ukrepov skupaj zbrale za več kot milijon evrov izgub.

Na 4. strani



...za ljubitelje pravega domačega sladoleada!

velik poletni vrt z 200 mesti in udobno notranjo dvorano



Avtobusa št. 11 in 25 vas pripeljeta prav do nas!

Ul. Eremo 259  
5 min. od Katinare,  
100m od parka Revoltella  
Tel. 040/910342



### 8. ZAMEJSKI FESTIVAL AMATERSKIH DRAMSKIH SKUPIN

Mavhinje

Torek, 30. junija 2009

20:30 LUTKARJI IZ DEVINA IN OKOLICE O ROPARSKEM VITEZU JAROMIRU

21:00 ZELO MALA TRŽAŠKA KABARETNA BANDA MONOLOG ZA DVA



DEŽELNI ZAKON O VARNOSTI - Po pritožbi vlade na ustavno sodišče

# Odbornica Federica Seganti odločno v bran določil zakona

Pripravljena je na nekaj sprememb v besedilu pa tudi na »spopad« z vlado

TRST - Vlada je na ustavno sodišče vložila pritožbo proti zakonu o varnosti, ki ga je aprila letos odobrila deželna svet Furlanije-Juljske krajine. Vlada v pritožbi še posebej nasprotuje določilom deželnega zakona v točkah, ki govorijo o razvoju čezmejne varnostne politike, o finančni podpori za obhodnice prostovoljcev, o policijskem varovanju posameznih območij, o pravnem statusu osebja, o izenačenju statusa krajevne policije s statusom sodne policije in o oborožitvi mestnih redarjev.

Na odziv ni bilo treba dolgo čakati in deželna odbornica za varnost, predstavnica Severne lige Federica Seganti, je poudarila, da ne misli popustiti in da bo zakon odločno zagovarjala pred ustavnim sodiščem. »Zakon bo nedvomno imel pričakovane učinke. Pri nekaterih določilih bo dovolj, da nekoliko izpilimo besedilo, pri drugih pa ne mislimo popustiti,« je dejala. Dodala je še, da jo čudi, da je pomisleke v zvezi zakonom izrazilo obrambno ministrstvo, medtem ko notranje ni imelo pripomb. Seganti tudi pravi, da so nekatere pripombe vlade take narave, da ne vplivajo na bistvo zakona. »Nekatera določila lahko tudi brez škode umaknemo iz besedila, pri drugih bo morda treba samo minimalno spremeniti besedilo,« je prepričana Federica Seganti, ki napoveduje, da bodo zdaj skupaj z ministrstvom za odnose z deželami

ocenili spremembe, ki jih predlaga vlada, in skušali ugotoviti, če lahko vlada na podlagi predlogov, ki jih bo pripravila Dežela, vlada umakne pritožbo. »Če bo kljub temu prišlo do spora prede ustavnim sodiščem, pa sem prepričana, da lahko tudi zmagamo,« pravi deželna odbornica za varnost.

Odločitev vlade, da se pritoži na ustavno sodišče, pa je že pozitivno ocenil načelnik svetniške skupine Demokratske stranke v deželnem svetu Gianfranco Moretton. »Ta zakon je jasen znak politične neodgovornosti Severne lige, ki je Ljudstvo svobode prisilila, da je glasovalo za zakon, čeprav se marsikdo ni strinjal z vsebino zakona,« je dejal Moretton in dodal, da je pritožba desnosredinske vlade logična, saj zakon posega v nekatere izključne pristojnosti države.

Podobnega mnenja je tudi načelnik deželnih svetnikov Italije vrednot Piero Colussi, ki je dejal, da je bila pritožba pričakovana, saj je tudi on sam v razpravi opozarjal na neustavnost nekaterih delov zakona.

»Zadovoljni« so tudi pri sindikatu CGIL. Franco Belci je v izjavi poudaril, da vlada nasprotuje točkam, za katere so brez uspeha že predstavniki sindikatov CGLI, CISL in UIL ter policije zahtevali spremembe in tudi organizirali demonstracije pred deželnim svetom, ko je ta sprejemal zakon.



Deželna odbornica Federica Seganti ne misli popustiti

## Voznik relija do smrti povozil novinarko

LOGATEC - Na reliju v logaški Obrtno-industrijski coni Zapolje se je v soboto zgodila tragična nesreča, v kateri je umrla 44-letna novinarka ASC Mustang, Avtokross arene in Kamniških novic. Nesreča se je zgodila, ko je tekmovalc iz Postojne zletel s proge in med prevračanjem trčil v novinarko - fotografino, ki je stala na mestu, ki je bilo predvideno za fotografiranje in snemanje.

Policija, ki okoliščine nesreče sicer še preiskuje, je sporočila, da je šlo najverjetneje za splet nesrečnih okoliščin. Organizator Blagomix racing park pa v izjavi za javnost pojasnjuje, da je do nesreče prišlo, ko je voznik v finalni dirki izgubil oblast nad vozilom in zletel preko zaščitnih gum v novinarko. Poškodovanki je zdravniška služba takoj nudila prva pomoč, vendar ji ni bilo več pomoči.

## V prometnih nesrečah v Sloveniji minuli teden umrla dva človeka

LJUBLJANA - Na slovenskih cestah se je v minulem tednu zgodilo 152 prometnih nesreč, v katerih sta dva človeka izgubila življenje. Poškodovano se je 194 ljudi. Samo med zadnjim koncem tedna se je zgodilo devet prometnih nesreč, v katerih je ena oseba izgubila življenje, poškodovano pa se je osem ljudi. Najpogostejši vzrok prometnih nesreč sta bila neprilagojena hitrost in neupoštevanje pravil o prednosti, so sporočili z Generalne policijske uprave. Slovenske ceste so letos zahtevale 91 smrtnih žrtev, v enakem obdobju lani pa 96.

## Zapeljal proti sodni stavbi in poškodoval stopnišče ter glavni vhod

LJUBLJANA - V noči s sobote na nedeljo je bilo poškodovano stopnišče in glavni vhod sodne stavbe na Tavčarjevi 9 v Ljubljani. Poškodbe je povzročil voznik, ki je proti sodni stavbi zapeljal z Miklošičeve ceste. Kot so zapisali, je voznik z Miklošičeve ceste namerno zapeljal na pločnik in na prostor vzporedno s čelnim delom sodne zgradbe v bližino stopnic ter nato preko stranskega dela stopnic na vrh. Tik pred vodom je voznik zapeljal navzdol in po poševni poti proti cestišču Tavčarjeve ulice. Pri tem je poškodoval vhod oz. stopnice na glavnem vhodu. Ljubljansko okrožno sodišče je incident kot kaznivo dejanje poškodovanja tuje stvari prijavilo tudi policiji in jim izročilo zgoščenko s posnetki. Preiskava še poteka, zato identitete storilca niso sporočili, kot tudi niso pojasnili vzroka agresivnega dejanja.

## SLOVENIJA - HRVAŠKA - Reševanje slovensko-hrvaškega mejnega spora

# Žbogar v kratkem ne pričakuje novosti, v Zagrebu pa govornice o možnem umiku sporne dokumentacije

KRF, ZAGREB - Slovenski zunanji minister Samuel Žbogar, ki se je v nedeljo na Krfu udeležil zasedanja zunanjih ministrov Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (Ovse) in zunanjih ministrov EU, je za Radio Slovenija povedal, da zaenkrat ni predvidenih nobenih stikov med slovensko in hrvaško stranjo, koliko časa bo trajal ta "razmislek", pa zaenkrat ne more reči. "Ne vem, mislim da rabimo vsi še nekaj časa, da vidimo, kaj se je zgodilo, in da predvsem razmislimo, katere so poti naprej," je glede naslednjih korakov v reševanju slovensko-hrvaškega spora dejal minister Žbogar.

Kot je še povedal, se je na Krfu, kjer je v soboto in v nedeljo potekalo zasedanje zunanjih ministrov Ovseja, ob njegovem robu pa v soboto še Svet Nato-Rusija na ravni ministrov ter neformalno zasedanje zunanjih ministrov EU o Iranu, s svojimi kolegi "veliko pogovarjal" in "vsi nekako čakajo, da se mi sami odločimo, katere so poti naprej". Ob

tem je Žbogar ponovil željo Slovenije, da se nadaljuje pogajanja za rešitev vprašanja meje in deblokado hrvaških pristopnih pogajanj pod okriljem evropskega komisarja za širitev Ollija Rehna, a dodal, da "je potreben tudi nek razmislek na strani držav članic" EU.

Hrvaški časnik Jutarnji list, ki se sklicuje na neimenovane, a dobro obveščene vire pri hrvaški vladi, pa je v svoji nedeljski izdaji zapisal, da bi bila Hrvaška pripravljena izločiti dele spornih dokumentov, če bi pravna služba Evropske komisije ocenila, da hrvaška pristopna dokumentacija prejudicira mejo s Slovenijo. Čeprav je hrvaška vlada možnost umika nekaterih dokumentov in pristopne dokumentacije, ko je to pred nekaj meseci predlagala Slovenija, odločno zavračala, pa naj bi bil Zagreb po pisanju časnika zdaj že pripravljen na popuščanje.

Pokazalo se je namreč, da postaja evropska prihodnost Hrvaške naenkrat zelo oddaljena: Slovenija je bloki-

rala še eno pristopno poglavje, evropski komisar za širitev Olli Rehn je dvignil roke od slovensko-hrvaškega spora in celo Carl Bildt je nakazal, da se švedsko predsedstvo EU z mejo ne namerava pretirano ukvarjati. Verjetnost, da bodo pristopna pogajanja končana še letos, je vse manjša, vse bolj verjetno pa je, da bi blokada lahko trajala celo več let. To je velik problem, saj po nekaterih ocenah Hrvaška s tem letno izgublja približno milijardo evrov, še piše Jutarnji.

Nekdanji hrvaški minister za evropske integracije Neven Mimica je za časnik ocenil, da je bil ključen trenutek takrat, ko je hrvaška vlada pred nekaj meseci kategorično zavrnila vsako možnost umika pristopnih dokumentov. "Takrat bi bilo treba v miru sestati s Slovenci ... in videti, kaj točno po njihovem prejudicira mejo. Pogovor bi bil bolj korekten, kot pa da generalno zavračamo slovenske trditve," meni Mimica.

Že omenjeni vir iz vlade je sicer po

pisanju Jutarnjega lista prepričan, da je možnost umika spornih dokumentov zgozlj teoretična, saj je Hrvaška povsem prepričana, da meje ne prejudicira niti en dokument iz pogajalskih stališč Hrvaške z EU. Vendarle pa se zdi, da tudi opozicija meni, da so prav pogovori o pristopnih dokumentov najboljše možnost, da se Hrvaška izvleče iz trenutne situacije. In s tem se po pisanju Jutarnjega lista strinja tudi predsednica nacionalnega odbora za spremljanje pristopnih pogajanj Vesna Pusić, piše časnik.

Po besedah Mimice je sicer nekatere dele pristopne dokumentacije mogoče umakniti brez večjih težav, pri nekaterih pa bi bila situacija bolj zapletena, zato bi bilo najenostavneje, da Hrvaška z izjavo, ki bi bila ratificirana na ravni parlamenta, vlade, predsednika ali neke druge institucije, Sloveniji jamči, da z nobenim pristopnim dokumentom ne prejudicira meje. In obratno - da Slovenija isto jamči Hrvaški. (STA)

## NESREČE - V noči na ponedeljek na avtocesti Koper - Ljubljana zgorel romunski avtobus

# Na tisoče turistov nad tri ure v stoječi koloni

Požar izbruhnil nekaj pred 23. uro - Potniki nepoškodovani - Avtocesto za promet odprli v ponedeljek približno ob 2.30 zjutraj

POSTOJNA - Kot je poročal večerašnji spletni Dnevnik, je nekaj tisoč ljudi, ki so se v nedeljo pozno zvečer vračali iz podaljšane konca tedna nazaj proti domu, je bilo nemalo presenečenih, ko so morali svoje ponedeljkovo jutro preživeti na hribu pred izvozom Ajdovščina. Kar tri ure namreč pristojnim, ki so krivdo valili drug na drugega, kot poroča Dnevnik, zaradi gorečega avtobusa ni uspelo iz blokade rešiti ljudi. Kolona je bila dolga vse od izvoza Senožeče.

Na PU Postojna niso povedali, zakaj niso učinkoviteje posredovali in zakaj je bil zastoj tako dolgotrajen. Kot se je izvedelo, je v nedeljo okoli 22. 50 ure na avtocesti Koper - Ljubljana pri Razdrtem, kjer poteka zaradi del na cesti promet samo po eni strani avtoceste, zaradi napake na motorju zagorel romunski avtobus s priklopnikom in v celoti zgorel. Ljubljanski Dnevnik na spletu navaja, da je sedemintrideset potnikov, državljanov Romunije, pravočasno zapustilo avtobus, tako da ni bil nihče poškodovan. Potnike so gasilci Prostovoljnega gasilskega dru-

štva Postojna in Razdrto nastanili v gasilnem domu v Razdrtem, kjer so počakali, da jim organizator potovanja priskrbi drug avtobus. Zaradi odstranjevanja ostankov avtobusa in posledic, ki so nastale na vozišču je bil promet v celoti zaprt 3 ure in 20 minut. Policisti so kraj dogodka zavarovali in ugotavljali vzroke požara, so zapisali na Policijski upravi (PU) Postojna.

Po pojasnilih dežurnega na PU Postojna Darka Iskre, se je vse skupaj dodatno zapletlo zapletlo, ker je avtobus zagorel ravno na delu cestišča, ki je v sanaciji, tako da obvoz ne bi bil mogoč. Nekaj tisoč ljudi, povečini turistov in tovarnjakarjev, je bilo tako prisiljenih ponesti čakati v svojih avtomobilih, dokler prizorišča nesreče niso počistili in obenem zaradi razlitega aluminija porezkali še cestišča, navaja Dnevnik. Ko so po dobrih treh urah čakanja promet vendarle sprostili, pa je bil prizor na nasprotnem pasu več kot šokanten: ob treh zjutraj je bila namreč kolona v obratni smeri prav tako dolga več kilometrov, še piše na spletni strani Dnevnika.

Goreči romunski avtobus je povzročil triurni zastoj na Primorski avtocesti

PGD RAZDRTO





LJUBLJANA - Borut Pahor vodil sejo Sveta za Slovence v zamejstvu

# Slovenske manjšine naj se še aktivneje vključijo v evropske čezmejne projekte

Slovenija imenovala generalno konzulko v Trstu - Pavšič: Gorici prestolnici evroregije - Terpin o novem tržaškem regulacijskem načrtu



Predsednik slovenske vlade Borut Pahor in minister Boštjan Žekš prihajata na sejo Sveta za Slovence v zamejstvu in (spodaj) člani tega telesa Marjan Sturm, Rudi Pavšič, Drago Štoka, Vladimir Smrtnik in Damijan Terpin

BOBO

LJUBLJANA - Slovenija meni, da bi se morale slovenske manjšine v Italiji, Avstriji, Madžarski in Sloveniji še aktivneje vključiti v evropske čezmejne projekte. Dosedanji načrti Interreg so sicer obrodili dobre rezultate, lahko pa bi bili še boljši, če bi Ljubljana smotrneje uskladila svoje načrte s Slovenci v sosednjih državah. Da bo odslej to sodelovanje boljše je na včerajšnji seji Sosveta za zamejce, ki od leta 2006 deluje v sklopu vlade, zagotovil predsednik Borut Pahor. Da njegova vlada misli resno potrjuje dejstvo, da so se seje udeležili tudi ministri Samuel Žbogar (zunanje zadeve), Franc Križanič (gospodarstvo) in Boštjan Žekš (Slovenci v zamejstvu in po svetu).

## Vlada imenovala novo generalno konzulko

Minister Žekš je po seji, ki je potekala za zaprtimi vrati, sporočil novinarjem, da je vlada imenovala novo generalno konzulko v Trstu. Njenega imena ni razkril, neuradno pa smo izvedeli, da gre za Vlasto Valenčič Pelikan, ki je svojčas že opravljala to funkcijo. Problem konzulata brez uradnega predstojnika (zadnji je bil Jože Sušmelj, ki je to funkcijo opravljal do upokojitve) je na seji postavil predsednik Sveta slovenskih organizacij Drago Štoka. Nova konzulka naj bi prišla v Trst enkrat septembra.

Štoka je obžaloval, da letos pri nas ni bilo tradicionalnega sprejema ob dnevu slovenske državnosti. Žekš je dejal, da je vlada črtala vsem diplomatskim in konzularnim predstavništvom dodatna finančna sredstva, kar se je očitno poznalo tudi pri pobudah ob prazniku državnosti, ki sicer ima v Trstu širši pomen, kot drugod izven Slovenije.

Slovensko manjšino v Italiji so na seji, poleg Štoke, zastopali še Rudi Pavšič (SKGZ), Damijan Terpin (SSK) in Jole Namor, predstavnica Slovencev iz videmske pokrajine.

## Čezmejno sodelovanje s FJK je skoraj zamrlo

Predsednik Slovenske kulturno-gospodarske zveze Rudi Pavšič je opozoril, da je čezmejno sodelovanje med Slovenijo in Furlanijo-Julijsko krajino v zadnjem času praktično zamrlo. Razlogov za to je najbrž kar precej, danes pa je bistveno, da se to sodelovanje spet obudi. Začenši s t.i. delovnimi omizji, ki se ne sestajajo že vrsto mesecev. Zato si tudi Slovenci v FJK precej obetajo od obiska predsednika Dežele Renza Tonda v Ljubljani, ki je napovedan za 21. julij.

Pavšič precej verjame v projekt evroregije, ki mora po njegovem temeljiti na enakopravni vlogi vseh sodelujočih. Tudi na aktivni soudeležbi narodnih manjšin, ki živijo na tem območju. SKGZ meni, da bi bili obe Gorici lahko skupna prestolnica evroregije, kar bi imelo tudi poseben simbolni in zgodovinski naboj.

## Pozor na urbanistična določila v Trstu

Tajnik stranke Slovenske skupnosti Damijan Terpin je na seji Sosveta postavil problem novega regulacijskega načrta v tržaški občini. Medtem ko se v mestu in v ožji okolici namera va ustaviti gradnje, bodo na Krasu spet gradili. S kakšnimi kriteriji in nameni, se je vprašal Terpin, ki je odkrito omenil težnje po raznarodovalni politiki na škodo Slovencev.

Opozicijska leva sredina v tržaškem občinskem svetu je že odločno kritizirala okvirni regulacijski načrt, ki ga mestna uprava skuša skriti pred javnostjo. Na potezi je sedaj tudi slovenska manjšina. Terpin (omenil je kritično stališče predsednika vzhodnokraškega sosveta Marka Milkovičado novega urbanističnega načrta) je pozval slovensko vlado, naj pozorno spremlja razvoj dogajanj na Tržaškem.

S.T.



LJUBLJANA - Sosvet za zamejce

## Žekš: Manjšine nas opozarjajo, naj ne zaostriamo odnosov s sosedi

LJUBLJANA - »V Sloveniji bi nekateri hoteli, da vlada udarno izpostavi odnose s sosednjimi državami, naše manjšine, ki živijo v teh državah, pa nas svarijo, naj bodimo previdni in naj bo naša politika do sosedov tvorna in premišljena.« Minister za Slovence v zamejstvu in po svetu Boštjan Žekš je takole spregovoril po seji Sosveta za zamejce, na kateri je premier Borut Pahor posebno pozornost namenil položaju Slovencev na Madžarskem. In sicer v luči jutrišnjega uradnega obiska v Budimpešti. Predstavniki slovenske manjšine na Madžarskem so Pahorju izročili seznam perečih vprašanj, ki jih

namera premier izpostaviti ob svojem obisku na Madžarskem.

Predstavniki Slovencev v zamejstvu so na splošno izrazili zadovoljstvo nad delom vlade in urada vlade za Slovence v zamejstvu in po svetu. Ob tej priložnosti so predstavniki zamejskih organizacij predstavili svoje dejavnosti na tem področju ter obenem opozorili na odprta vprašanja manjšin. Sogovorniki so se strinjali, da je mogoče sodelovanje še izboljšati, saj je odprtih še veliko potencialov, ki niso izkoriščeni.

Svet za Slovence v zamejstvu je stalno posvetovalno telo vlade, ki ga je

vlada predsednika Janeza Janše s krovnim zakonom o odnosih s Slovenci zunaj njenih meja ustanovila 13. julija 2006. Ob tem je vlada tedaj v skladu z omenjenim krovnim zakonom ustanovila tudi drugo stalno posvetovalno telo - Svet za Slovence po svetu.

Svet za Slovence v zamejstvu se je nazadnje sestel 2. septembra lani. Na drugi seji so tedaj na Brdu pri Kranju govorili predvsem o položaju slovenskih manjšin in konkretnih projektih za prihodnost, predvsem do leta 2013, ki naj pripomogli k boljšemu sodelovanju med državo matico in slovenskimi manjšinami.

**PRODAMO**  
Samostojno hišo in dva dvojčka



**BOŠAMARIN**

Bošamarin-Koper, na lepi sončni lokaciji, na vrhu hriba smo za vas zgradili eno samostojno hišo in dva dvojčka (4 enote), zasnova pritličje in nadstropje. Neto uporabne površine so od cca. 120 m<sup>2</sup> do 135 m<sup>2</sup>, parcele v izmeri od cca. 220 m<sup>2</sup> do 400 m<sup>2</sup>. Vsi objekti so zgrajeni do 5. gr.f., okolica urejena. Prevzem možen takoj. Avto-Phone d.o.o.

**GSM: 00386 (0)51 200 400**

**GIOMA** s.p.a.  
DOBAVA IN MONTAŽA

Leseni podi  
Okna in okvirji  
Notranja vrata  
Blindirana vhodna vrata



**GIOMA** - Ulica Remis, 21 - S. Vito al Torre (UD) Tel. in Faks +39 0432 997154  
info@giomapavimenti.it - [www.giomapavimenti.it](http://www.giomapavimenti.it)



leseni podi    blindirana vhodna vrata    notranja vrata    pvc okna in okvirji

EVRO

1,4058 \$ -0,27

OBRAČUNI - SDGZ sinoči na Opčinah opravilo 33. redni letni občni zbor

# Kljub krizi in finančnim težavam se dejavnost krepi

Predsednik Niko Tenze: Pomembno je, kako bomo iz krize prišli, zato se pripravljamo

OPČINE - Gospodarska kriza oziroma njene posledice za gospodarstvo naše skupnosti so bile neizbežna vezna nit analize in obračuna zadnjega poslovnega leta Slovenskega deželnega gospodarskega združenja (SDGZ), ki ga je na sinočnjem občnem zboru v svojem poročilu podal predsednik Niko Tenze. Vendar pa to ne pomeni, da je bil obračun enoletnega dela neuspešen, nasprotno, v poročilu je bilo tudi veliko pozitivnih not, še posebno kar zadeva bogato dejavnost sekcij združenja.

33. redni občni zbor v dvorani Združne kraške banke na Opčinah, ki ga je vodil podpredsednik SDGZ Marko Stavar, je prisluhnil še poročilu nadzornega odbora, ki ga je podal njegov predsednik Marino Pečenik, direktor združenja Andreja Šik je predstavil finančni obračun in proračun za leto 2009 in prebral poročilo o delu Euroservisa, delovanje podjetja Servis pa je orisala njegova direktorica Nadja Prašelj.

Niko Tenze je svoje poročilo začel z notranjimi spremembami v organizaciji po lanskem junijskem občnem zboru, ko je predsedniško funkcijo zapustil Boris Siega, prišlo pa je še do nekaterih drugih zamenjav, ki pa niso vplivale na programe in strateške usmeritve organizacije. Tenze je predsedniško mesto prevzel v zelo nevhvalnem trenutku, ko je že izbruhnila mednarodna finančna in gospodarska kriza, na katero se je skušalo združenje kar najhitreje in učinkovito odzvati in se vključevati v širše protikrizno ukrepanje (sodelovalo je z deželno upravo in pristopilo h kreditni konvenciji z deželnimi zadržnimi bankami). »Kot lepa, tako tudi grda obdobja ne trajajo za vedno. Pomembno je, kako bomo iz krize prišli in kako bomo pripravljeni na izzive bodoče, neizogibne ponovne gospodarske rasti,« je opozoril Tenze in med glavne ukrepe v tej smeri uvrstil izobraževanje, za kar se je SDGZ angažiralo tako v zavodu SDZPI kot v konzorciju Slovik.

Kritična masa združenja oziroma število članov, ki jih bo organizacija imela konec letošnjega leta, bo po Tenzejevih besedah usodno vplivalo na njeno predstavnostno moč, kar bo posebej pomembno pri odločanju o novem vodstvu tržaške Trgovinske zbornice. SDGZ bo v tem procesu lahko jeziček na tehtnici, zato je predsednik pozval tako člane kot zunanje dejavnike, vključno z mediji in krovni organizacijami, naj pomagajo pri prizadevanjih za razširitev članske baze in s tem za uveljavljanje našega go-



Predsednik Niko Tenze med branjem poročila na občnem zboru SDGZ

KROMA

spodarstva nasploh. K temu je predsednik dodal tudi poziv, naj se slovenska podjetja v čim večji meri poslužujejo storitev podjetij, ki so včlanjena v SDGZ, saj bodo tako pomagala utrjevati gospodarske temelje naše skupnosti. Finančno preživetje je namreč postalo problem tudi za združenje, zato je Tenze naslovil na pristojne ustanove, začenši s krovni organizacijami, poziv, naj bodo bolj pozorne do teh problemov in naj pomagajo poiskati njihovo trajno rešitev. »Poskrbeti moramo, da bodo naši uradi vso svojo pozornost lahko posvečali problemu članstva in razvoja manjšinskega gospodarstva, medtem ko gre zdaj preveč truda v zagotavljanje finančnega preživetja,« je poudaril Tenze. Ob tem je dodal, da bi več pozornosti želeli tudi od medijev, saj da prevladuje vtis, da ti posvečajo gospodarstvu nesorazmerno malo prostora v primerjavi s kulturo in športom.

Po navedbi še nekaterih specifičnih problemov, predvsem v Gorici in v dolinski obrtni coni, je bil drugi del predsednikovega poročila veliko bolj optimističen, saj je podrobno orisal bogato dejavnost vseh petih sekcij in pokrajinskih sekcij v Gorici in Čedadu. »Kot vidimo, je bilo delovanje kljub menjavam v vodstvu, krizi in raznim težavam, izjemno bogato, kar pomeni, da je organizacija močna in da je tudi vrsta nepredvidljivih problemov ne more preti-

rano ovirati pri njeni dejavnosti,« je ob koncu ocenil Tenze in s ponosom dodal, da »je bilo združenju poverjeno koordiniranje Gospodarskega foruma manjšine, ki bo v naslednjih mesecih postavil temelje za usklajeno delovanje gospodarskih dejavnikov naše skupnosti«.

Po predstavitvi članske kartice SDGZ, ki je nova pobuda v korist članov in se bo s časom bogatila z novimi storitvami in ugodnostmi, so pred razpravo (ki je zadevala predvsem finančno plat poslovanja organizacije) zborovalce pozdravili predsednik Sveta slovenskih organizacij (SSO) Drago Štoka, predsednik SKGZ Rudi Pavšič in predsednik Združne kraške banke (ZKB) Sergij Stancich. Predsednika obeh krovnih organizacij sta potrdila pozornost do delovanja slovenske gospodarske organizacije in ji zagotovila podporo, Pavšič pa je dodal trpko ugotovitev, da bo brez ustreznih sanacijskih pristopov vsota majhnih deficitov naše skupnosti preseгла milijon evrov. Toda naša skupnost ni samo v materialni stiski, ampak še bolj v miselni, je opozoril in se pri tem nanašal na pomanjkanje načrtov, idej in vizij.

Finančna stiska je bila sicer vodilna nit ne samo razprave, ampak vsega občnega zbora, ki je - z besedami predsednika nadzornega odbora Marina Pečenika - opozoril, da je treba najti sistemsko rešitev za kritje tistega dela proračuna, ki se ne krije iz članarin. (vb)

## Agencija Informest lani s spodbudnim obračunom dela

GORICA - Rastejo pridobljeni skladi in aktivnosti, zmanjšujejo pa se stroški upravljanja - to so glavne in pozitivne ugotovitve iz lanskega poslovnega obračuna goriške agencije Informest, ki so ga pred dnevi sprejeli na občnem zboru v Benetkah. Agencija za podpiranje internacionalizacije podjetij iz Triveneta, katere glavni družbeniki so dežele Furlanija-Juljska krajina, Veneto in Tridentinska-Južna Tirolska, je lani v primerjavi z letom 2007 povečala svoj obseg dela za 13 odstotkov (vreden je bil 2.834.893 evrov), dostop do nacionalnih in evropskih sredstev pa se je povzpela na 13 milijonov evrov. Vse pomembnejšo podporo za podjetja, ki se odpravljajo na tuje trge, pa dokazuje podatek, da je bilo lani vzpostavljenih več kot tisoč stikov s podjetji, od katerih jih je bilo 71 odstotkov iz območja Triveneta. Dejavnosti pomoči in svetovanja podjetjem sta povečali promet za 50 odstotkov, pridobljene zadolžitve pa so zrastle za osem odstotkov. Storitve goriške agencije se je lani poslužilo 313 podjetij iz Triveneta, iz vse Italije pa jih je bilo 574. Leto 2008 je bilo posebno uspešno tudi z vidika upravljanja, saj so se predvideni stroški v vrednosti 558.197 evrov zmanjšali za sto tisoč evrov. Zelo visoka je bila tudi stopnja uporabe sklada za sofinanciranje projektov, ki je dosegla 174.510 evrov, kar je naložba, ki je v skladu z misijo Informesta kot ustanove javnega interesa.

## Hrvaški BDP v prvem trimesečju letos padel za 6,7 odstotka

ZAGREB - Hrvaški bruto domači proizvod (BDP) se je v prvem letošnjem četrtletju v primerjavi z enakim obdobjem lani realno skrčil za 6,7 odstotka. Hrvaška je tako prvič po tretjem četrtletju leta 1999 zabeležila padec BDP na letni ravni. Največji vpliv na četrtletni padec BDP sta imela padca domače potrošnje in kapital-skih naložb, ki sta v prejšnjih obdobjih generalna rast hrvaškega gospodarstva. Hrvaško gospodarstvo naj bi se po ocenah Mednarodnega denarnega sklada (IMF) letos skrčilo za 3,5 odstotka, medtem ko naj bi država v letu 2010 beležila 0,3-odstotno gospodarsko rast.

## EU - V Bruslju včeraj objavili četrtletno poročilo Območje evra še globoko v recesiji, a tudi prvi znaki okrevanja

BRUSELJ - Območje evra je še vedno globoko v recesiji, a gospodarski kazalci in finančni trgi že kažejo prve znake izboljšanja, ugotavlja Evropska komisija v četrtletnem poročilu o območju evra, ki so ga včeraj objavili v Bruslju. V primerjavi z zadnjim lanskim četrtletjem beleži največje zmanjšanje obsega bruto domačega proizvoda (BDP) Slovaška, takoj za njo pa je Slovenija. Poročilo vključuje prve ocene učinkovitosti ukrepov, ki so jih države članice sprejele v podporo bankam, in analizo izzivov v prihodnje, še posebej vzdržnosti dolga. V prvem delu je ocenjen vpliv finančne in gospodarske krize na rast, v drugem pa gospodarski in proračunski izzivi, ki jih v času krize predstavlja staranje prebivalstva.

Obseg bruto domačega proizvoda se je v območju evra v prvem četrtletju letos v primerjavi s četrtletjem prej zmanjšal za 2,5 odstotka. To pomeni, da je gospodarstvo območja evra v prvem četrtletju letos beležilo najslabše rezul-

tate vsaj od sedemdesetih let minulega stoletja, ugotavlja komisija. Obseg BDP se je skrčil v vseh državah z evrom, razen na Cipru. Med državami, za katere je imela komisija na voljo podatke, se je obseg BDP po navedbah komisije najbolj zmanjšal na Slovaškem (-11,4%) v Sloveniji (-6,4%) in v Nemčiji (-3,8%). Nasprotno pa so rezultati na Portugalskem in v Franciji boljši, kot je bilo pričakovati.

Glede pomoči bankam komisija ugotavlja, da se oblika in višina podpore bistveno razlikujeta od države do države, kar je med drugim odvisno od velikosti bančnega sektorja in izpostavljenosti bank slabim naložbam. Večina držav članic je zagotovila tako finančne injekcije kot državne pomoči. Španija, Slovenija in Finska so uvedle državna jamstva, ne pa tudi finančnih injekcij. Samo Ciper, Malta in Slovaška še niso uvedli nobene sheme. V povezavi s kreditno dejavnostjo komisija ugotavlja, da se je ta krepila v omenjenih treh drža-

vah, ki še niso uvedle nikakršnih shem, torej na Cipru, Malti in Slovaškem, pa tudi na Portugalskem in v Sloveniji.

O staranju prebivalstva pa komisija v poročilu ugotavlja, da bo število prebivalstva v območju evra predvidoma ostalo do leta 2060 enako kot je bilo v letu 2008, vendar pa so med državami članicami velike razlike. V večini bo po navedbah komisije število prebivalcev zraslo - v Belgiji, na Irskem, v Španiji, Franciji, na Cipru, v Luksemburgu, na Nizozemskem, v Avstriji, na Portugalskem in na Finskem, medtem ko se bo zmanjšalo v Sloveniji, Nemčiji, Italiji, Grčiji, na Malti in Slovaškem.

V Sloveniji in še sedmih državah - Luksemburgu, Grčiji, na Cipru, Malti, Nizozemskem, v Španiji in na Irskem - se bo javna poraba, povezana s staranjem prebivalstva, zelo bistveno povečala, in sicer za sedem odstotnih točk ali več. Te države so doslej tudi le malo napredovale pri reformiranju svojih pokojninskih sistemov, še ugotavlja komisija. (STA)

### EVROPSKA CENTRALNA BANKA

29. junija 2009

valute	29.6.	26.6.
ameriški dolar	1,4058	1,4096
japonski jen	134,03	134,50
kitajski juan	9,6070	9,6329
ruski rubel	43,8375	43,8580
indijska rupija	67,5490	67,8020
danška krona	7,4463	7,4464
britanski funt	0,84865	0,85430
švedska krona	10,8658	10,9595
norveška krona	9,0340	9,0400
češka krona	26,020	25,998
švicarski frank	1,5260	1,5275
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	276,21	275,30
poljski zlot	4,4960	4,4945
kanadski dolar	1,6236	1,6168
avstralski dolar	1,7451	1,7457
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,2135	4,2174
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7007	0,6990
braziljski real	2,7209	2,7210
islandska krona	290,00	290,00
turška lira	2,1619	2,1645
hrvaška kuna	7,2801	7,2860

### EVROTRŽNE OBRETNOSTI

29. junija 2009

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,30875	0,59688	1,1175	1,5975
LIBOR (EUR)	0,75125	1,10625	1,32875	1,51625
LIBOR (CHF)	-	-	-	-
EURIBOR (EUR)	0,764	1,108	1,322	1,51

### ZLATO

(999,99%) za kg

21.399,52 € -41,10

### TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

29. junija 2009

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
<b>BORŽNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b>		
GORNJE	10,42	-0,95
INTEREUROPA	6,93	-1,98
KRKA	69,99	+0,84
LUKA KOPER	24,53	-0,49
MERCATOR	160,79	-1,46
PETROL	320,30	+1,12
TELEKOM SLOVENIJE	168,53	+0,39
<b>BORŽNA KOTACIJA - DELNICE</b>		
ABANKA	-	-
AERODROM LJUBLJANA	30,66	-3,37
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	150,00	+1,35
ISKRA AVTOELEKTRIKA	-	-
ISTRABENZ	10,98	-26,31
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	11,31	+0,18
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	38,74	+0,83
POZAVAROVALNICA SAVA	14,27	-0,21
PROBANKA	29,00	-
SALLUS, LJUBLJANA	241,80	-0,45
SAVA	241,80	-0,45
TERMÉ ČATEŽ	-	-
ZITO	-	-
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	19,43	-2,85

### MILANSKI BORŽNI TRG

29. junija 2009

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
AZA	1,30	+2,93
ALLEANZA	4,885	+1,98
ATLANTIA	14,11	+0,93
BANCO POPOLARE	5,035	-0,69
BCA MIP	1,101	-0,18
BCA POP MILANO	4,1225	+1,17
EDISON	1,021	-0,49
ENEL	3,5175	+1,15
ENI	16,84	+0,48
FIAT	7,15	+3,10
FINMECCANICA	10,05	+1,41
GENERALI	14,83	+1,85
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	2,315	+1,87
LOTTOMATICA	13,80	-6,25
LUXOTTICA	14,91	+1,64
MEDIASET	3,9975	+1,07
MEDIOBANCA	8,405	+1,82
PARMALAT	1,717	+1,36
PIRELLI E C	0,2515	+1,62
PRYSMIAN	10,60	+8,27
SAIPEM	17,42	+1,87
SNAM RETE GAS	3,095	+0,16
STMICROELECTRONICS	5,38	+1,41
TELECOM ITALIA	0,993	+1,38
TENARIS	9,85	+2,87
TERNA	2,3725	+0,42
TISCALI	0,291	-1,69
UBI BANCA	9,28	+0,22
UNICREDIT	1,807	+2,09

### SOD NAFTE

(159 litrov)

71,57 \$ +0,11

### IZBRANI BORŽNI INDEKSI

29. junija 2009

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
<b>SLOVENIJA</b>		
SBI 20, Ljubljana	4.239,50	-0,11
SBITOP, Ljubljana	1.035,64	+0,17
<b>TRG JV EVROPE</b>		
CROBEX, Zagreb	1.905,41	+0,71
BIRS,	-	-
FIRS, Banjaluka	-	-
Belex 15, Beograd	573,30	+1,86
SRX, Beograd	259,85	+2,78
BIFX, Sarajevo	1971,49	-0,71
NEX 20, Podgorica	14.398,07	-1,02
MBI 10, Skopje	2.545,72	+0,41
<b>DRUGI TRGI</b>		
Dow Jones, New York	8.528,85	+1,07
Nasdaq 100	1.844,06	+0,32
S&P 500, New York	927,22	+0,91
MSCI World, New York	963,77	+0,65
DAX 30, Frankfurt	4.885,09	+2,27
FTSE 100, London	4.294,03	+1,25
CAC 40, Pariz	3.193,68	+2,04
ATX, Dunaj	2.108,18	+3,11
PX, Praga	891,90	-0,32
EUROSTOXX 50	2.437,72	+2,00
Nikkei, Tokio	9.783,47	-0,95
STI, Singapur	2.317,17	-0,03
Hang Seng, Hongkong	18.528,51	-0,38
Composite, Šanghaj	2.975,31	+1,61
Sensex, Mubaj	14.785,74	+0,14



KOROŠKA - Proslava Zveze koroških partizanov pri Peršmanu

# Odmeven opomin zanikanju antifašizma

Na proslavi tudi minister Boštjan Žekš, zapel pa je Tržaški partizanski pevski zbor

CELOVEC - Tradicionalna spominska svečanost preteklo nedeljo pri Peršmanu, gorski kmetiji v občini Železna Kapla, kjer so nacisti tik pred koncem druge svetovne vojne pobili enajst (!) članov slovenske družine Sadovnik, je letos potekala kot opomin proti omalovaževanju antifašističnega odpora in oživljanju nacistične miselnosti na Koroškem in v Avstriji. Govorniki so opozorili na bistven prispevek antifašističnega odpora koroških Slovencev, proslavo pa je počastil tudi minister za Slovence v zamejstvu in po svetu Boštjan Žekš, zapel pa je Tržaški partizanski pevski zbor. Prav slednji je na prireditvi privabil veliko množico ljudi in prijateljev partizanske pesmi.

K množičnemu obisku pa so svoje prispevale tudi politične razmere oz. zaskrbljujoč zasak v desno na Koroškem in v Avstriji z omalovaževanjem antifašističnega odpora in primeri odkritega oživljanja nacistične miselnosti in rasnega sovraštva ob volilni kampanji za volitve v Evropski parlament. Na to sta še posebej spomnila predsednik Zveze koroških partizanov in prijateljev antifašističnega odpora Peter Kuchar in predsednica društva Peršman Gudrun Blohberger.

Kot prvi predstavnik cerkve, ki je spregovoril pri Peršmanu, pa je novi škof vikar Jože Marketz dejal, da »je nujen spoštljiv spomin na žrtve nacističnega nasilja, da pa tudi danes nočemo kloniti politiki, ki dela razlike med pripadniki različnih narodov in jezikov.«

Predsednik Zveze slovenskih organizacij (ZSO) Marjan Sturm pa je z zadovoljstvom ugotovil, da se je odnos do partizanstva in upora med ljudstvom izboljšal, kot pravilno pa je označil odločitev Zveze koroških partizanov v 80-tih letih, da iz Peršmanove domačije naredi muzej odpora proti nacizmu in fašizmu. Prav to dejstvo je izpostavil tudi dunajski politolog Walter Manoscek, ki je posebej poudaril pomen takih centrov spominjanja, brez katerih tudi ne bi bilo protiteži uradnemu zgodovinopisju na Koroškem.

Tudi minister za Slovence v zamejstvu in po svetu Boštjan Žekš je v svojem govoru izpostavil pomembnost takih prireditev, dotaknil pa se je tudi notranjih problemov slovenske manjšine na Koroškem, ko je dejal, da naj si manjšina sama poišče svojo organizacijsko obliko.

Novi župan občine Železna Kapla Franc-Jozef Smrtnik, izvoljen na samostojni slovenski listi, pa je »z veseljem in ponosom« izjavil, da je prav v občini Železna Kapla bil močno prisoten antifašistični odpor, še posebej koroških Slovencev. Veliko množico udeležencev pa je na spominski svečanosti opozoril tudi na aktualno gonjo proti njemu oz. na živčne reakcije vladajočih koroških

Med govorniki na proslavi je bil tudi minister za Slovence v zamejstvu Boštjan Žekš, prisotnim pa je zapel Tržaški partizanski pevski zbor



strank (BZÖ, SPÖ in FPÖ), ker je predlagal, da bi v Železni Kapli nastalo zbirališče oz. prvo zatočišče za azilante. Ob tem je podčrtal, da je vnovič postalo jasno, da na Koroškem delujejo tudi v tem primeru isti mehanizmi, kakor v primeru pravic koroških Slovencev.

Ivan Lukan

## AVSTRIJA Predsednik Fischer bo sprejel Smolleja

CELOVEC/DUNAJ - Predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS) Karl Smolle se bo ta teden mudil na političnih pogovorih na Dunaju. Kot so sporočili iz pisarne Narodnega sveta, se bo sestal tudi z avstrijskim zveznim predsednikom Heinzem Fischerjem.

Smolle je dejal, da želi pogovor s predsednikom Fischerjem voditi v smislu besed slovenskega predsednika Danila Türka, ki se je na predavanju v Tinjah zavzel za »kreativno internacionalizacijo« manjšinskih vprašanj z vključitvijo mednarodnih strokovnjakov. Ob tem je pristavil, da bi avstrijski predsednik moral nastopati dosti bolj odločno, še posebej ob vedenju politike na Koroškem. Zaskrbljujuča pa je za Smolleja »nedeljavnost avstrijske zvezne vlade, ki močno zamuja«. (I.L.)

## NUMIZMATIKA - PND Ilirska Bistrica Izdali štiri nove znamke za pomembnejše domačine

ILIRSKA BISTRICA - Filatelistična sekcija Primorskega numizmatičnega društva Ilirska Bistrica skupaj s Pošto Slovenije že tretje leto nadaljuje z izdajanjem osebnih znamk, ki jih likovno oblikujeta Romeo Volk in Bogdan Rolih. Letos je društvo izdalo štiri nove znamke za domače važnejše osebnosti, ki so s svojim delom obeležile čas, v katerem so živele in ustvarjale. Izdajo znamk je podprla občina Ilirska Bistrica, je poudaril predsednik PND Vojko Čeligoj.

Gre za znamko o dr. Karlu Lavriču (1818 Prem-1876 Gorica), organizatorju kulturnega in političnega življenja na Primorskem, ki ima svojo spominsko ploščo na Premskem gradu, doprni kip v Novi Gorici in po katerem nosita ime trg in knjižnica v Ajdovščini. Druga znamka je posvečena Aleksandru Ličanu (1839-1890), posestniku, lastniku mlina in žage, trgovcu in županu, ki izhaja iz družine, ki ji je dal poseben pečat njegov stari oče Matija Ličan, znan kot »Stari Slovenec«. Bil je pomemben član kroga bistriških kulturnikov. Uresnil je pobudo svojega starega očeta

o ustanovitvi bistriške čitalnice (1864) in bil njen prvi predsednik. Za splošno dobro ga je cesar odlikoval s srebrnim križcem s krono.

»Naslednja znamka je posvečena duhovniku, pesniku, prevajalcu in publicistu Janezu Bilcu (1839-1906), ki je služboval v Trnovem in na Vipavskem. Pisal je v vezani in prosti besedi, pesmi so domoljubne, verske vsebine, opisuje naravo, domači kraj in okolico, Istro in Čičarijo. Zgleduje se pri Vodniku, Prešernu in Vilharju. Kot zanimivost lahko dodam, da je napisal prvi turistični vodič po Postojnski jami.

Zadnja znamka pa je znakma Miroslava Friderika Martinčiča (1849-1936), notarja, živahnega družbenega in kulturnega delavca v Bistrici, prvega predsednika domačega planinskega društva 1907, pobudnika gradnje prve društvene postojanke v Črnem dolu pod Snežnikom. Bil je dejaven v mnogih društvih, posebej v lovskem. Po italijanski zasedbi naših krajev je hitro padel v nemilost novih oblasti, ki so ga leta 1920 pregnale v Jugoslavijo,« je poudaril Vojko Čeligoj. (O. K.)



SEŽANA - Odlok o zaščiti vplivnega območja Kobilarne Lipica pripravili mimo občine

# Vplivno območje naj se ureja v okviru OPN

Svetniki zavrnil predlog kulturnega ministrstva - Negativno so odlok ocenili tudi v posebni svetovalni skupini župana Terčona

## V PETEK PRVA VSEBINSKA SEJA Novi svet kobilarne takoj začenja z delom

SEŽANA - Pred dnevi se je na ustanovitveni seji sestel novi Svet Kobilarne Lipica (KL). Svetniki so se seznanili s svojimi pristojnostmi in si razdelili naloge. »Prvo dejanje bo pregled poslovanja tako javnega zavoda kot družbe Lipica turizem,« je povedal predsednik Sveta Igor Trebec, na prvi vsebinski seji pa se bodo sestali v petek, 3. julija. Na seji je direktor KL Matjaž Pust opozoril, da država še ni poravnala vseh finančnih obveznosti do javnega zavoda. »Zaenkrat imamo zagotovljenih 2,1 milijona evrov, likvidnostnih težav pa nimamo, ker so z ministrstva za kulturo naka-

zali svoj delež.« Iz državnega proračuna je za delovanje javne službe obljubljenih okoli tri milijone evrov.

Svetniki so se zavzeli še za ohranitev konjeniške enote za protokolarne namene, ki deluje v okviru Slovenske vojske (SV). Ta stane okoli 100 tisoč evrov na leto, zaradi krčenja denarja za potrebe vojske in ker enote v državnem protokolu niso uvrstili v svoje programe, ji grozi ukinitve. Konjeniška enota je bila ustanovljena pred štirimi leti, v skladu s pogodbo naj bi KL zagotovila 15 lipicancev, SV pa denar za oskrbo in treninge konj. (I.C.)

SEŽANA - Pred kratkim so sežanski svetniki zavrnil predlog osnutka Odloka o razglasitvi robnega (tudi vplivnega) območja Kobilarne Lipica za kulturni spomenik državnega pomena (odlok). Razlog - na ministrstvu za kulturo (MK) se niso uskladili z lokalno skupnostjo. Svetnike je zmotila predvsem vrsta omejitev, ki zadevajo delovanje in obstoj dveh kamnolomov družbe Marmor. Negativno so se do odloka opredelili tudi v posebni svetovalni skupini, ki jo je imenoval župan Davorin Terčon, in predlagajo, da se območje ureja z občinskim prostorskim načrtom OPN).

Predlog odloka kaže na ignoranco brez primere, predvsem pa onemogoča razvoj kamnolomov, so menili svetniki. »Če je bil odlok pripravljen zato, da se preprečijo gradnje, ki ne sodijo v bližino KL, potem je treba to jasno povedati,« je menil Miroslav Klun. »Kamnolomi so na območju še iz rimskih časov, v Sežani imamo šolo za oblikovanje kamna, v načrtu je postavitve muzeja na prostem - to bi morala država podpreti z obema rokama. Sam zaščito podpiram, sem tudi za to, da se KL uvrsti na svetovni

MIROSLAV KLUN

KROMA



UNESCO seznam, vendar na tak način ne verjamem, da bomo uspeli. Zaščita mora biti razvojno naravnana.«

Bistvo odloka je, da se ohrani kulturna krajina, je povedal svetnik Robert Rogič, »in vplivno območje potrebuje zaščito. Predlog odloka ni nastal, da blokira delovanje kamnolomov, ampak da prepreči izgradnjo dveh nizov vrstnih hiš na robu državnega spomenika. Imam informacije iz prve roke, da je MK dalo negativno mnenje do projekta v Škibinih, je pa občina zapala. MK je jasno povedalo, da kamnolomske dejavnosti ne bo oviralo, je pa mo-

goče odlok nekoliko nerodno napisan.« Rogič je še predlagal, da se svetovalna skupina številčno okrepi in da občina predlaga vpis KL v UNESCO. Podžupan Iztok Bandelj je opozoril, da vplivno območje ni kulturna krajina, »ampak neprehodna goščava. Predlagam, da se lastnikom ponudi denar, da bodo prostor očistili.«

Kot rečeno, so se negativno do odloka opredelili tudi v županovi svetovalni skupini, ki jo vodi Damjan Grmek, sicer za poslen kot vodja projektov v KL. »Robno območje obsega 750 hektarov in se razteza okoli KL. To pomeni, da se ob obstoječem uvaja novo zavarovano območje, odlok pa se ni pripravil v sodelovanju z lokalno skupnostjo. Predlagamo, da se raje pospeši priprava OPN in območje ureja z OPN. Postopek sprejema odloka naj se ustavi, razglasitev pa opravi sporazumno z vsemi akterji. To določa 14. člen Zakona o varstvu kulturne dediščine.« Kar pomeni tudi z lastniki, katerih parcele ležijo v katastrskih občinah Bazovica, Gropada, Lovke in Trebče.

Irena Cunja



ISTRSKI ZORNI KOT

## Brioni, darilo narave

MIRO KOČJAN



Odnosi med Slovenijo in Hrvaško so podobni vremenu. Zdajšnje atmosfersko stanje je pravi prototip. Ozračje se neprestano spreminja, lepega vremena ni in noče biti. Tudi bližnja bodočnost ni rožnata. Sanader, predsednik hrvaške vlade, trdi, da ne bo popustil in predlaga, da se sprejme Hrvaške v Evropsko unijo reši tako, da ne bi bil odvisen od mejnega spora s Slovenijo. Skratka, ločiti mejni spor od pogoja za pristane. Slovenija s svoje strani vztrajno brani svoj košček morja in trdi, da seveda ni proti vključitvi Hrvaške, da pa bi bilo treba predhodno izločiti iz pristopnega gradiva vse tisto, kar a priori napak odloča morsko in sploh mejno pripadnost. Skratka, dva koraka naprej, najbrž pa tri nazaj.

Imel sem nekaj naključnih pogovorov s hrvaškimi, predvsem istrskimi znanci, o najnovejših premikih (ki jih ni) in soglašajo, da je Sanader v svoji nedavni trditvi o vstopu Hrvaške dejal, da v združeni Evropi meje niso več pomembne, hkrati pa je le dejal, »da če meja je, potem je tudi prav, da vemo, kje je«. Protislovje je očitno, navajajo sogovorniki. Hrvaški oblastniki so se zdaj odločili za smelo potezo, da se namreč Hrvaška umakne iz pogajanj, je pa to zviti predlog, saj vedo, da je interes Evrope, da je tudi Hrvaška v uniji. Nasproti rezkemu stališču Hrvaške Slovenija odgovarja, da seveda ni proti njeni vključitvi v unijo, da pa je vstop v mednarodne vode zanj življenjskega pomena in da je vseskozi kljub vsemu vodila tako rekoč »mehko« politiko do Hrvaške in Evropske unije.

Na vrsti je zdaj Švedska kot predsednica Unije. Nekateri pričakujejo ostrejšo potezo, najbrž tudi kako novo mediacijo, saj je bilateralna rešitev zmeraj bolj oddaljena, čeprav nekateri vztrajajo na njej (na primer v Trstu italijanski zunanji minister, ki priporoča »fleksibilnost« Slovenije). Tihoma pa se pojavlja za zdaj ne kot možnost marveč kot argument, ki ga ne kaže zanemariti, da je Hrvaška kajpak zainteresirana za sodobnejše prometne kopenske vezi s severom in zahodom. Morda bi se s tem odpovedala trmestemu stališču o morski meji. Seveda so to zgolj osebni in zasebni pogovori, ki nimajo kaj opraviti z obravnavo te problematike, zaslužijo pa pozornost. Naravno, izhajajoč zmeraj iz tega, da je vstop v mednarodne vode bistven problem Slovenije in njene prihodnosti kot nesporno pomorsko državo.

Čas je, da se oddahnem od tega prepleta in da se spustimo na turistične perspektive. Zadnje čase spet izstopajo tudi v mednarodnih medijih Brioni kot, pišejo nekateri, »darilo narave«. Narodni park na tem otočju je čedalje bolj cilj mednarodnega obiska. Trdijo, da ga je v zadnjih stihirih letih obiskalo več kot tri milijone turistov. Nočitev pa je bilo več kot milijon. Reklame o tej dragoceni turistični možnosti je veliko, nekateri trdijo, da že preveč. Skratka, kdo je zadnje čase že bil na Brionih? Naomi Campbell, princesa Karolina iz Monaka, kralj Abdulah Aziz, danska princesa A. Firval, pisateljica Eva Ensler, igralec John Malkovich, tenor Placido Domingo in številni drugi. Mikavni so tudi načrti za bodočnost: končna ureditev pravega sredozemskega parka, arheološkega in etnografskega muzeja, pa še park dinozavrov. Četrtega julija bo na Brionih srečanje z mnogimi dosedanji obiskovalci, na njem pa pogovor o tem, kakor pravijo na Brionih, kako še lepše urediti ta »nebeški« del sveta.

V Poreču pa so priredili bogato razstavo nekdanjih »kaštelirjev« tudi v spomin na 125. obletnico domačega muzeja. Vemo, da so »kaštelirje« gradili zvečine na izpostavljenih krajih, odkoder je bil širok pregled na okolico, hkrati pa so pomenili tudi

obrambo pred tujci. Prvi kaštelirji so nastali že kakih 800 let pred Kristusovim rojstvom in so nazoren primer tedanje gradnje. Najbolj ohranjeni so objekti pri Pulju, pri Vodnjanu pa tudi blizu Poreča (Picugi), kjer so našli okrog 250 grobov iz 8. ter 5. stoletja pred Kristusovim rojstvom. Nekatere so pričeli kar skrbno obnavljati.

Kar številni hrvaški kraji so te dni cilj tujih turistov, seveda poleg Brionov. Milijarder in lastnik Microsofta Bill Gates je te dni skupaj s soprogo Melindo, otroki in prijatelji obiskal narodni park Krke. Ti in taki obiski so občudovanja vredni zavoljo identitete gostov, pa tudi plovil, s katerimi prijadrajo na dalmatinske obale. Pri Gatesu gre za nadvse sodobno plovilo, dolgo več kot 80 metrov in opremljeno z vsem mogočim. Zanimivost: brž ko se je Gates prikazal v Škradinu, kjer je vhod v park, je zaprosil za domačo »travarico«. Turistični svet je pač sestavljen tudi iz takih »drobnarij«.

Pa smo pri italijanski manjšini, ki vztrajno skrbi za književnost in objavlja nova in nova dela njenih pomembnejših predstavnikov. Tako se zdaj Ennio Macchin na Reki, ki je bil kar nekaj let ravnatelj EDIT-a, odrezal s publikacijo »Reški spomini« (Rimembranze fiumane), ki je pravzaprav vrsta šestih zanimivih zgodb. Knjigo je predstavil v Teru, odkoder je Macchin doma, delo pa je opisal Silvio Forza, ki je zdajšnji ravnatelj EDIT-a. Če me spomin ne vara, je bil Macchin nekaj let tudi predsednik Italijanske unije, skratka mož, ki je bil in je steber italijanske manjšine.

Žal je nujno, v duhu časnikarske resnice, poročati in komentirati tudi senčne strani dogajanj. Hrvaška matca je te dni objavila podatke o pokojninah na Hrvaškem, ki med drugim razkrivajo, da okrog 170 tisoč upokojencev prejema pokojnino v višini komaj 540 kun (približno 75 evrov) mesečno, kar je daleč pod ravni revščine. V Pulju pa hitijo z urejanjem naprav za distribucijo metana, dela pa so zlasti mrzlična na področju Monteparadiso in Nove Verude. Seveda imajo prometne težave, vendar jih prebivalci strpno prenašajo. Sredi julija, slišimo, bo plin na razpolago bolnišnicam in nekaterim industrijskim objektom: tako za Pomorsko bolnišnico, pa za tovarno cementa, za Tehnomot, kjer gradijo čolne dolge do 50 metrov, pa še za ladjedelnico Uljanik. Plin bodo črpali iz akvatorija, oddaljenega kakih 15 kilometrov od istrske obale.

Na Reki pa dežujejo pripombe v zvezi s hitro cesto D 404, ki pelje neposredno v mesto. Dogaja se namreč, da gradnja predora »Pečine« traja že kar nekaj časa, daleč več od predvidenega, svetlobe pa še ni opaziti. Prebivalci menijo, da gre za skupno gradbeno odgovornost in da je, kakor se zdi, težko ugotoviti, kdo je najbolj kriv. Objekt gradijo že kar nekaj mesecev in ne gre zanemariti, da je, oziroma bo stal kakih 500 milijonov kun.

V mestu pa z zanimanjem spremljajo delo firme »Pegaz«, v bistvu gre za konjerejo, ki od leta 2001, ko je bila ustanovljena, podpira kar 25 članov, ki pa so iz raznih krajev Hrvaške. Gre namreč za to, da meritorne ustanove čedalje bolj ugotavljajo kako koristna je povezanost med osebo in konjem, zlasti pa med osebo, ki je bolna revmatičnih težav predvsem pa gre za bolnike z multiplo sklerozo in celo možganske motnje. Presenetljivo je, meni tudi del medicine, kako tesno je razumevanje med živaljo in bolnikom. Pa ne gre, kakor kaže, samo za kratek čas, marveč kar za poskus ozdravitve, vsaj delne. Društvo »Pegaz« ima sedež v Lopači, kakih deset kilometrov od Reke, zavoljo lastniškega problema pa si zdaj prizadevajo, s pomočjo oblasti, za novi sedež.

## JEZIK NA OBROBJU

Ob poslušanju pa tudi branju vsakršnega sporočila se v naši zavesti oblikujejo slike. Dobro oblikovano sporočanje lahko primerjamo s slikarstvom, z likovnim upodabljanjem. Če je dovolj plastično, se nam s predstavami o povedanem podzavestno vtisnejo v spomin tudi nove besede, z njimi pa tudi način izražanja.

Ljudje na obrobju si želijo kultiviran jezik, vendar se težko prilagajajo novostim, še posebno, če nimajo na razpolago dobrih besedil. Odklanjajo pa tudi težnjo po centralizmu, ki se izraža v knjižnem jeziku. Današnje življenje zahteva svobodo in decentralizacijo, torej tudi jezikovno neutensnjenost, vendar ob upoštevanju slovnice, ki je ključ do jezika.

Zaradi želje po presejanju strogih predpisov enotnega knjižnega jezika se danes pogosto omenja pogovorni jezik, kar naj bi bila malo nižja, bolj ljudska oblika jezika. Za uveljavljanje tega pogovornega jezika se je začel že pred desetletji zavzemati prof. Toporišič. Rada ga je sprejela osrednja Slovenija, medtem ko ga obrobje odklanja. Tako Štajercem kot Primorcem (ti se radi zgledujejo po knjižni italijanščini) se zdi preveč ljubljanski, čemur bi težko oporekali.

Ob vseh teh različnih pogledih na knjižni ali tudi pogovorni jezik je obravnavanje današnjega maternega jezika, tudi v Italiji, vse prej kot lahko. Posebno politik in kulturni delavci vsak dan poudarjajo potrebo po večji skrbi za jezik, ki se utaplja v tujih jezikovnih vzorcih.

Ob prelistavanju starih časopisov s presenečenjem spoznavamo, da ti pozivi niso nekaj novega, da se vlečejo že dolga leta brez vidnega uspeha. Naj v potrditev tega citiram misli, ki jih je davnega l. 1978 v Trstu na osrednji proslavi praznika slovenske kulture izrekel takratni nagrajenec Prešernovega sklada in danes priznani pesnik Miroslav Košuta: »Naš glavni boj se bje za jezik, pravimo. A v kolikšni meri to upošteva v vsakodnevni praksi? V svojem osebnem življenju? Pri izbiri branja, kolikor zanj sploh še najdemo čas? V kakšnem jeziku govorimo med sabo? Je to še slovenščina, če moramo za vsak zahtevnejši pojem seči po tujem izrazu.

In naprej: ali kot novinarji storimo vse, kar je v naših močeh, da bi ohranili svoj jezik čim žlahtnejši? Ali kot uredniki res vodimo kulturno politiko? Ali kot gledališničarji še premoremo toliko ljubezni in



ustvarjalnega žara, kolikor ju zahteva poslanstvo našega specifičnega odra? Ali kot pisatelji in pesniki, slikarji, glasbeniki ustvarjamo v povezanosti z našim človekom in njegovimi sprotnimi problemi? Ali kot profesorji in učitelji vemo, kolikšnega pomena je za našo skupnost prav šola, ki je temelj vsega našega življenja? In kot dijaki te šole - ali razumemo...da bi bili obsojeni na smrt, če nam mladina ne bi zrasla kulturna in narodno ozaveščena?« (Prim. dnevi., 19. febr. 1978).

Tem vprašanjem sledi pesnikova misel, da našo narodno skupnost lahko rešijo edinole kulturna zrelost in narodna zavest, vera v ideale in zaupanje v človeka, predanost skupnosti, globoka ljubezen do domovine in predana ljubezen do resnice.

Vse to lahko podpišemo še danes. Hkrati pa se moramo ob tem zamisliti.

S.L.

## PISMA UREDNIŠTVU

### Solidarnost z Mirjam Muženič

Rad bi časnikarki Mirjam Muženič izrazil vso svojo solidarnost in človeško bližino, obenem pa odločno obsojam ponižanje, ter profesionalno in moralno linčanje, s katerimi ju blatijo njeni nadrejeni. Mirjam Muženič je v svoji dolgoletni praksi med Slovenci v Italiji opravila ogromno delo ne samo na poklicnem področju, temveč tudi kot človek, ki je vedno znal prislunhiti s polno mero razumevanja našim ljudem, društvom in ustanovam in njihovem kulturnemu in političnemu ter vestranskem življenjskemu utripu. Ni bila samo dopisnica RTV Slovenija v Trstu, temveč iskren prijatelj med prijatelji. Njeno delo izredno cenim in ji želim, da bi pravica, ki je nesporno na njeni strani, čimprej zmagala.

*Boris Pangerc, profesor na Državni nižji srednji šoli Simona Gregorčiča v Dolini in predsednik tržaškega pokrajinskega sveta*

### Festival v Mavhinjah

Letos se odvija že 8. zamejski festival v Mavhinjah, ki je pravi praznik veselja, smeha, paše za oči in tudi spro-

stitve. Ob tem velikem organizacijskem stroju, ki začne delovati že mesece prej, da spravi vse pod streho, se včasih urine tudi kaka pomanjkljivost. To je čisto človeško, samo kadar občutiš sam to na lastni koži, ima pač grenak priokus.

OPZ Slomšek je v letošnjem letu pripravil muzikal "Moje pesmi, moje sruje", v katerega smo vložili veliko truda in dela, saj smo vse (tudi scene in kostume) pripravili v lastni režiji. Po uspehu, ki smo ga doživeli na premieri in ponovitvah smo se na prigovarjanje nekaterih odločili, da prvič sodelujemo na zamejskem festivalu. Na naše veselje smo bili sprejeti (pa čeprav izven konkurence zaradi ozvočenja) z nastopom v petek 26. junija ob 18.30. Do tujak vse v redu, samo ura se nam je zdelala malo zgodnja glede obiska (zaradi prenatrpanosti, naj ne bi bilo mogoče drugače). Vse se je zataknilo pri obveščanju.

Nedelja 21. junija nismo omenjeni (PD). Četrtek 25. junija smo omenjeni brez ure nastopa (PD). Petek 26. junija-dan nastopa-nikjer ni nič napisano (PD). Organizatorje smo vedno opozorili na pomanjkljivosti (pred nastopom so nas pa opozorili, da smo na 60. strani zgibanke, brez slike-poslali smo več kot eno-ne pa v razporedu predstav



na 23. strani. V pravilniku tega nismo zasledili, če pa je se oprostamo).

Nedelja 28. junija je v članku za PD končno omenjena tudi ura nastopa (žal prepozno)

Nastop je bil seveda dobro izveden, a na naše razočaranje skoraj pred praznim šotorom, oziroma v prisotnosti nekaterih sorodnikov in prijateljev, katere smo uspel te obvestiti. Vse to sem napisala (v imenu nastopajočih), da se v prihodnosti ne bi ponavljale iste napake, kajti tukaj so bili žrtve otroci (22 otrok, stari od 4 do 14 let ter ravno toliko staršev, ki so si morali vzeti prosto, da so lahko pomagali pri predstavi), ki so se z izrednim navdušenjem pripravljali na nastop, pa čeprav izven konkurence.

V imenu nastopajočih pevcev in njihovih staršev OPZ Slomšek, pianistke prof. Tamare Ražem in mojem, vam želimo še veliko uspehov pri vašem nadaljnjem delu.

*Zdenka Kavčič-Križmančič*

## KOPER - Predstavitev knjige Daše Drndić Sonnenschein Zgodba o zlu, ki se širi po Evropi, se začne in zaključi v Gorici oz. Gorizii

KOPER - Prejšnji četrtek je v vabljivi koprski galeriji Meduza potekala predstavitev knjige Daše Drndić z naslovom Sonnenschein v slovenskem prevodu Đurđe Strsoglavca. Izvirno besedilo je namreč, v nasprotju s sporočilom nemškega naslova na platnici, v hrvaščini. V nasprotju s tistim, kar si navadno predstavljamo, da ni junij mesec sploh več primeren za takšne pobude, se je v dvoranici zbralo skoraj trideset predvsem poslušalk.

Uvodne besede je v obliki prebiranja odlomkov posredoval publiko igralec ljubljanskega Mladinskega gledališča Željko Hrs. Prvi izbor ni bil ravno v sozvočju z glavno vsebino tega 'dokumentarnega romana', je pa pritegnil pozornost. Naslednja branja so nasprotno posegla v samo srž avtoričinega sporočanja. Za formalni pozdrav prireditelja je poskrbela Irena Urbič, nato pa je vsebinski uvod in pogovor z Dašo Drndić načela ter speljala prevajalka celotnega besedila Đurđa Strsoglavca.

Namen kronista je, da o sami knjigi - izdala jo je v dobri opremi založba Modrijan, uredila pa Mija Longyka - njeni sporočilnosti, načenanju zgodovinskih, družbenih, psiholoških in eksistencialnih vprašanj še napiše kaj posebej, zato naj se bralec zaenkrat zadovolji s kroniko koprskega dogajanja v zvezi s knjigo, katere fabula pa se začneja v Gorici, pravzaprav v Gorizii, kot vztrajno in dosledno beremo skozi celotno besedilo. Če z zgolj nekaj besedami površno nakažemo vsebino, potem lahko sledijo dvojičji naslednji pojmi: judovstvo, holokavst, kraja otrok, nemška koncentracijska taborišča, Rizarna, umetna ljubezen v kuplerajih po vsej Evropi, iskanja ugrabljenega sina, iskanja izgubljene

matere. Kot se je zlo širilo po vsej Evropi, tako se zgodba razpreda v Avstrijo, v Nemčijo, na Poljsko in spet v mesto ob Soči.

Iz nje izstopa nemočno čudenje nad dejstvom, da za storjeno zlo skoraj nihče ni plačal svojega dolga, da je nasilje ponavljajoč se pojav in da med prebivalstvom prevladuje drža bystanderjev, neprizadetih opazovalcev, ki s svojo držo objektivno omogočajo nastajanje in prevlado zla. Iz tega in iz marsikaterega drugega vidika je knjiga osvežujoče protirevizionistična in spodbujalka razmišljanja o sedanjih manipulativnih trendih propagandnega stroja, ki odstotke bystanderjev povečuje do zlovesčih napovedih o vračanju zla.

Zaključna razprava ni bila številčna po posegih, nekoliko pa se je naelektrila v zvezi z vprašanjem, zakaj so imena, ki se našajajo na obmejne kraje na italijanskem državnem ozemlju napisana v italijanščini, čeprav obstajajo slovenske oblike (Gorizia, Udine, Monfalcone, Gabrovizza - Trst je izjema), drugače pa pravilno piše Neapelj, Rim in podobno. Kaže, da si še dolgo ne bomo na jasnem glede toponomastike. In če si nismo mi...

Napovedana je predstavitev v Trstu za oktober, predlog - ponudba o tako rekoč obvezni predstavitvi v Gorici, od koder celotna zgodba izvira, pa je naletel na neizrazne oči; tudi nobena povpraševanja po goriških telefonskih številkah in naslovih elektronske pošte možnih prirediteljev ni bilo. Pricurljalo pa je opozorilo, da je predstavitev potekala že v Novi Gorici ob hrvaški izdaji. No comment.

*Aldo Rupel*



# Trst

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
trst@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik

**VARNOST** - Do 15. julija preklic schengenskega sporazuma

## Spet poletne vrste na mejah, nadzor pa je v glavnem blag

Pri Škofijah kolone tudi zaradi zoženega cestišča - Na vidiku sta dva »vroča« julijska vikenda



V nedeljo so se na Fernetičih ustvarili daljši zastoji

KROMA

Od sobote ponoči so italijanski mejni prehodi od Francije do Slovenije, od Ventimiglie do Milja, spet zastraženi. Italijanska vlada je ob priložnosti glavnega vrha G8 v L'Aquila (slednji bo potekal od 8. do 10. julija) iz varnostnih razlogov začasno preklicala predpise schengenskega sporazuma, kar sam sporazum dopušča. Kontrole na mejnih prehodih se bodo zaključile v sredo, 15. julija. Vmes bosta na vrsti dva »vroča« julijska vikenda, ki bosta po prvih dneh sopečno postregla z dolgimi in mučnimi avtomobilskimi kolonami.

Že v soboto so se na mejnih prehodih na Tržaškem pojavili avtodomi mejne policije. Okrog 250 policistov (prištetih pa je treba še finančne stražnike in karabinjerje, ki nadzorujejo mejna prehoda Socerb in Gorjansko) straži 24 ur dnevno vse mejne prehode, v obeh smeri. Za prehod meje je potreben osebni dokument. V nedeljo so se na glavnih mejnih pre-

hodih pozno dopoldne in predvsem popoldne nagnete vrste vozil, ki so se iz Hrvaške in Slovenije vračala v Italijo. Največ, okrog pol ure, je bilo treba čakati na Škofijah in Fernetičih, medtem ko je bil promet skozi ostale mejne prehode hitrejši.

Včeraj je bil delavnik, zato so bile vrste krajše. Policisti so na mejnih prehodih v glavnem izvajali blažjo kontrolo, dokumente so pregledovali le od časa do časa. Na Škofijah sta se v obeh smereh vseeno ustvarili koloni, vozila so dopolne čakala v vrsti od 20 do 30 minut. Temu so poleg pregledov dokumentov botrovali zoženo cestišče in histročne omejitve. Na Fernetičih in Pesku je bila situacija boljša, čeprav so se v teku dneva tudi tam občasno ustvarjali zastoji. Na stranskih mejnih prehodih je bilo prometa razmeroma malo, pa tudi nadzor je bil blažji.

Ponekod nadzora pravzaprav niti ni

bilo. Ko smo se vozili iz Italije v Slovenijo po Plavju, je edini navzoči policist sedel v kombiju, maloštevilni avtomobili pa so v obe smeri vozili brez obveznega postanka. Na Colu in pri Lipici so policisti in finančni stražniki kar naprej mahali, da bi avtomobili brez oklevanja nadaljevali pot in sprostili mejni prehod.

Medtem je bil promet na mejnem prehodu Škofije v obeh smereh zelo počasen. Mejni policisti, ki imajo na razpolago samo avtodome in nekaj mizic pod šotori, so pojasnili, da morajo pregledovati dokumente vsakega petega ali desetega vozila, pri čemer preverjajo veljavnost osebnih izkaznic. Vozniki so večinoma precej informirani, saj vedo, čemu je meja začasno zastražena. To v manjši meri velja za neslovenske in neitalijanske državljane, ki pa skoraj vsi vozijo proti Hrvaški ali se iz nje vračajo, tako da jim kontrola na italijanski meji ne povzroča posebnih preglavic.



Mnenja o ukrepu italijanske vlade so vsekakor deljena. Koprski voznik se z novostjo ne obremenjuje, uslužbenec bencinskega servisa ob meji Škofije in neka domačinka pa se sprašujeta, ali ima vse sploh smisel. »Mar se ni vrh G8 v Trstu pravkar končal? Kaj pa imamo mi z vrhom v južni Italiji?« se sprašujeta. Prileten tržaški par, ki potrpežljivo čaka v koloni, pa je prepričan, da je bil ukrep potreben: »Absolutno se strinjava. Te meje so ne-

varne,« trdi žena. Nekaj metrov daleč je mlad tržaški motorist nasprotnega mnenja: »Nobene koristi ni v tem. Popolna farsa je.« Izvedeli smo tudi za primer dveh deklet iz srednje Italije, ki sta v nedeljo s tržaško prijateljico brez dokumentov prekoračili mejo pri Fernetičih, to pa kar dvakrat, tja in nazaj. Ob tem se postavlja vprašanje, ali ima ukrep proti terorizmu, ki bo dobra dva tedna spremenil življenje ob meji, konkretne pozitivne učinke. (af)

### MEJNE KONTROLE - Poseg Rosata

## »V Genovi je vseeno prišlo do incidentov«



TRŽAŠKI  
POSLANEC  
ETTORE ROSATO



NOTRANJI  
MINISTER  
ROBERTO  
MARONI

Po kakšnih kriterijih je vlada spet uvedla policijski nadzor na mejah? To se in sprašuje poslanec Demokratske stranke Ettore Rosato, ki ugotavlja, da so nekateri mejni prehodi s Slovenijo spet nadzorovani, drugi (menda večina) pa ne. Rosato je skupaj s kolegi poslanci Alessandro Maranom, Ivanom Strizzolom in Carlom Monaiem včeraj posegel pri notranjem ministru Robertu Maroniju in od njega zahteval pojasnila v zvezi z začasno ukinitvijo schengenske pogodbe.

Rosato soglašja, da je treba zavarovati bližnji vrh G8, dodaja pa, da podobni ukrepi poletni leta

2001 niso preprečili krvavih incidentov ob vrhu G8 v Genovi. Za boj proti terorizmu in organiziranemu nasilju je potrebna predvsem preventiva, v tem primeru pa je Rim dal na razpolago premalo osebja za učinkovit nadzor mejnih prehodov. Nekatere meje so strogo nadzorovane, druge pa nič. pravi Rosato.

Vlada bi vsekakor ob takšnem ukrepu morala poskrbeti za široko informativno akcijo, kar pa se ni zgodilo. Vsaj na mejah s Slovenijo ne, kjer mnogi tujci, a tudi Italijani, sploh niso seznanjeni, da sta za prečkanje meje znova potrebna potni list oziroma osebna izkaznica.

### POLITIKA - Ocena nedavnih volitev

## Demokratska stranka dobro v zgoniški in dolinski občini, precej slabo pa v repentabrski

Pokrajinska skupščina Koordinacije Slovencev Demokratske stranke je na Opčinah obravnavala nedavne volitve in položaju v stranki pred oktobrskim kongresom. Uvodno poročilo je podal koordinator Štefan Čok, iz večine posegov je izšla misel, da se bo moral kongres posvečati predvsem vsebinskim smernicam. Nesporejmljivo bi bilo, da bi se kongres spremenil v neko obračunavanje med vodilnimi kadri, je bilo slišati na Opčinah.

Splošni rezultati volitev v Evropi kažejo vsekakor na krizo naprednega tabora, ki jo bomo lahko premostili le z globokimi spremembami, je dejal Čok. Še posebno ga skrbi dejstvo, da so se v Evropi močno okrepile populistične in evroskeptične sile. Senatorka Tamara Blažina je izpostavila, da smo se v zadnjem letu in pol prevečkrat oddaljili od projekta, ki ga je DS imela in zaradi tega ljudje je ne smatrajo za sposobno, da bi spremenila državo.

Kar se upravnih volitev tiče je debata izpostavila, da je stranka dosegla odlične rezultate v Zgoniku in Dolini. Koordinator je glede Zgonika dejal, da je bila nagrajena dobra uprava župana Mirka Sardoča, v Dolini pa so



KOORDINATOR  
SLOVENCEV  
DEMOKRATSKE  
STRANKE ŠTEFAN  
ČOK

demokrati izvolili v občinski svet sposobno in pomlajeno ekipo. Čok je v repentabrski občini odkrito govoril o volilnem porazu (in to kljub naporom županskega kandidata Kazimirja Cibija) ter o velikem razkoraku med Cibijevo in listo Marka Pisanija, ki je bil izvoljen za župana.

Čok je ob sklepu srečanja podčrtal, da se mora Koordinacija Slovencev potruditi, da bo kongres trenutek, v katerem naj se poglobi tudi tematike vezane na multietnično specifiko našega prostora. V teku julija bo Koordinacija Slovencev organizirala deželno skupščino. Do takrat gre posvetiti veliko več energije včlanjevanju, saj bo dosegljivost nakazanih ciljev odvisna tudi od številčne prisotnosti koordinacije na vseh nivojih stranke.

### REPENTABOR

## Druga seja občinske skupščine

Na repentabrskem županstvu se je včeraj popoldne že drugič sestel novoizvoljeni občinski svet. Seja je bila izrazito kratka, na njej pa je skupščina preverila in soglasno odobrila deleže Občine Repentabor pri nekaterih družbah. Potrdili so tako udeležbo v družbi Kraški vodovod (občina razpolaga s 23-odstotnim deležem), v družbi AMT (0,925), v AMT-Transporti (0,925), v Lokalni akcijski skupini (0,83), v družbi Acegas-Aps (to je simbolične delež, in sicer 18 milijonink) in tovornega terminala pri Fernetičih (12,02 odstotka). Župan Marko Pisani je nato sporočil, da je občinski odbor dvignil 1.500 evrov iz rezervnega sklada za izplačilo DDV in 1.300 evrov za storitve poletnega centra. Nazadnje je skupščino seznanil s sobotnim obiskom člana ustavnega sodišča Paola Grossija. Temu so skupaj s predstavnikoma Agrarne skupnosti orisali sklenjeno transakcijo, Grossi pa je s tem v zvezi izrazil pohvalne besede. Na seji so tudi določili datum prihodnje seje občinskega sveta, ki bo načelno v četrtek, 9. julija, ob 18. uri. (ag)



OBČINA TRST - Odmevi na predlog novega regulacijskega načrta

# Predlog je »slab in površen«, »škandal« in le »gradbeni načrt«

Mnenja občinskega svetnika Švaba in predsednikov rajonskih svetov Milkoviča in Rupla - Danes posvet DS

Vrstijo se komentari na novo varianto regulacijskega načrta občine Trst, s katere je tančico tajnosti, v katero je bila zavita po odločitvi predsednika urbanistične komisije občinskega sveta Roberta Sasca, odstrla stranka Zelenih prejšnji petek. Potem ko smo v nedeljo objavili komentarja občinskih svetnikov Stefana Ukmarja (Demokratska stranka) in Iztoka Furlaniča (Stranka komunistične prenove), objavljamo danes tudi stališče Igorja Švaba (Slovenska skupnost), ki v sporočilu za javnost po prvem bežnem pregledu variante meni, da je ta »zelo slaba in površna, saj brez vsake analize posega v vaška jedra, kjer so bili podrobni načrti komaj odobreni, in tako onemogoča naraven razvoj domačinom, po drugi strani pa predvideva obsežne spekulacije na področjih, ki so samo za oblast zanimive brez vsakršnega načrta gospodarskega razvoja.« Po Švabovem mnenju so izjave, ki jih je tržaški župan Roberto Dipiazza dal za tržaški italijanski dnevnik, da se z omejevanjem gradenj obvaruje teritorij, »samo pesek v oči, saj gre predvsem za področja, kjer do sedaj ni nihče vprašal ničesar, torej so z gradbenega vidika nezanimiva,« meni svetnik SSK. Natančnejšo analizo predloga regulacijskega načrta pa bosta predstavila strokovni svet in tajništvo SSK, ki se bosta sestala v prihodnjih dneh, piše v sporočilu za javnost.

Za predsednika vzhodnokraškega rajonskega sveta Marka Milkoviča je predlagana varianta regulacijskega načrta »pravi škandal«, zlasti kar zadeva predvidene gradnje pri Banih in Padričah. Pri Banih so predvidene gradnje za okoli 130.000 novih kubičnih metrov prostornine: to bi znašalo za kakih štiristo novih hiš s tisoč novimi prebivalci, opozarja Milkovič, ki govori o pravi katastrofi za Bane, ki imajo zdaj kakih 230-240 prebivalcev. Poleg tega po Milkovičevih besedah tako pri Banih kot pri Padričah predlog novega načrta govori tako o obrtni, trgovski, muzejski in turistični kot tudi o stanovanjski namembnosti območja, kar po mnenju predsednika vzhodnokraškega rajonskega sveta ne gre skupaj, zato na koncu utegne celotno območje biti namenjeno le gradnji stanovanjskih hiš. Milkovič opozarja tudi na možnost novih gradenj na območjih opuščanih manjših kasarn v Gropadi, Bazovici in drugod, enaka usoda po njegovem mnenju čaka tudi bivši kino Belvedere na Opčinah. Tudi na območju nasproti bivšega begunskega taborišča pri Padričah utegne nastati novo naselje, čeprav bi bilo po predlogu načrta namenjeno sprejemnim in turističnim



IGOR ŠVAB

KROMA

dejavnostim. Poleg tega so preprečili vsako zazidljivost v vaseh, kjer utegnejo biti oškodovani tisti, ki so dvajset let plačevali davek Ici na zazidljiva zemljišča in prihranjevali, da bi si sin ali hčerka zgradila hišo, ker se želita poročiti.

Podobnega mnenja je predsednik zahodnokraškega rajonskega sveta Bruno Rupel, ki v predlogu novega regulacijskega načrta ne vidi urbanističnega razvoja mesta in okolice, ampak le gradbeni načrt. Zazidljiva območja so bila sicer skrčena, ampak v škodo vaških jeder, zmanjšali so tudi razmerje kubičnih me-



MARKO MILKOVIČ

KROMA

trov zazidljivosti na kvadratni meter, a po Ruplovi oceni le za domačine, ki imajo majhne parcele, medtem ko so favorizirali velike gradnje. Za slednje pa površin na območju zahodnega Krasa zaenkrat ni, ker so pred časom za te površine že bila izdana gradbena dovoljenja, zdaj pa bodo nezazidljive. Leta 2007 so bila tako izdana dovoljenja za gradnjo 26 stanovanj, leta 2008 za 65, v prvih mesecih letošnjega leta pa za dvajset novih stanovanj. Zanimivo je, pravi Rupel, da bodo zdaj ta področja nezazidljiva, pri čemer se predsednik zahodnokraškega rajonskega sve-



BRUNO RUPEL

KROMA

ta sprašuje, zakaj ta regulacijski načrt ni prišel pred dvema letoma: »Zelo enostavno je delati regulacijski načrt, ko smo že vse zgradili in zamašili vse luknje,« zaključuje Rupel, ki napoveduje razpravo v rajonskem svetu v četrtek.

O predlogu regulacijskega načrta je včeraj popoldne na strankinem sedežu v Ul. Donota razpravljala tudi skupščina izvoljenih predstavnikov Demokratske stranke v rajonskih in občinskem svetu, danes popoldne pa DS prireja tudi posvet v prostorih hotela Urban (ob 15.30).

Ivan Žerjal

KONTOVEL - Prejšnji teden na god sv. Janeza Krstnika

## Srebrna maša Jožeta Špeha

Proseški in kontovelski župnik, drugače doma iz Velenja, je med tržaškimi Slovenci od leta 1990



Na god sv. Janeza Krstnika je prejšnji teden prav na dan mašniškega posvečenja pel na Kontovelu srebrno mašo domači župnik Jože Špeh (na sliki). Na Tržaškem je gospod Špeh od leta 1990, bil je najprej na Proseku in v Barokvlah, dušnopastirska pot pa ga je leta 1992 po smrti župnika Albina Grmeka pripeljala na Kontovel v župnijo sv. Hieronima. Že od samega začetka se je slavjenec predal tudi poučevanju na slovenskih nižjih in višjih srednjih šolah, leta 2001 pa je po smrti proseškega župnika Rudija Bogatca prevzel še tamkajšnjo župnijo sv. Martina, nekaj let nazaj pa še slovensko službo božjo pri sv. Vincenciju v Trstu. Iz rodne Velenja je Špeha življenjska pot po študiju v Ljubljani, na Dunaju in v Berlinu pripeljala na Primorsko.

Pred začetkom slavlja je škofov vikar za Slovence v Trstu msgr. Franc Vončina prebral čestitke tržaškega škofa msgr. Evgena Ravignanija, v imenu farne skupnosti pa se je slavljencu za dolgoletno poštvovalno delo zahvalil Matjaž Rustja. V pridigi je Vončina najprej predstavil lik Janeza Krstnika, v drugem delu pa se je iskreno zahvalil slavljencu za njegovo velikodušno delo v naših župnijah in na šoli, v isti sapi pa se je zaustavil ob perečem problemu pomanjkanja duhovniških poklicev na Tržaškem. Praznik, ki se ga je udeležilo res veliko faranov in slavljencevih prijateljev, se je nadaljeval v župnišču, kjer so domače žene pripravile prigrizek. (tj)

ŠPORTNI OBJEKTI - Nova pridobitev za ŠD Vesna in ostala domača društva

## Križani imajo novo nogometno igrišče

Igrišče z umetno travo so poimenovali po vaščanu Gigiju Candottiju - V kratkem naj bi ob njem začeli graditi še telovadnico

Križ se bo kmalu ponašal z enim večjih športnih centrov na Tržaškem. Včeraj so predstavniki domačih društev in krajevnih uprav predali namenu novo igrišče za mali nogomet, ki je nastalo ob glavnem nogometnem igrišču s pokrito tribuno. Po besedah predsednika ŠD Vesna Roberta Vidonija bodo ob malem igrišču v teku tega leta začeli graditi še telovadnico.

Igrišče za mali nogomet z umetno travo so poimenovali po vaščanu Luigiju (Gigiju) Candottiju, ki je bil več let Vesnin odbornik, umrl pa je pred dvema letoma. Objekt bodo soupravljala tri vaška društva - ŠD Vesna, ŠD Mladina in KD Vesna. Vidoni je povedal, da so vaščani pred 10 leti očistili zemljišče ob kriškem »stadionu«. Leta 2007 je Združenje za Križ na javni dražbi odkupilo zemljišče od deželne nepremičninske družbe FVG, lani pa je deželna uprava dodelila projektu za igrišče z umetno travo prispevek v višini 500 tisoč evrov. Predsednik ŠD Vesna se je zahvalil deželni in tržaški občinski upravi (del zemljišča je v njeni lasti), Združenju za Križ, ki podpira kulturno in športno obogatitev vasi, geom. Fabiu Urli-

niju in društvenemu odborniku Alfredu Ghiri. Naslednja na vrsti je torej telovadnica, za katero je Dežela FJK že prispevala 700 tisoč evrov.

Uradno odprtje novega nogometnega igrišča je uvedel otroški pevski zbor Glasbeni ustvarjalci, slovesnost ob kioskih kriške šagre pa je povezovala Mairim Cheber. Po Vidoniju so posegli deželna odbornica Federica Seganti, slovenska konzulka Bojana Cipot, poslanec Massimiliano Fedriga, deželni svetnik Igor Gabrovec, predsednik ZSSDI Jure Kufersin, tržaški odbornik Michele Lobianco ter pokrajinska predsednika organizacij CONI in FIGC Stelio Borri in Luca Gian. Novo igrišče je blagoslovil župnik Maks Suard, ploščo v spomin na Luigija Candottija (izdelal jo je Pavel Hrovatin) pa sta odkrila žena in sin pokojnega, Laura in Roberto. Na novem igrišču je prvi nastopil nogometni žongler Swan Ritossa, sledila je prva tekma memoriala v spomin na Mateja Lachija Laha: na sporedu je bil derbi med Plavimi in Kržani. Turnir se bo nadaljeval do 4. julija, konec tedna bo tudi vrhunec šagre, ki jo skupaj prirejajo tri vaška društva. (af)

Plošča na novem nogometnem igrišču

KROMA



## Švab (SSK) v Ljubljani ob Dnevu državnosti

Tržaški občinski svetnik Slovenske skupnosti-Demokratske stranke Igor Švab se je v soboto v Mostecu pri Ljubljani udeležil uradnih slovesnosti ob skupni obeležitvi Dneva državnosti Republike Slovenije in Hrvaške, ob 18. obletnici slovensko-hrvaškega prijateljstva, kjer se je srečal s predstavniki kulturnih in športnih društev ter organizacij tako Slovencev ki živijo na Hrvaškem, kot Hrvatov, ki delujejo v Sloveniji. Kot piše v sporočilu za javnost, je splošna ugotovitev bila, da so taka srečanja potrebna ter da so manjšine veliko in neprecenljivo bogastvo in lahko nedvomno pripomorejo k utrjevanju prijateljstva in premoščanju težav. Izražena je bila želja, da bi slovenska in hrvaška politika čim prej našli ugodno rešitev glede spora o meji, tako da bi se nadaljeval postopek pristopanja in premoščanja Evropski uniji ter da bi se v prihodnje taka prijateljska srečanja lahko razširila tudi na predstavnike Slovencev in Hrvatov, ki živijo in delujejo v Italiji.

## Občina Dolina deli komposterje

Občina Dolina obvešča, da bo od srede 1. julija dalje vsak dan od 8. do 10. ure na županstvu Občine Dolina, potekalo brezplačno razdeljevanje vrtnih komposterjev zmogljivosti 400 litrov (do konca njihove razpoložljivosti), z namenom, da bi se spodbudilo domače kompostiranje organskih in rastlinskih odpadkov. Uporabniki bodo, po izpolnitvi ustreznega obrazca, prejeli tudi priloženo natančen in enostaven priročnik za uporabo komposterja. Za komposter lahko zaprosijo vsi občani s stalnim bivališčem v občini Dolina, ki razpolagajo z zadostnim prostorom za njegovo namestitve; ob dvigu komposterja pa naj imajo pri sebi osebni dokument.

Za naknadne informacije in pojasnila se je mogoče obrniti na tel. št. 040-8328.234.

## Dela v bolnišnici Burlo Garofolo

Na območju bolnišnice Burlo Garofolo bo promet na notranjih cestah od 1. do 12. julija zaradi del omejen vsak dan od 10. ure dalje. Prav tako bo iz varnostnih razlogov omejena možnost parkiranja. Vodstvo bolnišnice vabi zato vse, da se poslužujejo avtomobila samo v primeru, da je to neobhodno potrebno.





ŠOLSTVO - Višješolci včeraj pisali tretjo nalogo v okviru državnega izpita

# Pisni del mature je mimo Od jutri dalje spraševanja

Tretjo pisno nalogo so pripravile komisije na posameznih šolah in je obsegala več predmetov

Maturanti slovenskih višjih srednjih šol v Trstu so se včeraj spopadli še s tretjo pisno nalogo v okviru letošnjega državnega izpita. Medtem ko sta bili prejšnji nalogi vsedravnega značaja, so tretjo pripravile maturitetne komisije na posameznih šolah oz. smereh in je bila torej internega značaja, obsegala pa je snov, ki so jo maturanti predelali v teku zadnjega šolskega leta. Pri nalogi je prišlo v poštev več predmetov (od tod tudi naziv multidisciplinarna naloga), imela pa je tudi več tipologij, od sintetične obravnave določene tematike do kratkih odgovorov na vrsto vprašanj.

Kandidati so včeraj imeli štiri ure časa za pisanje naloge. Večina jih je začela pisati okoli 8.30 oz. 9. ure, le kandidatke klasičnega liceja Franceta Prešerna so s pisanjem naloge pričele ob 11. uri, ker so morale počakati na komisijo, ki je prišla iz Gorice (klasična liceja v Trstu in Gorici imata namreč skupno komisijo). Če ostanemo pri liceju Prešeren, so kandidatke jezikovne smeri morale napisati sintetično obravnavo določenih tematik iz latinščine, filozofije, tujega jezika in fizike, medtem ko so na znanstvenofizikalni smeri prišli v poštev tuj jezik, italijanščina, prirodopis ter risanje in zgodovina umetnosti. Kandidatke klasične smeri pa so morale napisati krajše odgovore na vrsto vprašanj, po tri za vsak predmet, iz sledečih predmetov: zgodovine umetnosti, zgodovine, tujega jezika in matematike.

Na oddelku za knjigovodje Trgovskega tehničnega zavoda Žige Zoisa so kandidati morali odgovarjati

na vrsto vprašanj iz uporabne matematike, gospodarskega zemljepisa, prava in tujega jezika, na oddelku za geometre pa so morali podati sintetično obravnavo tematik iz italijanščine, topografije, prava in matematike. Na Pedagoškem in družboslovnem liceju Antona Martina Slomška so kandidati tako pedagoške kot družboslovne smeri pisali tipologijo naloge, ki je predvidevala krajše odgovore na vprašanja: slednja so na pedagoški smeri bila iz filozofije, matematike, italijanščine ter risanja in zgodovine umetnosti, na družboslovni smeri pa iz prava, tujega jezika, matematike in filozofije.

Na Poklicnem zavodu Jožefa Stefana so vzeli v poštev mešano tipologijo naloge, kjer so morali kandidati rešiti tri naloge ter odgovoriti na sedem vprašanj. Za kandidate so poleg tujega jezika, italijanščine in matematike prišli v poštev še na elektronskem oddelku sistemi, na mehanskem oddelku elektronika, na kemijsko-biološkem oddelku pa biotehnologija.

Po popravni nalogi in objavi rezultatov pisnega dela mature se bo jutri začel ustni del državnega izpita. Na liceju Prešeren bodo pred komisijo kot prve sedle kandidatke jezikovne smeri, na liceju Slomšek maturanti družboslovne smeri, na zavodu Zoisa kandidati oddelka za knjigovodje, na zavodu Stefan pa kandidati kemijsko-biološkega in elektronskega oddelka. Na večini smeri bodo končni izidi mature znani najbrž že konec tedna.

Ivan Žerjal

Prizor iz včerajšnjega pisanja tretje maturitetne naloge na liceju Slomšek

KROMA



SESLJAN

## Posilili 19-letno dekle iz ZDA

V nedeljo ob zori so trije moški v Sesljanu posilili 19-letno dekle iz ZDA, ki je trenutno na Tržaškem na obisku pri prijateljici. Kriminalno dejanje je policiji prijavilo samo dekle, ki so ga nato pregledali v otroški bolnišnici Burlo Garofolo. Zdravniki so potrdili, da je bila ženska žrtev posilstva.

Preiskavo vodijo policisti mobilnega oddelka tržaške kvarture, ki drugih podatkov zaenkrat ne posredujejo javnosti. Izvedelo se je vsekakor, da naj bi mlada Američanka povedala, da so jo posilili malo pred zoro na stezi, ki povezuje naselje z morjem. Dodala je, da medtem ko so jo trije kriminalci izmenično posiljevali, sta druga dva opazovala, ne da bi jih skušala ustaviti. Preiskovalci so s tem v zvezi že zaslišali nekaj oseb. Toda glede na tajnost preiskave, ni znano, ali so to bili osumljenci, pričé ali osebe, seznanjene z dogodkom.

»To je zaskrbljujoč dogodek, ki ga obžalujem,« je poudaril devinsko-nabrežinski župan Giorgio Ret. Doslej je Sesljan in tamkajšnji zaliv, v katerem so kopaljšče, restavracije in diskoteke, obiskalo mnogo mladih in smo vselej zagotovili varen kraj za zabavo, je še povedal župan Ret in naglasil, da se kaj takega v Sesljanu še nikdar ni zgodilo. Zaskrbljenost in obden presenečenje so izrazili tudi lastniki sesljanskih javnih lokalov.

INTERVJU - Vladimir Vodopivec

## Nekaj nasvetov za učinkovit nastop na ustnem delu mature

Od jutri dalje so bodo petošolke in petošolci soočali z ustnim delom državnega izpita. Marsikomu povzroča ta preizkušnja največ skrbi, saj nastop pred komisijo pogosto spremlja trema. Da bi dijake nekoliko pomiril, se je Primorski dnevnik obrnil na strokovnjaka v javnem nastopanju Vladimirja (Ladija) Vodopivca, ki je navedel nekaj koristnih nasvetov. Vodopivec se je več let posvečal znanstvenemu komuniciranju in organizaciji kongresov, do pred kratkim je bil direktor združenja italijanskih piarovcev FERPI, trenutno pa poučuje na fakulteti za stike z javnostjo v Gorici.

**Kako naj dijaki komunicirajo s komisijo?**

Najprej naj podčrtam, da temelji komunikacija na dialogu, ne pa na monologu. V tem primeru to pomeni, da mora komunikacija sloneti na nekakšnem dialogu med člani komisije in maturantom. Slednji mora razumeti, da lahko brez strahu prosi za pojasnilo in preveri, ali je dobro razumel zastavljeno vprašanje. Zavedati pa se mora, da nekomunicirati ni mogoče. Tudi molk ali drastičen odklon nekaj pomenita, komunikacija je namreč veliko več kot sama beseda. Komuniciramo tudi s kvaliteto glasu, s telesom, z obrazno mimiko.

**Kako lahko naše telo pokaže, da smo samozavestni in pripravljeni?**

Zelo pomembno je seveda to, kar povemo. Neumnosti raje ne govorimo in najbolje bo, da predmet popolnoma obvladamo. Ob vprašanju, kaj povedati, pa je zelo važno tudi kako to povedati. Ob besedah govori telesna govorica, ton in barva glasu. Mladim svetujem, naj vadijo doma: berite in ponavljajte na glas, če je potrebno, to delajte pred ogledalom. Tako se boste videli, spoznali in se sprijaznili s svojim videzom. Vse je pomembno: kako govorite, kam gledate, kako obračate oči. Prijatelja, sestro ali mamo zaprosite, naj poslušajo vaše predavanje. Vaja bo tudi pomirila živce. Pred vstopom v razred vedno pomaga globok vdih, še prej pa je potreben dober zajtrk, ki daje potrebne energije: iti tešči na izpit ni primerno. Pa tudi alkohol ne sodi na izpit: nekateri trdijo, da te špic poživí, učinek pa kmalu mine in rezultat je še slabši.

**Kakšno vlogo imajo kretnje in mimika?**

Na izpiti je prvi vtis zelo važen. Če ga na začetku polomimo, ne bomo imeli prilike, da vtis popravimo. Paziti moramo, kako vstopimo v razred, kako hodimo do mize, kako pozdravimo (pozdravimo



skozi stisnjene zobe, ali pa lepo in sproščeno?), kako sedemo pred profesorje. Na vse to se lahko primerno pripravimo. Tudi očesni stik s sogovornikom je primarnega pomena. Če bomo buljili stran ali pa povedali oči, bomo izzvali manj pozitivne občutke. Rahel smehljaj pa je boljši od trdega obraza.

**Kaj pa oblačila? Tudi ta vplivajo?**

Seveda. V določenih okoljih je bolje izbrati bolj formalna oblačila. Res je, da so maturantje mladi, ki sledijo modi, toda moda ni sopomenka elegance. Nizke hlače, kratke majice in trebuh »na ogled« sodijo v kopaljšča Topolini, ne pa na državni izpit.

**Ali lahko s prefinjeno komunikacijo nadoknadimo vrzeli v znanju?**

Odgovarjati moraš na zastavljena vprašanja, ne moreš presedlati z matematike na filozofijo. Če snovi ne poznaš, ni veliko pomoči. Če pa dijak vsaj nekaj zna in to pove priskočno ter daje dober vtis, potem si lahko delno pomaga. Brez dobrega znanja ne bo prejel odlične ocene, morda se bo dokopal do kake potegnjene šestice ...

Aljoša Fonda

GLEDALIŠČA V GLEDALIŠČU - Glasbena matica

## Ljubezen je večna ...

Koncert bo jutri zvečer ob 2130 na dvorišču devinskega gradu



Oblikovalke prvega dela koncerta

»Ljubezen je večna ...« je naslov, ki bo povezal skladbe in besedila v prvem delu koncerta, s katerim se bo začel večerni niz dogodkov, ki jih Glasbena matica prireja v okviru festivala Gledališča v gledališču. Po uspešni matineji z učenci slovenske glasbene šole, ki je odprla celotni program tradicionalne festivalske pobude Pokrajine Trst, bodo zdaj na vrsti profesionalni glasbeniki, ki so študirali, diplomirali ali poučujejo na Glasbeni matici. Ob svoji stoletnici bo imela ustanova priložnost, da predstavi svoje delovanje, dosežke in potencial širšemu občinstvu. Prvi, dvodelni večer bo na sporedu jutri ob 21.30 na dvorišču devinskega gradu. V tem sugestivnem okviru bo premierno zaživel projekt treh ustvarjalok. Solopevka madžarskega izvora Krisztina Nemeth, ki poučuje na Glasbeni matici, harfistka Tadeja Kralj in igralka Slovenskega stalnega gledališča Nikla Petruška Panizon bodo oblikovale namreč »triglasni« spored s samospeli in poezijami na temo ljubezni. Na programu bodo skladbe in pesniška besedila španskih, italijanskih in slovenskih avtorjev. Drugi del koncerta se bo nadaljeval s solo nastopom priznanega tržaškega kitarista Marka Ferija, enega od najbolj dejavnih in mednarodno uveljavljenih glasbenikov in pedagogov Glasbene matice, ki bo izvedel program skladb Brouwerja, Dyensa, Tortore in Bogdanoviča. V primeru slabega vremena bo koncert ob isti uri in avditoriju Zavoda združenega sveta v Devinu.

### Krožišče pri Ljudskem vrtu bodo poimenovali po Fulviu Tomizzi

Občinski odbor je med včerajšnjo sejo dokončno odobril poimenovanje območja pri Ljudskem vrtu po pisatelju Fulviu Tomizzi. To bo območje, na katerem so ravno pred nedavnim uredili krožišče (it. Largo Giardino). Upati je, da bo krožišče kmalu dokončno urejeno, resnici na ljubo pa bi si Tomizza zaslužil nekaj več. Med sprejetimi sklepi sta tudi pozitivno mnenje glede sodelovanja med občina Trst in Benetke na področju informatike ter ustanovitve posebnega sklada 300.000 evrov za izredne posege na področju zaposlovanja.



LONJER - Sinoči predstavitev že 7. mednarodne likovne delavnice

# Arteden v Lonjerju že posnemajo v Walesu in v katalonski Barceloni



Prireditev Arteden so predstavili sinoči v Lonjerju

KROMA

V Lonjerju bo od 5. do 11. julija mednarodna likovna delavnica Arteden, ki privabi vsako leto mlade umetnike z različnih koncev sveta. Arteden bo letos že sedmič zapored. Zaradi tega so organizatorji SKD Lonjer-Katinara navdušeni, še bolj pa jih navdušuje sorodna prireditev Celfeden, ki je bila v juniju v Walesu in za katero so poskrbeli umetniki, ki so sodelovali na prejšnji Artednih. V okviru Artedna bo tudi letos poseben kulturni dogodek. V sodelovanju s Skladom Sergija Tončiča bodo v Lonjerju gostili dva finalista za nagrado zlato zrno, ki so jo podelili v prejšnjih dneh. Že včeraj so tako odprli razstavo končnega zmagovalca Ivana Žerjala, nastopil pa je tudi harmonikar Igor Zobin.

Arteden in program dogodkov je predstavila sinoči Jana Pečar. O delu Ivana Žerjala je govoril sam avtor, medtem ko je sodelujoče umetnike predstavila Darja Kodrič. To so Mariya Efreмова, Azad Karim, Vesna Kranjec, Roberta Skerlavaj, Gerda Sture in Luca Vanello.

Arteden posveča pozornost stiku med umetniki manjšinskih in večinskih evropskih etničnih skupin in bo tokrat že sedmo leto zapored, je poudarila Jana Pečar. To je eksperimentalna delavnica likovnega izražanja, ki vabi k ustvarjanju goste-umetnike iz raznih evropskih krajev. Obenem ponuja prostor tudi drugim lokalnim ustvarjalcem in sodelujočim združenjem, mladim in nenazadnje prebivalcem Lonjerja. Arteden je v sedmih letih zasidral mrežo živih odnosov in navdušenja, je naglasila Pečar. Spored letošnje delavnice spet poudarja interaktivnost, srečanje med različnimi umetnostnimi pristopi (slikarstvo, mozaična obrt, fotografija, ples, glasba, poezija), preizkušanje, odprtost in dostopnost vsem, ki bi se radi vključili v poletni ustvarjalni krog. Posebno pozornost bodo na Artednu letos deležni slovenski ustvarjalci iz naših krajev. Arteden bo torej letos predvsem možnost, da se lokalni mladi ustvarjalci predstavijo in da se srečajo z umetniki iz drugih zemljepisnih realnosti. Kar nas letos

še najbolj navdušuje, so sadovi, ki jih je v teh letih obrodil Arteden, je dejala Pečar: podobno delavnico z naslovom Celfeden so priredili v Walesu, podobno pa nameravajo storiti tudi Katalonci v Barceloni.

Arteden se bo začel v nedeljo, ko bo ob 19.30 sprejem umetnikov s pesniško umetniškimi dogodkom Poet art. Sodelovali bodo Andrej Carli, Tomaž Scarcia, Erik Cernigoi, Giulia Marsich in Julija Kjuder. Od ponedeljka do petka bo vrsta prireditev, na voljo pa bodo bodo vsak dan delavnice za otroke oz. najstnike. V torek, 7. julija, bodo ob 20. uri odprli fotografsko razstavo Marca Tavina Podobe iz Vietnoma, ob 21. uri bo plesna točka s skupino Arabesque. V sredo bo ob 20. uri Pevski sprehod po vasi. V četrtek, 9. 7., bo zabava in ples s skupino Alter ego, v petek bo ob 18. uri kuharska delavnica za odrasle. V soboto, 11. julija, bodo na sporedu predstavitev Franca Vecchietta, tradicionalna južnoameriška glasba ter razstava del otroških in mladinskih delavnic.

ZAHODNI KRAS - Praznik vaških zavetnikov sv. Petra in Pavla

## Procesija po kriških ulicah

Praznik pri nogometnem igrišču se bo nadaljeval v soboto in nedeljo



V Križu so v nedeljo včeraj praznovali vaška zavetnika sv. Petra in Pavla. V nedeljo je bila tradicionalna procesija po vaških ulicah, sinoči pa slovesna maša, ki jo je daroval openski dekan g. Tone Bedenčič.

Procesije (foto Kroma) se je letos udeležilo veliko ljudi, med katerimi je bilo lepo število mladih. Procesijo so popestrili dekleta in mladeniči v narodnih nošah, pel je domači cerkveni pevski zbor, poseben pečat

pa je verskemu sprevodu dala nabrežinska godba na pihala.

Praznik zavetnikov so spremljale številne kulturne in družabne prireditve. Najprej je bil na vrsti Kriški teden v priredbi kulturnega društva Vesna, sinoči pa je v Slomškovem domu zaprla vrata razstava o vodi kot viru življenja. Vaški praznik ob kriškem nogometnem igrišču se bo nadaljeval še v soboto in nedeljo.

### Včeraj danes

Danes, TOREK, 30. junija 2009

EMILIJA

Sonce vzide ob 5.19 in zatone ob 20.58 - Dolžina dneva 15.39 - Luna vzide ob 14.38 in zatone ob 0.55

Jutri, SREDA, 1. julija 2009

BOGOSLAV

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 23,9 stopinje C, zračni tlak 1015 mb raste, veter 12 km na uro zahodnik, vlaga 71-odstotna, nebo spremenljivo oblačno, morje skoraj mirno, temperatura morja 22,3 stopinje C.

### Lekarne

Do sobote, 4. julija 2009

Lekarne odprte

tudi od 13. do 16. ure

Ul. Bernini 4 (na vogalu z ul. del Bosco) - 040/309114, Ul. Felluga 46 - 040/390280, Milje - Beneško nabrežje 3 - 040/274998, Opčine - Proseška ul. 3 - 040/422478 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30** Ul. Bernini 4 (na vogalu z ul. del Bosco), Ul. Felluga 46, Oširek Piave 2, Milje - Beneško nabrežje 3, Opčine - Proseška ul. 3 - 040/422478 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

[www.farmacititrieste.it](http://www.farmacititrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnice: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelená številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

### Kino

**AMBASCIATORI** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Coraline e la porta magica«.

**ARISTON** - Na sporedu Festival Maremetraggio. Informacije na spletni strani [www.maremetraggio.com](http://www.maremetraggio.com).

**CINECITY** - 16.00, 17.30, 18.50, 20.30, 21.45 »Transformers: la vendetta del caduto«; 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Coraline e la porta magica«; 16.00, 18.10, 20.05, 22.00 »Una notte da leoni«; 16.00, 17.55, 20.10, 22.05 »La ragazza del mio migliore amico«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Un'estate ai Caraibi«; 22.00 »I love radio rock«; 18.00, 19.50 »Terminator salvation«; 16.05 »Una notte al museo 2: La fuga«.

**FELLINI** - 16.10, 18.00, 19.50, 21.45 »Coco Avant Chanel«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 18.20 »Vincere«; 16.45, 20.20, 22.00 »Martyrs«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 17.15, 19.30, 21.45 »Angeli e demoni«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.45, 18.35, 20.25, 22.15 »La ragazza del mio migliore amico«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 18.00, 20.00, 22.00 »V žrelu pekla«; 15.00, 17.00, 19.00, 21.00 »Hannah Montana«; 17.20, 19.30, 21.40 »Prekrokana noč«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 15.30, 17.10 »Moonacre, i segreti dell'ultima Luna«; 18.45, 22.15 »Un'estate ai Caraibi«; Dvorana 2: 15.30, 17.45, 20.00, 22.20 »Transformers: la vendetta del caduto«; Dvorana 3: 15.30, 17.10, 18.50, 20.30, 22.15 »Una notte da leoni«; Dvorana 4: 15.30, 17.10, 20.40 »Una notte al museo 2«; 18.45, 20.30, 22.15 »Borderland - Linea di confine«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40, 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«; Dvorana 2: 18.00, 20.00, 22.00 »La ragazza del mio miglior amico«; Dvorana 3: 17.50, 20.10, 22.10 »Una notte da leoni«; Dvorana 4: 17.30 »Coraline e la porta magica«; 20.10, 22.10 »Un'estate ai Caraibi«; Dvorana 5: 17.45, 20.00, 22.00 »Frozen River«; Kinemax d'Autore: 17.45, 20.00, 22.00 »Il canto di Paloma«.

### Šolske vesti

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obvešča vse, ki so pogojno vpisani v pokrajinske lestvice učnega osebja in so med tem časom dosegli predvideni naslov (habilitacijo ali specializacijo), da do danes, 30. junija, našemu uradu predstavijo prošnjo za polnopravno vključitev v pokrajinske lestvice. Obenem spominjamo, da imajo vsi tisti, ki so uvrščeni v lestvice rednih natečajev (do 1999-2000) in so med tem časom dosegli specializacijo za podporni pouk, do 1. julija pravico, da potrdilo o opravljeni specializaciji predložijo Deželnemu šolskemu uradu (obrazci so na razpolago pri Uradu za slovenske šole).

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** sporoča, da je bil dne 28. maja 2009 objavljen razpis za vključitev v zavodske lestvice učnega osebja, ki si ga je mogoče ogledati na spletni strani Ministrstva za šolstvo, univerzo in raziskovanje ([www.pubblica.istruzione.it](http://www.pubblica.istruzione.it)). Interesenti morajo prošnjo (obrazci bodo v kratkem objavljeni na zgoraj omenjeni spletni strani) predstaviti na tajništvo ene od izbranih šol do danes, 30. junija. Nove lestvice bodo v vseh ozirih nadomestile tiste, ki so bile veljavne v šolskih letih 2007/08 in 2008/09, tako da morajo vsi interesenti ponovno predstaviti prošnjo. Prošnjo morajo predstaviti tudi tisti kandidati, ki so vključeni v pokrajinske lestvice in ki želijo vključitev v prvi pas zavodskih lestvic.

**RAVNATELJI TRŽAŠKIH VIŠJIH SREDNJIH ŠOL** pozivajo dijakinje in dijakke, ki so pravkar zaključili 3. razred nižjih srednjih šol in njihove družine, da se čimprej javijo v tajništvi izbranih višjih srednjih šol za potrditve vpisa.

**ZDRUŽENJE STARŠEV OŠ F. MILČINSKEGA** obvešča, da je še nekaj prostih mest in sicer za tabor »Z vetrom« 1. izmena (19. do 25. julija) - 2 mesti, 2. izmena (od 26. do 1. avgusta) 2 mesti, prijave sprejemamo do 16. julija. Za tabor angleškega jezika »Jezikajte« in šahovsko, fotografsko in računalniško delavnico MIŠK@ pa sprejemamo vpise do 20. avgusta. Za vsa dodatna pojasnila in prijave sem Vam na razpolago na tel. 040-567751 ali 320-2717508 (Tanja) ali po e-pošti: [franmilcinski@gmail.com](mailto:franmilcinski@gmail.com).

**ZDRUŽENJE STARŠEV O. Š. FRANA MILČINSKEGA** obvešča, da za tabor angleškega jezika »Jezikajte!« in šahovsko, fotografsko in računalniško delavnico »Mišk@« sprejemamo vpise do 20. avgusta. Za vsa dodatna pojasnila in prijave sem Vam na razpolago na tel. 040-567751 ali 320-2717508 (Tanja) ali po e-pošti: [franmilcinski@gmail.com](mailto:franmilcinski@gmail.com).

**NA LICEJU FRANCETA PREŠERNA** se bo pouk v šolskem letu 2009/10 začel 10. septembra.

### Izleti

**MI GREMO HODT' N VIŠARJE**, pridš z nami? Jezerski kvintet - Jazbo, Bobo, Čano, Sax, Fabjan smo za nedeljo, 12. julija, rezervirali avtobus, spekli pršut in segreli instrumente! Informacije in rezervacije na tel. št.: 347-6849308 (Igor) ali 335-7016807 (Robi).

**SPDT** organizira od petka, 17., do nedelje, 19. julija, tridnevni pohod v spodnje Bohinjske gore. Iz Bihinjske Bistrice se bodo povzpeli na Črno prst, Pozezen in Hudojužno. Za vse potrebne informacije in prijave pokličite na tel. št. 040/220155 (Livio). Vabljeni!

### Osmice

**DRUŽINA PERTOT** Špi'lni ima odprto osmico v Nabrežini, Stara vas 10. Vabljeni!

**OSMICA** pri Štolfovih, Salež 46. Tel. št.: 040-229439. Vabljeni!

**OSMICO** je odprl Iztok v Slivnem. Tel.št.: 040-200634.

**OSMICO** je odprl Ladi Rebula v Repniču št.2. Tel. št.: 040-229174.

**OSMICO** smo odprli pri Stršineh na Colu. Vabljeni.

**OSMICO** smo odprli pri Terčonovih v Mavhinjah št.42. Tel. št.: 040-299450.

**OSMICO** sta odprla v Samatorci Stanko in Alma. Vabljeni. Tel.št.: 040-229349.

**OSMICO** sta odprla Nini in Stano v Medjivasi št. 14. Tel. št.: 040-208553.

**STEVO ZAHAR** je v Borštu 58 odprl osmico. Tel. 040-228451. Toplo vabljeni!

**V ZGONIKU** št. 59 je odprl osmico Janko Kocman. Tel. 040-229211.

## Čestitke

**Hip hip hura, danes naša SARA 30 let ima! Vse najboljše in veliko srečnih dni ji iz srca voščijo prijateljice Irina, Mojca, Romina in Maja.**

**Dragi MAGDA in DARKO, že trideset je let pod skupno streho. Ob 30-letnici poroke vama želimo še veliko zdravja, ljubezni, sreče in uspehov Jan, Jaš ter vsi domači.**

**Draga MAGDA in DARKO, da bi se še naprej tako rada imela in še veliko lepih let skupaj preživela. To vama voščimo iz srca. ENDADUFA**

## Obvestila

**KRUT** obvešča, da so društveni prostori odprti s poletnim urnikom od 9. do 13. ure.

**KRUT** - nadaljuje se vpisovanje za izlet od 13. do 18. septembra v odkrivanju zanimivosti Sicilije in Malte. Pohitite, ker je število mest omejeno! Podrobnejše informacije s programom in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

**ASZ - AŠD POMLAD** obvešča, da bo redni občni zbor danes, 30. junija, ob 21. uri v športnem centru v Bazovici.

**DRUŠTVO I.GRBEC** vabi danes, 30. junija, ob 19. uri na predstavitev meditacijskega tečaja, ki se bo odvijal vsak torek, od 20. do 21. ure v društvu I. Grbec, Servola 124. Informacije na tel. št.: 040-307665 ali 328-1839881 (Vitoria).

**ELIC** - Umetnost šola »Sintesik« vabi vašega otroka na likovne delavnice od danes, 30. junija, do petka, 3. julija, ter od torka, 7., do petka, 10. julija, (Narava, ustvarjalnost in ročno oblikovanje: risanje, barva in origami) od 9.00 do 12.00 ure, ki jih vodi umentik Leonardo Calvo, na Opčinah v Villaggio del Fanciullo. Informacije na tel. št.: 040-390823, 333-4784293, 040-774586.

**SK DEVIN** vabi na 35.redni letni občni zbor, ki bo danes, 30. junija, na Sedežu v Slivnem ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Dnevni red: predsedniško poročilo, blagajniško poročilo, nadzorniško poročilo, odobritev obračuna in proračuna, pozdravi gostov, predstavitev smučarskih ekip in trenerjev za sezono 2009/2010.

**SLORI** - Slovenski raziskovalni inštitut razpisuje nagrade za zaključena diplomska in podiplomska dela. Na razpis se lahko prijavijo kandidati, ki so v akademskih letih 2007/2008 diplomirali/magistrirali/doktorirali iz družboslovnih in humanističnih ved na univerzah v Italiji, Sloveniji in drugih državah. Rok oddaje je danes, 30. junija. Razpisne pogoje in prijavnico dobite na: [www.slori.org](http://www.slori.org).

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** sporoča, da bo danes, 30. junija, ob 20.30 tovariško srečanje ob zaključku sezone.

**MEPZ DEVIN-RDEČA ZVEZDA** iz Saleža vabi na zaključni koncert letošnje sezone, ki bo v novi štivanski cerkvi Ja-

neza Krstnika v sredo, 1. julija s pričetkom ob 20.30.

**ODBOR ZA MISIJON** vabi na srečanje z g.o Branko Sulčić od Hospica Adria Onlus na temo »Biti prostovoljec v Hospicu«, v sredo, 1. julija, ob 18. uri v župnijskem domu pri Sv. Jakobu (za cerkvijo), Trg Sv. Jakoba 14 (Campo San Giacomo), 5. nadstropje.

**SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA** obvešča člane Pokrajinskega sveta za Tržaško, da bo seja v sredo, 1. julija, ob 18.30 v prvem in 19. uri v drugem sklicu na dvorišču Tržaške knjigarne (Ul. S.Francesco 20).

**SLOVENSKI FILATELISTIČNI KLUB JURE KOŠIR** vabi svoje člane na redno sejo, ki bo v sredo, 1. julija, v Gregorčičevi dvorani v Ul. Sv. Frančiška 20.

**SVET SLOVENSkih ORGANIZACIJ** obvešča, da je za sredo, 1. julija, sklican Deželni svet. Zasedanje bo potekalo v prostorih pevskih zborov v Devinu s pričetkom ob 19. uri v prvem sklicu in ob 20. uri v drugem sklicu. Vsako članico lahko zastopa en predstavnik. Članice-Federacije imajo pravico do dveh predstavnikov. Se ji lahko prisostvujejo tudi predsedniki članic, nimajo pa volilne pravice.

**SKD IGO GRUDEN** vabi vse člane na redni občni zbor, ki bo v Kulturnem domu Igo Gruden v četrtek, 2. julija, ob 20.30 v prvem in ob 21. uri v drugem sklicanju.

**GODBENO DRUŠTVO PROSEK** prireja vaški praznik ob priliki 105-letnice ustanovitve društva, 3.,4. in 5. julija na B'lanču. Zabavali vas bodo ansambla »Mi« in »Souvenir«. V nedeljo mimo hod gozb na pihala in koncert na prireditvenem prostoru.

**OBČINA REPENTABOR** sporoča družinam z bivališčem v Občini Repentabor, ki lahko predložijo prošnjo za ekonomsko podporo pri plačevanju najemnin stanovanj javne ali zasebne lasti, z izjemo subvencioniranih stanovanj za leto 2008, da je treba prošnjo za dodelitev olajšave predstaviti izključno na samo za to namenjenem obrazcu, ki je priložen razpisu in bo na razpolago od 3.junija v občinskem tajništvu, v sledečih uradnih urnikih: pon-pet 9.00-12.00, pon. in sre. tudi 15.00-17.00. Rok za vložitev prošnje, izpolnjenih v celoti, zapade 3.julija, ob 12.uri.

**OBČINA REPENTABOR** sporoča, javnim osebam ali zasebnikom, ki so lastniki nepremičnine, ki se nahaja v Občini Repentabor, v primeru da so dali v najem stanovanje, ki je bilo predtem neododano, manj premožnim osebam, da lahko prosijo za prispevek kot predvideva zakon v predmetu. V ta namen je treba predstaviti prošnjo izključno na za to namenjenem obrazcu, ki je priložen razpisu, in bo na razpolago od 3.junija na tajništvu občine Repentabor - Col št.37, v sledečih uradnih urnikih: pon-pet 9.00-12.00, pon. in sre. 15.00-17.00. Rok za vložitev prošnje izpolnjenih v celoti zapade 3.julija, ob 12.uri.

**SLOVENSKO KULTURNO DRUŠTVO GRAD** od Banov vabi v brjač pri Čukaveh na Svetoivanski praznik. Prireditelj bo v petek, 3. julija, ob 20.30. Nastopila bosta humorista Zmaga in Vitorjo in harmonikar Rado Andoljšek. V primeru slabega vremena bo prireditelj v društvenih prostorih.

**JADRALNI KLUB ČUPA** vabi vse člane na društveni praznik v soboto, 4. julija, ob 20.30 na društvenem sedežu v Selsjanskem zalivu.

**MLADINSKI KROŽEK DOLINA** v sodelovanju s slovenskim kulturnim društvom »Valentin Vodnik« vabita na »Praznovanje sv. Urha« v soboto, 4. julija, ob 19. uri s slovesno sv. mašo v župnijski cerkvi v Dolini. Sledi kulturni program v prostorih mladinskega krožka z nastopom pihalnega orkestra Breg, gojencev glasbene šole in komičnega dua Zmaga in Vittorio. Toplo vabljeni!

**OBČINSKA KNJIŽNICA V BOLJUNCU** bo od 1. julija dalje zaprta za nedoločen čas.

**ARTE DEN/09** vabi od ponedeljka, 6., do petka, 10. julija, ob 17. do 18. ure, na umetniškem prizorišču v Športno kulturnem centru v Lonjerju, »Workshop 4 teenager«, ustvarjalna delavnica za najstnike »Ples v barvah«, mentorici Daša Grgič in Jana Pečar. Informacije in prijave: Tel. št.: 333-5062494 predstavnic Skd Lonjer-Katinara, mail: [jana@arteden.org](mailto:jana@arteden.org).

**JADRALNI KLUB ČUPA** organizira za srednješolce tečaje jadrana na deski in na jadrnicah o'pen bic. Tečajji bodo celotredenski od 13. do 18. ure. Vršili se

bodo v sledečih izmenah: 1. tečaj od 6. do 10. julija; 2. tečaj od 10. do 14. avgusta. Za vpisovanje in informacije vam je na razpolago tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih, od 9. do 11. ure ter ob sobotah od 16. do 18. ure na našem sedežu v Selsjanskem zalivu, oziroma na tel./fax 040-299858, e-mail [info@yccupa.org](mailto:info@yccupa.org) ter na spletni strani [www.yccupa.org](http://www.yccupa.org).

**POLETNO SREDIŠČE KRATKOHLAČNIK** bo v prostorih otroškega vrta Marjan Štoka na Proseku (Trst), od 6. do 31. julija, od 8. do 17. ure pod naslovom »Palček Kratkohlačnik potuje z ...«. Vpisi in informacije na tel. št.: 040-212289.

**OBČINA DOLINA** Odborništvu za Socialno službo organizira od 5. do 12. septembra letovanje v Riminiju za občane, ki so dopolnili 60. leto starosti. Vpisovanje poteka v Anagrafskem uradu do torka, 7.julija, s sledečim urnikom: od ponedeljka do petka od 8.30 do 12.15; ponedeljek in sredo popoldne od 14.30 do 16.45. Prošnji je treba priložiti kopijo davčnih dohodkov za leto 2008 in izjavo o primernem zdravstvenem stanju za letovanje na obrazcu, ki je na razpolago na občini.

**OBČINE ZGONIK, REPENTABOR IN DEVIN NABREŽINA** iz Okraja 1.1 organizirajo letovanje v toplicah za sedemdeset oseb v letovišču Abano Terme (PD) v obdobju od 20. septembra do 4. oktobra. Letovanja se lahko udeležijo osebe, ki so stare preko šestdeset let, samostojne in stanujejo v eni izmed treh občin. Obrazec s prošnjo za udeležbo na letovanju je mogoče dvigniti na sedežih Občin Zgonik, Repentabor ter na Uradu Socialne službe Občine Devin Nabrežina v Naselju Sv. Mavra, 124 v Selsjanu, ob urniku poslovanja. Prošnje za udeležbo, ki naj bodo izpolnjene na ustreznem obrazcu in potrebne dokumente je potrebno oddati na zgoraj omenjenih sedežih do 8. julija.

**19. DRAGA MLADIH** na temo Ustvarjalnost in inovativnost bo od 10. do 12. julija v Kopru, Središča Rotunda (stari zapor). Petek 10. julija, ob 20. uri večer z inovatorjem Japcom Jakopinom. Sobota, 11. julija, ob 10. uri okrogla miza »Od inovativnosti do ustvarjalnosti« gostje: Jure Leskovec, Peter Florjančič, Tinkara Kovač, Gregor Čušin; od 15. ure dalje delavnice. Nedelja, 12. julija, ob 10. uri okrogla miza »Inovativnost in ustvarjalnost mladih«, beseda udeležencem. Prijave in informacije: MOSP-Mladi v odkrivanju skupnih poti, Ul. Donizetti 3, 040 370 846, [www.dragamladih.org](http://www.dragamladih.org)

**19. DRAGA MLADIH** na temo ustvarjalnost in inovativnost bo od 10. do 12. julija v Kopru, Središča Rotunda (stari zapor). Petek 10. julija, ob 20. uri večer z inovatorjem Japcom Jakopinom. Sobota, 11. julija, ob 10. uri okrogla miza »Od inovativnosti do ustvarjalnosti« gostje: Jure Leskovec, Peter Florjančič, Tinkara Kovač, Gregor Čušin; od 15. uri dalje delavnice. Nedelja, 12. julija, ob 10. uri okrogla miza »Inovativnost in ustvarjalnost mladih« beseda udeležencem. Prijave in informacije: MOSP-Mladi v odkrivanju skupnih poti, Ul. Donizetti 3, 040-370846 ali [www.dragamladih.org](http://www.dragamladih.org).

**STRANKA KOMUNISTIČNE PrenoVE** - Evropska levica krožek 1. maj vabi v Ljudski dom v Podlonjerju v ponedeljek, 20. julija, ob 19. uri na javno srečanje na temo »Hitra železnica: gospodarska priložnost ali pustošenje okolja?«.

**JADRALNI KLUB ČUPA** organizira v poletnih mesecih tečaje windsurfa za odrasle in otroke, ki so že dopolnili 11. leto starosti. Tečajji bodo celotredenski in ob vikendih. Vršili se bodo v sledečih izmenah: 1. tedenski od 27. do 31. julija, od 10. do 16. ure; 2. tedenski od 3. do 7. avgusta, od 10. do 16. ure. Datum tečajev ob vikendih: 1.: 26.,27.,28.junij, 4.,5.julij; 2.: 10.,11.,12.,18.,19. julij; 3.: 24.,25.,26.julij, 1.,2.avgust. V petek zvečer teorija, sobota in nedelja na morju od 10. do 16. ure. Možne so individualne ure windsurfa in po dogovoru organiziramo tečaje tudi v drugih terminih. Za vpisovanja in info: tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih, od 9. do 11. ure, ob sobotah od 16. do 18. ure, na našem sedežu v Selsjanskem zalivu, oziroma na tel./fax: 040-299858 ali po e-mailu [info@yccupa.org](mailto:info@yccupa.org) in na spletni strani [www.yccupa.org](http://www.yccupa.org).

**PILATES - SKD F. PREŠEREN** iz Boljunca obvešča, da se vadba nadaljuje do konca julija v telovadnici srednje šole

S. Gregorčič v Dolini vsak torek in petek, od 19. do 21. ure.

**POLETNE DELAVNICE TREBČE 2009** Slovensko kulturno društvo Primorec iz Trebč, v sodelovanju z Jusom-Srenjo Trebče in Amaterskim športnim društvom Primorec, organizira »Poletne delavnice Trebče 2009« za otroke, ki obiskujejo vrtec in prve tri razrede osnovne šole. Delavnice bodo potekale v Ljudskem domu v Trebčah v tedenskih izmenah do 31. julija, pod strokovnim vodstvom študentk in diplomiranih vzgojiteljic Pedagoške fakultete. Na sporedu bodo športne igre, likovno ustvarjanje, glasbene urice, kuharske delavnice, zabava, igre in še in še. Za informacije in vpis pokličite čimprej na tel. št.: 347-8386109 (Biserka). Vabljeni!

**POLETNI CENTER NATURA** vabi otroke od 6. do 13. leta na kreativni in zabavni oddih v Teniški center v Nabrežini, in sicer do 16. avgusta s tedenskimi ciklusi. Teniški tečaj in aktivnosti v naravi. Info: 338-6376575 ali 334-9314040.

**11. USTVARJALNA DELAVNICA ZSKD** bo letos potekala v Mladinskem hotelu v Pliskovici od nedelje, 23., do petka, 28. avgusta. Informacije in prijave: Zveza slovenskih kulturnih društev, ul. San Francesco 20 (II. nad.), tel.: 040-635626, fax: 040-635628, e-mail: [trst@zskd.org](mailto:trst@zskd.org), [www.zskd.eu](http://www.zskd.eu).

**AŠD CHERDANCE MILLENIUM IN ZŠSDI** organizirata »Poletni plesni center« v telovadnici OŠ Bevk na Opčinah, od 24. do 28. avgusta, ter od 31. avgusta do 4. septembra. Kamp je namenjen deklicam in dečkom od 3 do 12 let. Vpis je možen na tel. št.: 349-7597763 (Nastja), 335-6278496 (Nikol) ali na [info@cheerdancemillemium.com](mailto:info@cheerdancemillemium.com).

**OPZ IN MPS SLOMŠENIK** vabita nove pevce v svojo sredo. Pevski teden za OPZ 6-10 let bo od srede, 26., do petka, 28. avgusta, v Slomškovem domu Bazovici. Za MPS od ponedeljka, 31. avgusta, do petka, 4. septembra, v Savinjski dolini. Informacije na tel. št. 040/22684 (Sandra) ali 040/226480 (Zdenka) po 20.uri.

**KRUT** vabi na skupinsko letovanje ob koncu poletja v Mali Lošinj, od 30. avgusta do 6. septembra. Vabljeni! Podrobnosti na sedežu, Ul. Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

**KRUT** vabi v Šmarjeske toplice od 30. avgusta do 9. septembra, na skupinsko počitnikovanje z vključenim paketom za zdravlje in dobro počutje. Informacije in vpisovanje na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/b - tel. št.: 040-360072.

**SLORI** obvešča, da bo do 31. avgusta odprt za javnost od 9. do 13. ure ali po dogovoru.

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** obvešča cenjene obiskovalce, da bo odprta s poletnim urnikom (8.00-16.00) do 4. septembra.

**ZSKD** obvešča članice in stranke, da bodo uradi do petka, 11. septembra poslovali z naslednjim urnikom: od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro.

**60-LETNIKI Z OPČIN** in okolice organizirajo 13. septembra enodneveni izlet z avtobusom na Koroško s splavarji. Prijave na agenciji Ideja turizem v Sežani (bivši Kompas) vključno do 5. avgusta. Za informacije: 040-213682 (Igor), 040-215033 (Ana) v večernih urah.

## Prireditve

**MEPZ DEVIN - RDEČA ZVEZDA** v sodelovanju z župnijo Janeza Krstnika iz Štivana in SŠKD Timava, Medjavas - Štivan, vabi na dobrodelni koncert, ki bo v novi cerkvi Janeza Krstnika v Štivanu, v sredo, 1. julija, ob 20.30.

**SKD TABOR - POLETJE POD KOSTANJEM 2009** vsak četrtek v juliju na dvorišču Prosvetnega doma na Opčinah, ob 21. uri.

**SKD TABOR** prireja »Poletje pod kostanjem 2009«, v Prosvetnem domu na Opčinah: četrtek 2. julija, koncert skupine »Prifarski Muzikanti«; četrtek 9. julija »Večer srbske folklore; četrtek 16. julija, gledališka predstava »Jamski človek«; četrtek 23. julija, celovečerni film »The Millionaire«; četrtek 30. julija, koncert ameriške pevke »Gwen Hughes«. Začetek večerov ob 21. uri. V primeru slabega vremena se bodo prireditve odvijale v dvorani.

**V KRAŠKI HIŠI** v Repnu bo do vključno nedelje, 5. julija, na ogled razstava »Izbor iz zbirke Kabineta slovenske fotografije pri Gorenjskem muzeju v Kranju«. Razstava je na ogled ob nedeljah

in praznikih od 11.00 do 12.30 ter od 15.00 do 17.00.

**OBČUTENA VSEMANJŠINSKA PROSLAVA NA BAZOVSKI GMAJNI** se bo letos odvijala v nedeljo, 6. septembra, ob 15. uri. Zbori bodo skupno zapeli pesmi Žrtvam, Bazovica, Stoji tam v gori partizan in Vstajenje Primorske. Notno gradivo je na razpolago na tržaškem sedežu ZSKD, Ul. San Francesco 20, tel. št.: 040-635626.

## Poslovni oglasi

**MLADI KRAŠKI MUZIKANTJE v Baru pri Bojani v KRIZU v četrtek, 2. julija, od 20.30 dalje. Vabljeni!**

## Mali oglasi

**DIATONIČNO HARMONIKO** B, ES, AS prostor, 1.600 evrov, malo igrano, prodam; tel. 335-5387249.

**DRAGA DEKLETA!** Če imate voljo se poročiti z mojo poročno obleko, staro 53 let, pokličite me, rade volje vam jo posodim, številka 46. Tel. 040-299820.

**IŠČEM PLATIŠČA** za VW Polo R14 185x55 ali R15 195x45. Tel. 333-6925572.

**MERCEDES A 160**, letnik nov. 2003, full optionals, redno servisiran mercedes, prodam v odličnem stanju. Cena: 7.500 evrov. Tel. 348-7745988.

**PRODAJAMO** vinograd v Logu in manjše zemljišče v Ricmanjih. Tel. 331-7707948 od 12. do 14. ure.

**PRODAM** avto peugeot 207 1.4 xs, bencin, 8W, junij 2006, črne barve, tri vrata, klima, gume februar 2009, redno servisiran, 48.500 prevoženih km, v zelo dobrem stanju. Cena 7.500 evrov, možnost pogajanja. Tel. št.: 338-9339077.

**PRODAM** sledeče učbenike za znanstveni licej: Biologija 2 in 3, Zgodovina 1, Svet književnosti 1 in Od prvih zapiskov do Romantike. Tel. št.: 340-9538927.

**PRODAM KLAVIR** (mezzacoda) znamke magrini&figlio. Tel. 335-6322701.

**PRODAM PLATIŠČA ALU** (cerchi in lega), 15 col, za audi A4 in podobne, malo rabljene, po ugodni ceni. Tel. 339-6228540.

**PRODAM SCOOTER** suzuki burgman 250, letnik 1998, vedno servisiran, zelo dobro ohranjen. Tel. 040 - 771909 v večernih urah.

**PRODAM STANOVANJE** 70 kv.m., v dobrem stanju, cona Ul. Conti-Rossetti, po želji tudi garaža. Tel. 040 - 771909 v večernih urah.

**PRODAMO** lepo opremljeno, klimatizirano stanovanje. Tri spalnice, kopalnica, dnevni prostor z balkonom. Centralno ogrevanje. Cena 135.000,00 evrov. Informacije na tel. št.: 348-5289452.

**RESNA ŠTUDENTKA** z dopolnjenim 18. letom iščem zaposlitev v poletnih mesecih - julij in avgust. Tel. št.: 340-660709 (v večernih urah).

**V GABROVCU** dajem v najem nepremičnino, 50 kv.m., za katerokoli dejavnost. Tel. št.: 348-4459266.

## Prispevki

Ob 6. obletnici smrti Edija Ote darujeta žena Milojka in hči Sonja 25,00 evrov za TPPZ Pinko Tomažič in 25,00 evrov za Center za rakasta obolenja. Ob 24. obletnici (29.6.) smrti drage mame Brede Rauber darujeta Jasna in Nataša 60,00 evrov za OD Bor.

V spomin na dragega očeta Jakoba Grudna daruje sin Rado 100,00 evrov za OD Bor.

V spomin na nonota Ivana Križmančiča, ob njegovem godu in 100. rojstnem dnevu, daruje Nada de Waldestein 25,00 evrov za Slomškov dom v Bazovici. Katerina Čufar daruje 25,00 evrov za Slomškov dom v Bazovici. Ob obletnici smrti Bogdana Bernetiča daruje družina 0,00 evrov za cerkev v Bazovici.

V spomin na Ivico Verginella darujeta Lidija in Miloš Kalc 50,00 evrov za MoPZ Vasilij Mirk.

Adijo Nadja

Bivša sošolka Vera Caharija

POGREBNO PODJETJE  
**LIPA**

*Lipa San Justo*

ONORANZE FUNEBRI

ob trenutku žalosti...  
...diskretnost, tradicija,  
vljudnost in kakovost.

Domač stik.  
Pridemo tudi na dom.

BREZPLAČNA ZELENA ŠTEVILKA  
**800 833 233**

Opčine - Narodna ulica 32  
tel. 040.211399 -  
fax 040.2155392

Boljunec št. 44/a  
tel. 040.369696 -  
fax 040.3487704




**8. ZAMEJSKI FESTIVAL  
AMATERSKIH  
DRAMSKIH SKUPIN**

**8. ZAMEJSKI FESTIVAL AMATERSKIH DRAMSKIH SKUPIN** - Predstave in posvet

# Od razposajenih burk in pravljic do kriminalk in čustvenih dram

*Na posvetu so se skupine dogovorile za srečanje sredi septembra, da preučijo potrebe in želje*

Poleg predstav je v okviru zamejskega festivala amaterskih dramskih skupin tudi posvet o amaterskem delu, ki je bil letos še posebej zanimiv, poleg tega so organizatorji z zadovoljstvom ugotavljali, da se ga je udeležilo veliko več udeležencev kot prejšnja leta. Na sporedu je bil pozno popoldne v nedeljo, 28. junija, vodila pa ga je Maja Lapornik.

Najprej so razpravljali o skupnih predlogih glede sprememb pravilnika, kot tudi o tem, kdaj bi bilo najprimerneje, da skupine nastopijo na festivalu: ali takoj po premieri ali na koncu niza ponovitev. Veliko so govorili tudi o izbiri jezika, to je, ali naj se skupine odločajo za knjižni jezik ali naj ohranijo narečje, na katerega so nekateri močno navezani. Prevladalo je stališče, da je prav ohraniti narečje, ki pa mora biti kultivirano, na izročilo navezane narečje in ne neki sodobni slang, poln italijanskih besed. Nadalje so ugotovili, da se na festival prijavlja vse manj otroških skupin, zato so sklenili, da bodo stopili v stik s šolami, da bi ponovno spodbudili tovrstno dejavnost med šolarji in dijaki; res pa je, da se marsikatera otroška skupina festivala ni mogla udeležiti, ker so starši že odšli z otroki na dopust. Najpomembnejši rezultat posveta je ta, da so se skupine dogovorile za večje medsebojno sodelovanje, zlasti za izmenjavo informacij o besedilih, o mentorjih in drugem; zato bo v drugi polovici septembra na pobudo Športno-kulturnega društva Cerovlje-Mavhinje novo srečanje, na katerem bodo skupine predstavile svoje potrebe in želje. Predstavniki skupin so še opozorili, da je vse manj ponovitev in gostovanj: nekoč so igro ponovili celo osemnajstkrat, zdaj pa so srečni že, če so ponovitve štiri. Tudi glede tega sta potrebni večja povezanost in komunikacija, zlasti pa večja pozornost s strani medijev, da o delovanju informirajo dramskih skupin javnost, saj je ravno odziv in topli aplavz gledalcev za amaterskega igralca edino plačilo in edina spodbuda.

Vsekakor so glavne protagoniste festivala nastopajoče skupine. V soboto, 27. junija, se je v mladinski kategoriji predstavila **skupina MOSP**, katere člani so doslej skupaj nastopali že tri leta kot Gledališka skupina Slovenskega kulturnega kluba. V skupini je osem deklet in samo en fant, zaradi česar verjetno ni lahko najti primerne besedila. Njihova izbira je padla na rahlo komedijsko obarvano kriminalko **Henryja Thomasa v privedbi Helene Pertot Krvava uganaka za osem žensk**. Osem zelo raznolikih ženskih likov s poudarjenimi, kdaj pa kdaj tudi nekoliko karikiranimi značajskimi potezami je mladim igralcem Roberti Busechian, Francesci Sabba, Valentini Oblak, Maruški Guštin, Juliji Berdon, Heleni Pertot, Kim Furlan in Patrizi Jurinčič nudilo možnost za njihovo večstransko osvetlitev. Edini moški igralec Danijel Simonetig je imel v zelo kratki vlogi manj priložnosti. Predstavo je režirala Luška Susič, kostume, ki so skrbno odražali družbeni status dramskih likov, je ustvarila Julija Berdon, sceno pa Magda Samec.

Sledila je narečna komedija **Ku je pršla Alma ... dramske skupine KD Slovenec iz Boršta**, ki je nastopila v kategoriji odraslih. Gre za tradicionalno igro, ki jo pripravijo ob praznovanju avškega zavetnika sv. Antona: letos je avtorica Jasna Petaros izbrala pripoved o nekonvencionalni Almi, ki s svojim prihodom v vas razburi duhove, na koncu pa stvari spravi v red. Jasna Petaros je skupaj z Aleksandrom Corbattom po-

skrbela za režijo; avtor glasbene kulise je Erik Petaros, scenograf je Peter Sanciin, oblikovalec luči Alan Rapotec, medtem ko so kostumi skupinsko delo. Nastopajoči Alja Hrvatič v naslovni vlogi, Samuel Corbatto, Patricija Zahar, Maks Štefančič, Sandi Slavec, Irina Družina, Astrid Corbatto, Erik Bandi in Stojan Zahar so si dali duška v temperamentih, burkaško karikiranih vlogah in se niso pustili motiti niti dežju, ki je med njihovim nastopom prepadil nekaj gledalcev.

V nedeljo, 28. junija, je kot prva nastopila **Otroška dramska skupina društva Slovenec**, ki združuje osnovnošolce z Brega. Pod vodstvom Bože Hrvatič so pripravili **glasbeno predstavo Mavrična ribica**, ki jo je po Marcuseu Pfistru v verzih priredila Boža Hrvatič, ki je tudi režiserka. Avtor glasbe, ki jo je v živo izvajal Nomos Ensemble, je Aljoša Tavčar; pri oblikovanju predstave so sodelovali še koreografinja Klara Vodopivec ter kostumografinji in scenografki Ester in Dajana Kočever, kot tudi šepetalka Ivana Mahnič.

Mavrična igrlica je za otroško skupino razkošna predstava z devetnajstimi nastopajočimi, za katere je bil oder pod šotorom kar premajhen, da o glasbeni spremljavi v živo sploh ne govorimo, barviti domiselni kostumi pa so bili prava paša za oči. Vsekakor je bila za mlade umetnike celovita gledališka izkušnja, saj so igrali, peli in plesali, v solističnih in skupinskih točkah, vse z naravno sproščenostjo, ne da bi pokazali niti kanec treme.

Desno prizor iz Krvave uganke za osem žensk, pod njo pa iz narečne komedije Ku je pršla Alma ...

KROMA



Nato so se na trgu predstavili igralci **Beneškega gledališča**, ki deluje nepretrogoma že več kot trideset let z vsestransko zahtevnimi projekti, kar se tudi pozna v njihovem nastopu. Letos so na mavhinskem festivalu sodelovali z delom italijanskega dramatika **Uga Bettija Delitto sull'isola delle capre, ki ga je v beneško narečje priredila Marina Cernetig**. Zgodba, ki v beneškem narečju nosi naslov Kozja koža, pripoveduje o treh ženskah, materi Agati, kčeri Silviji in svakinji Piji, ki živijo osamljeno, a spokojno življenje, dokler se na njihovem dvorišču ne prikaže moški, Anjul, ki v vsaki zbuja slo po ljubezni, čeprav se vse tri že na začetku zavedajo, da njegov značaj ni ravno zgleden. Kljub temu, bi si lahko v njihovi hiši udobno postlal, ko ga pohlep ne bi usodno privedel preko mere.

S predstavo je Beneško gledališče prvič nastopilo letos na prazniku žena v Špetru, nato pa na raznih ponovitvah. Pod vodstvom režiserja Marjana Bevka so štirje nastopajoči ustvarili skrbno izdelane verodostojne like s prepoznavnimi značajskimi potezami, v katerih se skladno izmenjajeta dramatičnost in humor, kar nekoliko blaži mračno tragičnost izvirnika. Radoživega, a pohlepnega in premalo občutljivega Anjula igra Gianni Trusgnach, Marina Cernetig igra zagrenjeno, a še vedno življenja lačno mamo Agato, Anna Bernich je svakinja Pia, ki se ji toži po lepem življenju, ki ga je komaj okusila, Emanuela Cicigoi pa mlado, še nevedno, naivno in preplašeno hčerko Silvijo. (bov)



Utrinka iz nedeljskih predstav: levo Beneško gledališče, desno pa Otroška dramska skupina društva Slovenec

KROMA





KNJIŽEVNOST - Ob visokem življenjskem jubileju

# Spominske miniaturre pisateljice Mimi Malenšek

Pri Celjski Mohorjevi je izšla knjiga *Ko dozori jerebika*

Ob visokem življenjskem jubileju uveljavljene slovenske pisateljice Mimi Malenšek (roj. 1919) se je na knjižnih policah pojavilo njeno novo knjižno delo, ki prinaša enajst pripovedi. Nekatere so precej dnevniško »obarvane«, vse po vrsti pa na privlačen način odslikavajo in razodevajo raznovrstne podobe življenja, ki so se avtorici v minulih letih in desetletjih vtisnile v kamro spomina med Dunajem, Istro in Jezersko-Karavanškim spokojem. Med vrhunce njene besedne ustvarjalnosti poleg domovinskih pripovedi literarni kritiki uvrščajo zlati njene zgodovinske, psihološke, biografske in vojne romane. V teh delih so bralcem približani stari časi davnega Norika, znamenite osebnosti, denimo Trubar, Hren, Gallus, Prešeren, čebelar Janša, umetniki moderne itd. Vendar Malenškova ni zagledana samo v daljno preteklost, pogosto obremenjeno s temnimi sencami, temveč s primerno dozo nostalgije posega tudi v okvir sodobnih dogajanj, ki prinašajo razkroj tradicionalnih vrednot in vse bolj odstavljajo etične in moralne nazore na stranski slepi tir. Od leta 1937, ko je kot 16-letna deklica objavila svoje prvo delo »Pesem polja«, do pričujoče knjige je pisateljica opravila zavidanja vredno književno kilometrino. To njeno zelo dolgo pripovedno nit prepleta kar 33 izdanih prozoidnih del, ki so skoraj vsa po vrsti postala razprodane knjižne uspešnice v slovenskem merilu. V ospredju njenih del je bivanjska stvarnost, preprečena z različnimi usodami literarnih junakov. Prožno snov praviloma črpa iz real-

Mimi Malenšek je ustvarjalno praznovala svoj visoki življenjski jubilej



nega miljeja, ki ga iz prozaične vsakdanjosti senzibilno dviga na visoko raven besedne ustvarjalnosti. Pripovedi v pričujoči knjigi zaznamujeta dve nasprotji: morska klima istrske Fontane in ostre sape Jezerskega ali kot v spremni besedi zapiše Berta Golob: Mehka dlan morja in ostrina gorskih

obske reminiscence, se stekajo v isto reko rahlo valujočih besed. Z izjemno tenkočutnostjo se pisateljica v treh pripovedih (Fontanske kaskade, Barba Žvane, Disonanca) loteva tudi svojih srečanj in doživetij ob severozahodni istrski obali. Posebej izstopa lik Barba Žvaneta, v katerem Malenškova pronicljivo »portretira« temeljne značilnosti samosvojega istrskega človeka minulega stoletja, usodno priklenjenega na rodno grudo. O tem veliko pove naslednji citat: »In potlej je kmetoval, oženjen mož, delal v kamnolomu na Tarski Vali, drobil kamenje za ceste, mešal beton za bunkerje ob morju, ko se je bližala vojna, prekupčeval z osli, počel sploh vsega hudiča, zakaj istrska usoda človeku ne da, da bi si kaj izbral – vzemi življenje, kakršno je na tej rdeči zemlji med skalami ali pa poskušaj srečo drugod, če te še ni izučilo. Ne izbiraš si dela in ne izbiraš si gospodarja ...«

Vedno živi opisi ljudi in dogodkov so od pisateljice zahtevali resen študij vseh okoliščin, zvrhano mero znanja in poznavanja, sicer bi njene pripovedi obtičale na ravni domišljjskih zgodb. Bogate življenjske izkušnje, tudi take, ki zaradi »družbenosistemske« neprilagojenosti zapustijo grenkobe brazgotine, so nedvomno vplivale na obsežen pisateljski opus Mimi Malenšek s katerim se je trajno zapisala v zgodovino slovenske književnosti, ne nazadnje tudi kot prevajalka, saj je naše knjižne police obogatila tudi z dvajsetimi prevodnimi deli.

Slavko Gaberc

## Etno Histria

V vasi Gračišče pri Kopru od večera pa do 6. julija muzicira 60 etno glasbenikov iz 14 držav Evrope, ZDA in Južne Amerike. Mednarodni orkester Etno Histria, ki se je letos zbral sedmič zapored, se bo v tednu dni predstavil na petih koncertih v Kopru, Piranu, Gračišču, Kranju in vasi Škocjan. Projekt Etno Histria je v Kopru predstavil vodja Matija Solce. Glasbeniki, večinoma stari od 20 do 30 let, bodo šest dni preživeli v gračiški osnovni šoli in se drug od drugega učili etno glasbe iz različnih koncev sveta. Solce poudarja, da gre za mlade nadarjene glasbenike, ki v domačem okolju večinoma že ustvarjajo v etno glasbenih skupinah ali pa glasbo študirajo, med člani pa se najdejo tudi profesionalni jazz ali klasični glasbeniki.

Pri delu ne uporabljajo not, po štirih dneh intenzivnih vaj pa bodo na svojevrsen način predelano ljudsko glasbo predstavili občinstvu. Otvoritvenemu koncertu 1. julija v Križnem hodniku Minoritskega samostana v Piranu bo sledil koncert 3. julija v Gračišču. Orkester bo 4. julija gostoval na festivalu Carniola v Kranju, 5. julija pa se bodo glasbeniki ob odprtju lutkarskega festivala Lutke brez meja predstavili v koprski Taverni. Zaključni koncert bo 6. julija v vasi Škocjan pri Škocjanskih jamah.

Rdeča nit letošnjega projekta predstavljata pripovedovanje zgodb in istrska glasba. »Zanima nas, kako so Istrani prišli v ta prostor,« pravi Solce, ki raznolikost istrskih prebivalcev primerja z mednarodnim značajem orkestra. Na letošnjih koncertih Etno Histrie bodo sodelovali tudi slovenski pripovedovalci in pesniki, lutkarji iz Lutkovnega gledališča Ljubljana in izvajalci ljudske in istrske glasbe. Na koncertu v Gračišču bosta med drugimi nastopili skupini Vruja in Volk Folk, v Piranu nameravajo izvesti plesno delavnico, v Kopru in Ljubljani pa bodo nastopili na uličnih sprevodih z velikimi lutkami. (STA)

TRST - Operno gledališče Verdi

## Andrea Battistoni blestel z orkestrom in zborom

Tržaško operno gledališče Verdi je nadvse uspešno zaključilo operno, pa tudi krajšo simfonično sezono; medtem, ko potekajo manjše pobude pod naslovom V pričakovanju operete, pa je krajšo praznino napolnil izvenabonmajski operno-simfonični koncert, ki je zaposlil zbor in orkester. Minila so dobra dva meseca od prvega tržaškega nastopa mladega dirigenta po imenu Andrea Battistoni: bliskovit vzpon komaj dvaindvajsetletnega glesbenika je skoraj presenetljiv glede na znanje, ki ga poklic zahteva, toda glasbenik je že na svojem prvem tržaškem koncertu dokazal, da misli resno. Nekaj pomislekov je takrat izzvala izbira Patetične simfonije Petra Iljiča Čajkovskega, kajti skladba je bolj primerna za zrele dirigente, tokrat pa je bil program sestavljen iz uvertur in opernih zborov, nekoliko manj problematične glasbe, ki je mladeniču dala priložnost, da je pokazal svoje najboljše vrline: jasne, živahne kretnje, vsakokrat točno usmerjene v orkestrski oddelek, ki v trenutku izstopa, obenem pa suvereno obvladanje celotnega ansambla. Battistoni je skoraj vse skladbe dirigiral na pamet, kar priča o resnosti in poglobljenosti priprave. Koncert je odprla Uvertura iz Mozartove Figarove svatbe: natančno, tekoče in smiselno, pa tudi lahkotno in briljantno. Sledila je Uvertura iz Rossinijevega Siviljskega brivca in mladi mojster je s hudomušnim skladateljem našel najlepše sozvočje: muziciranje se nezadržno naelektri, ob tem pa orkester ohranja strogo disciplino in ne zanemari lepega fraziranja. Lepo je dirigent izpeljal tudi Uverturo iz Mozartove Čarobne piščali, nato pa se je orkestru pridružil zbor za odlomek iz Donizettijevega Don Pasqualeja; če smo zadnje čase večkrat tožili nad kvaliteto pevskega ansambla, smo tokrat vendarle slišali ubrano in ritmično skladno petje,

kot se spodobi za zbor, ki mu je pri srcu dostojanstvo svojega profesionalnega statusa. Battistoni ima tudi lepo lastnost, ki je žal ne premorejo mnogi bolj izkušeni kolegi, da zborovske vstopne primerno anticipira in se tako izogne neskladnostim, za katere ni vedno kriv izključno pevski ansambel.

Rossini je prevladoval med skladatelji in tudi Uvertura iz opere Il signor Bruschino je zazvenela briljantno, naravnost navdušujoče pa je orkester izpeljal Uverturo iz Tatinske srake. Sledil je Rataplan iz Donizettijeve La Fille du Régiment, ki jo je moški zbor ohranil v spominu iz komaj minule operne sezone, nato pa je mešani zbor zapel odlomek "Cinto il crine di bei fiori" iz Rossinijeve opere Guillaume Tell, višek koncerta pa je bila nedvomno Uvertura iz poslednje opere velikega mojstra: prvi čelist Jacopo Francini je zelo občuteno in muzikalno zaigral znameniti solo, izvrstna je bila tudi spremljava kolegov, nato pa je božajoče zapel angleški rog, na katerem je Gianni Scocchi suveren mojster, izredno pretanjeno pa mu je odgovarjal flavtist Giorgio Di Giorgi. Pravi ognjemet pa je bil finale, v katerem je dirigentova poustvarjalna mrzlica zajela celotni orkester ter privedla občinstvo do navdušenih aplavzov in vzklikov. Vrstni red programa je bil sestavljen nekoliko čudno, kajti Rossinijeva uvertura bi bila najbolj primeren zaključek, toda sledil ji je še zbor iz Bellinijeve Sonnambule "Qui la selva è più folta e ombrosa", pevna in umirjena glasba, ki se je nekoliko oddaljila od prevladujočega ozračja. Program je v tržaško dvorano Tripovich-De Banfield privabil dokaj številno občinstvo, navdušene aplavze je dirigent delil s solisti v orkestru, s posameznimi oddelki, pa tudi z zborom in njegovim vodjo Lorenzom Fratinijem.

Katja Krajc

OPČINE - Finžgarjev dom

## Otroška Morska deklica

Predstavo so pripravili gojenci Male gledališke šole, ki so vadili pod vodstvom Alide Bevk



Na dnu morja, kjer se voda srebrno svetlika in delfini skačejo skozi valove, stoji dvorec, kjer kraljuje morsk kralj Triton. S svojim strogim pogledom nadzoruje vse morske prebivalce in s skrbnim očesom opazuje svoje hčerke morske deklice. Za praznike jim prireja slavja, za njihove neubogljivosti pa naklepa stroge kazni. Skratka dnevom daje ritme, v katere pa se ne povsem vključujeta lepa Ariela in njen prijatelj delfinček Tinček. Vse se še bolj zaplete, ko se v Arielino srce usidra ljubezen do očarljivega princa.

Tu nekje se začne predstava, ki so jo na odru Finžgarjevega doma na Opčinah odigrali gojenci Male gledališke šole. Gledališki teden se je odvijal pet dni, v katerih so se otroci pod režijo mlade igralkine in režiserke Alide Bevk, naučili vloge in postavili na oder pravo gledališko predstavo. Malih igralcev je bilo kar 54 in so zato igro uprizorili v dveh izmenah. Učenje besedil so spremljali mladi animatorji, ki delujejo že več let v okviru Radijskega odra in Slovenske prosvete. Prispevek zanje je poklonila Zadružna kraška banka.

Pred otroškimi očmi je iz dneva v dan nastajala gledališka igra v vseh fazah. Mali igralci so ob učenju besedila na pamet sledili tudi postavljanju scenografije na oder, ki jo je oblikovala profesorica Magda Samec. Vodne barve ozadij so priklicale lesk morskih globlin in penasta valovanja morja. Vznemirjeni so otroci pričakali kostume, preko katerih so še bolj igralsko doživeto uprizorili odrske like. Za glasbena ozadja je poskrbel Aljoša Saksida, ki je z dirigentsko taktirko spremenil igralce v pevce. Slednji so zapeli nekaj pesmi, prirejene po filmski izvedbi. Plesne sposobnosti otrok je nadalje razvijala Jelka Bogatec, ki si je zamislila vodni ples vseh prebivalcev morja. Plesne korake so tako izvajali hudomušni raki, očarljive meduze, zale morske deklice, svetleče ribice, nezanesljivi delfin in hudomušni konjček. Kot se za vsako odrsko postavitev spodobi je bil prisoten tudi izvedenec za luči, Samuel Kralj.

Celoten projekt je vodila profesorica Lučka Susič, ki je poskrbela tudi za besedilo. Sprva jo je navdihnila predstava šole Antona Martina Slom-

ška iz Argentine, kasneje pa se je opredelila za izvorno besedilo, ki preseneča z veržno igrivostjo. Besede se namreč zlagajo v rime in zvenijo pesniško prijetno. Verzne storitve so namenjene morskim bitjem, medtem ko se zemljani izražajo v nevezani besedi.

Skratka v pičlih petih dneh je nastala prava predstava, ki je očarala male in velike, oziroma vse, ki si radi svoje pravljíčne sanje predstavljajo na odrh.

Mala gledališka šola je ponovno presenetila s svojo pripravljenostjo, s skrbjo za lepo slovensko govorico pa tudi s pisano odrsko postavitevjo. Od letos je šola dobila tudi ime, saj so jo organizatorji poimenovali po pobudnici in dolgoletni mentorici Matejki Peterlin, ki je s svojo predanostjo odrskim deskam znala mladim igralcem pričarati ljubezen do gledališča.

Mali gledališčniki so predstavo še enkrat odigrali, in sicer v nedeljo 27. junija v Marijinem domu pri Sv. Ivanu v Trstu, sodila pa je v okvir abnomske sezone Gledališkega vrtljaka. V.P.



NOVA GORICA-GORICA - Formalizirali obstoječe dobro sodelovanje

# Nezgode ne poznajo meje in gasilci tudi ne

Sporazum omogoča bolj učinkovito in hitrejše posredovanje na 20-kilometrskem čezmejnem območju



Doriano Minisini FOTON.N.

Pokrajinski poveljnik goriških gasilcev Doriano Minisini in direktor gasilske enote Nova Gorica Anton Petrovčič sta na sedežu novogoriške mestne občine včeraj podpisala sporazum o čezmejnem sodelovanju na področju gašenja požarov in reševanja na splošno.

Oba poveljnika in številni prisotni, med katerimi so bili goriška prefektinja Maria Augusta Marossu, deželni poveljnik gasilcev Amedeo Monaco, novogoriški župan Mirko Brulc in pokrajinski odbornik Marko Marinčič, so se strinjali, da se s sporazumom širi in krepi že do zdaj vzorno čezmejno sodelovanje, ki je lahko zgled ostalim čezmejno povezanim krajem. Brulc je izpostavil možnost izmenjave drage opreme, za katero res ni potrebe, da bi jo imele obe strani. Poveljnik novogoriške gasilske enote, Simon Vendramin, je poudaril, da je podpis sporazuma sad dobrega sodelovanja, ki ga potrjujejo številne skupne intervencije, izvedene v zadnjih letih. Izpostavil je sodelovanje gasilcev z obeh strani meje pri hujši prometni nesreči na soški cesti, v kateri je tovorno vozilo končalo v reki Soči, skupno akcijo pri izlitju nevarnih snovi v potok Koren, sodelovanje novogoriških gasilcev pri odpravljanju posledic neurja v Gradežu, skupno intervencijo pri požaru na tovornem vozilu na mejnem prehodu Vrtojba, številna sodelovanja pri reševanju oseb, ki so hotele storiti samomor ipd. »Nezgode ne poznajo meje in gasilci tudi ne. S tem dokumentom dobivamo tudi pravno podlago za sodelovanje in iz-



Anton Petrovčič FOTON.N.

menjavo ter harmonizacijo opreme,« je še pojasnil Vendramin.

Minisini je pojasnil, da se mu ni pred šestimi leti, ko je prevzel poveljstvo goriških gasilcev, niti sanjalo o tem, kako so organizirani gasilci onkraj meje, kmalu pa je ugotovil, da sodelovanje uspešno poteka na podlagi prijateljstva. Izpostavil je tudi dejstvo, da je organiziranost gasilcev v Italiji precej drugačna od slovenske, saj je v Italiji to organizirano na državni, v Sloveniji pa na lokalni ravni. »Razlike oz. ovire, ki jih s tem sporazumom odpravljamo, predstavljajo tudi korist oz. prednost v smislu komplementarnosti oz. širjenja obsega delovanja,« je še povedal Minisini ter dodal, da so se pri pripravi sporazuma zgedovali po že podpisanem podobnem sporazumu med tržaškimi in koprskimi gasilci. Deželni poveljnik Monaco je poudaril, da razlike v organiziranosti niso nikoli ovirale sodelovanja ter pojasnil, da sporazum ne predvideva le sodelovanja v primeru nesreč, ampak tudi pri izobraževanju gasilcev in poznavanju opreme. Poudaril je, da nameravajo podoben sporazum podpisati tudi v Sežani ter z avstrijskimi gasilci iz Celovca in Beljaka. »Včerajšnji podpis dovoljuje intervencijo gasilcev iz celotne dežele, ne le iz Gorice, kar je seveda odvisno od vrste in razsežnosti nesreče, je še pojasnil Monaco. »Vsi si želimo, da bi ta dokument čim manjkrat stopil v veljavo,« pa je pristavil Petrovčič. Podpisani sporazum omogoča bolj učinkovito in hitrejše posredovanje na 20-kilometrskem čezmejnem območju, kjer prebiva 150 tisoč ljudi. (nn)

GORICA - Strateški projekti treh občin

## Z integracijo prevozov do »evromesta«



Na goriški občini župana Brulc in Romoli (levo) ter ambasador INCE Ago (zgoraj)

BUMBACA

Med Gorico, Novo Gorico in Šempetrom-Vrtojbo bodo ustanovili Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje (EZTS), s pomočjo katerega bodo povečali razsežnosti projekta na področju prevozov Adria-A in zasnovali »evromesto«. Tako je ob robu včerajšnjega srečanja na goriškem županstvu povedal občinski odbornik Guido Germano Pettarin. Sestanka, ki je potekal na pobudo občine Gorica, sta se ob županu Ettoreju Romoliju udeležila še novogoriški župan Mirko Brulc in ambasador Srednjeevropske pobude (INCE) Pietro Ercole Ago. Adria-A je eden izmed strateških projektov, ki jih je komisija za programe mednarodne kooperacije Italija-Slovenija pred nedavnim odobrila. Projekt, ki so ga predstavile tri uprave z drugimi partnerji, je uspešno prešel prvo fazo ocenjevanja, Pettarin pa je prepričan, da se bo prebil tudi skozi drugo fazo in bo nazadnje deležen financiranja.

Projekt Adria-A predvideva uresničitev železniške povezave med Gorico in Novo Gorico, ki bo povezala slovensko in italijansko železniško omrežje, ovrednotenje železniške povezave Nova Gorica-Sežana in razvoj terminala za pretovor s ceste na železnico na goriškem tovornem postajališču. »Vsebine projekta Adria-A pa bi lahko še razvili z novimi instrumenti, ki jih ponuja EU,« je povedal Pettarin in pojasnil, da je predlog podal sam ambasador Ago. »Na sestanku smo sprejeli odločitev, da bomo razvili projekt EZTS na področju prevozov. Delali bomo na okrepitevi železniških povezav na čezmejnem območju, ovrednotenju bohinjske proge in povezavi med tovornima postajališčema. Vse to bo privedlo tudi do potrebe, da bo med občinami prišlo do usklajevanja vseh javnih prevozov, tudi taksijev in avtobusov, in usklajevanja na urbanističnem področju. Začeli bomo pri prevozih in prišli do »evromesta«,« je povedal Pettarin in dodal, da bodo do septembra sestavili načrt za ustanovitev EZTS-ja.

Župan Brulc je o včerajšnjem srečanju povedal, da je za slovensko stran pomembno predvsem, da se v projekt vključi elektrifikacija proge Nova Gorica-Sežana.

»Elektrifikacijo naj bi dosegli tudi za progo proti Jesenicam, kar bi bilo za nas zelo pomembno,« je še povedal in pojasnil, da iz tega naslova izhaja okrog 135 milijonov evrov, ki bi lahko prinesli korist tudi za Slovenijo. »Ker smo se odpovedali petemu koridorju, ki bi prerezal Vipavsko dolino in naredil veliko škodo, želimo pa biti priključeni na peti koridor, je ta projekt za nas zelo zanimiv, saj omogoča tudi povezavo s pristanišči Trst in Koper, morda nekoč tudi z Reko, tako da bi ta voz ohranili, kar bi bilo za nas zelo pomembno,« je sklenil novogoriški župan. (Ale, nn)

GORICA - Mednarodna kooperacija

## Sortiranje odpadkov »izvažajo« v Sarajevo



Gostje iz Sarajeva na pokrajini

Na goriški pokrajini in na sedežu družbe Iris je včeraj potekalo delovno omizje, ki so se ga udeležili partnerji projekta mednarodne kooperacije Stra.De 2. Nosilec projekta, ki je namenjen pripravi načrta za uvedbo ločenega zbiranja odpadkov v Sarajevu, je goriška pokrajina. Projekt je nadaljevanje projekta Stra.De 1 in je vreden 75.000 evrov, ki jih bo v večji meri prispevala dežela FJK. Med ostalimi partnerji sta ob pokrajini, ki jo je na včerajšnjem srečanju predstavljala odbornik Marko Marinčič, še družba Iris in združenje Kallipolis. Seminarja, na katerem so predstavili dosedanje študije in rezultate, na podlagi katerih bodo jeseni začeli z uvajanjem sistema sortiranja odpadkov v sarajevski četrti Dobrinja, sta se udeležila tudi dva predstavnika komunalnega projekta KJKP iz Sarajeva, predstavnica uprave občine Novi Grad v Sarajevu in predstavnica tamkajšnje fakultete za arhitekturo, ki se bodo danes seznanili z goriškim sistemom sortiranja odpadkov.

Soča hudo onesnažena

Okoljevarstveniki zveze Legambiente, ki so v nedeljo v Gradežu začeli letošnjo pot z jadrnico Goletta verde, so opozorili na hudo onesnaženost Soče. Podatki, ki se nanašajo na analize voda ob izlivu reke, kažejo, da je količina fekalnih bakterij - le-te živijo v človeškem črevesju - izredno visoka. V Gradežu je bila prisotna tudi predstavnica deželne agencije ARPA Luisella Milani, ki je potrdila prepoved kopanja v Marini Julii in v bližini plaže v Starancanu.

Dokumentarec o azbestu

Danes ob 15. uri bodo v avditoriju tržiške bolnišnice predstavili dokumentarec o azbestu »Amianto, un percorso di sorveglianza sanitaria«, ki so ga izdelali na pobudo centralne direkcije FJK za zdravje in socialno zaščito. Oglel bo brezplačen, prisotna pa bosta tudi deželni odbornik Vladimiro Kosić in tržiški župan Gianfranco Pizzolitto.

Imenovali bodo predsednika

Danes ob 18. uri bo na sedežu goriške pokrajine zasedal pokrajinski svet. Na dnevnem redu je tudi imenovanje novega predsednika pokrajinskega sveta, ki bo nasledil Alessandra Fabbra; le-ta je odstopil, potem ko je na zadnjih volitvah postal župan občine Fara.

Čarobna Irska v Števerjanu

Nocoj ob 21. uri bo v Formentinijevem gradu v Števerjanu predzadnja prireditve v okviru letošnjih Snovanj. Nastopil bo ansambel harfistk Girotondo d'Arpe s programom irske glasbe. Poleg skupine harfistk iz Trsta in Gorice bodo na nocošnjem koncertu v sugestivnem grajskem okolju sodelovali še violinist, plesalka in recitator; udeležba na koncertu je brezplačna.

Kam je izginila Marjana?

V lokalu Caffè dom v prostorih novogoriškega kulturnega doma bo danes ob 20.30 uri literarno zabaven večer z naslovom Kam je izginila Marjana. Iskane pogrešane Marjane Remiaš, nekdanje novinarkinje in literarne ustvarjalke, ki še vedno rada vodi razne javne prireditve, bo vodila novinarka Primorskih novic Vesna Humar. (nn)

Radikalci za transparentnost

Združenje radikalcev iz Gorice je pozitivno ocenilo pobudo pokrajinske uprave, ki bo odslej na spletu prenašala v živo seje pokrajinskega sveta. Radikalci pozdravljajo odločitev in upajo, da bo kmalu prišlo tudi do spletnega seznama dohodkov izvoljenih.

REDIPULJA - Na dvorišču bivšega doma

## Gorel iz obupa

Mario Fumis ima opeklino po vsem telesu in se bori s smrtjo

Delavci družbe Iris so ga našli včeraj zjutraj na dvorišču hiše v ulici Sant'Elia v Redipulji: 40-letni domačin je ležal na tleh z opeklinami po vsem telesu. Po prvih ugotovitvah preiskovalcev naj bi se Mario Fumis polil z bencinom, nato pa se je sežgal na domačem dvorišču, kjer so ga delavci podjetja za odvažanje odpadkov našli nezavestnega. Moškega, ki se bori s smrtjo, zdravijo v specializiranem centru v Padovi, kamor so ga odpeljali z rešilnim helikopterjem.

Okoliščine tragičnega dogodka niso še povsem jasne. Preiskovalci namreč niso še ugotovili, ob kateri uri se je Fumis sežgal, nepojasnen pa je tudi vzrok, ki ga je privedel do skrajnega dejanja obupa, čeprav je slišati, da je moški doživel hudo materialno stisko. Fumis, ki bi novembra letos dopolnil 41 let, se je za usodni korak po vsej verjetnosti odločil včeraj ponoči. Polil se je z bencinom po telesu, prižgal vžigalnik in zanetil ogenj. Nihče ni opazil ničesar, do-

kler niso mimo dvorišča prišli delavci, ki so našli moškega na tleh in začutili močan vonj po sežganem. Takoj so zavrteli številko službe za hitro pomoč 118. Zdravniško osebje je zaradi hudih opeklin na 90 odstotkih Fumisovega telesa poklicalo rešilni helikopter, ki je moškega nemudoma odpeljal v Padovo, kjer so ga sprejeli na zdravljenje v oddelku za najhujše primere. V ulici Sant'Elia v Redipulji pa so posredovali karabinjerji iz Foljana in iz Gradišča, ki bodo s preiskavo skušali pojasniti okoliščine.

Fumis je pred leti upravljal lokal No Worries v Redipulji, nato pa je začel v hude finančne težave, ki so ga prizadele tudi psihološko. Trudil se je, da bi si pomagal, pri čemer mu je pomagala tudi socialna služba. V zadnjih časih je bil zaposlen v marketu na Goriškem in je živel v stanovanju prijatelja. Za tragično dejanje pa je izbral dvorišče hiše, kjer je do pred kratkim živel z družino in od koder so ga z družino vred prisilno izselili.



GORICA-NOVA GORICA - Zaradi nadzorovane meje ljudje presenečeni, razburjeni in razdraženi

# »Je morda izbruhnila vojna?« Kontrole pri izstopu nesmiselne



Avtodom  
z italijanskimi  
policisti  
na mejnem  
prehodu pri Rdeči  
hiši (zgoraj) in  
novogoriški  
župan Mirko Brulc  
med včerajšnjim  
prečkanjem meje  
na Erjavčevi-  
Škabrijelovi  
s prepustnico  
v roki (levo)

BUMBACA

»Kaj se je zgodilo? Nesreča, atentat, vojna?« Na varuhe italijanske meje na goriških prehodih se je v nedeljo, na prvi dan ponovne uvedbe kontrol, vsul plaz vprašanj o tem, kaj tam počenjajo in zakaj zahtevajo identifikacijske dokumente, če smo mejo že odpisali.

Tudi včeraj so bili policisti kar naprej tarča komentarjev presenečenih, razburjenih ali razdraženih ljudi, kar pomeni, da o 18-dnevni italijanski zamrznitvi schengna vedo bolj malo ali nič. Na bolj ali manj vpludne pripombe so policisti odgovarjali prijazno in potrpežljivo, včasih z zadregom, saj morda celo njim uhaja, zakaj morajo izvajati kontrole tudi pri izhodu iz države. To so rimska navodila, ki pa jih ljudem ne razlagajo, saj jim je bilo naročeno, naj tega ne počenjajo. Njihova dolžnost je, da pregledujejo dokumente v obe smeri. Kdor dokumenta nima, meje ne bo prečkal. To je v nedeljo doletelo moškega, ki se je na dnu Škabrijelove ulice spustil v preprij z agenti, ker je hotel čez z neveljavno prepustnico. Zdelo se mu je naravno, da za prestop oživele meje bo dobra tudi oživele prepustnica. Včeraj na istem mestu pa se je starejši kolesar tik pred prihodom na mejo vznemiril zaradi pogleda na policiste in med brskanjem po žepu, da bi iz njega potegnil dokument, je s kolesom vred zgrmel na tla. Zamrznitev schengna je plačal z odrgninami in udarci na rokah. Tudi zanj je bila meja spet neprijazna.

Po Erjavčevi-Škabrijelovi se je v Gorico včeraj zjutraj pripeljal novogoriški župan Mirko Brulc. »Čudno je, da moramo dokument pokazati tudi na tem prehodu, ki smo ga s schengnom odprli in je povezal našo mesto,« je komentiral in poudaril: »Z naše strani gotovo ne grozi nobena nevarnost dogodka v Italiji, še najmanj pa vrhu G8 na italijanskem jugu. Ni nam prijetno, a smo tolerantni. Ko sem izvedel, da bo na meji spet nadzor, sem naše občane nagovoril, naj se uniformiranim osebam nasmehejo in naj pokažejo dokument, da pa, če ni nujno, naj ne gre-

do čez mejo.« Brulc je še povedal, da italijanski ukrep ne bo načel dobrososedskih odnosov, »saj za to ni kriva lokalna oblast, naše prijateljske vezi pa smo utrjevali tudi tedaj, ko so bili časi veliko hujši«. Župan je hkrati postavil vprašanje, na katerega včeraj nikakor nismo dobili odgovora: »Kaj pa na zeleni meji? Kakšni so ukrepi na turističnih območjih, kakršen je na primer Park miru na Sabotinu? Nismo prejeli nobenih navodil in ne vemo, kako naj se tam obnašamo.« Brulc se je o ponovnem nadzoru meje včeraj menil tudi z županom Gorice Ettorejem Romolijem. »Oba pravzaprav ne razumeva, zakaj se kontrola izvaja tudi pri izstopu iz Italije v Slovenijo. Upam, da se bodo italijanski varnostni organi organizirali in poskrbela za to, da se bo kontrola izvajala le pri vstopu v Italijo, kar bo omogočilo hitrejši pretok meje,« je vsebino pogovora povzel Brulc.

Na to je goriško prefektnjo včeraj opozoril tudi pokrajinski odbornik Marko Marinčič, ki je predlagal, naj se odpravijo kontrole pri izstopu iz Italije: »Le-te nimajo ničesar opraviti z zagotavljanjem varnosti na julijskem vrhu G8. Primerneje bi bilo maloštevilnim razpoložljivim agentom naročiti, naj speljejo več cestnih pasov pri vstopu v državo in tako preprečijo morebitne zastoje«. Marinčič je še dodal prepričanje, da je učinkovitost ponovne uvedbe nadzora zelo vprašljiva, če ne povsem nekoristna in absurdna: »Zdi se bolj demonstrativno dejanje brez pravega učinka, kar potrjuje okoliščina, da so manjši prehodi nenadzorovani, vendar ne samo ti. Prijatelj, ki se je vračal iz Francije, v Ventimigliji včeraj ni opazil niti sence policista.«

Svoje kritično stališče je včeraj spet izrazil policijski sindikat SAP, ki trdi, »da je policijsko osebje nezadostno in ne more zagotavljati kontrol na vseh maloobmejnih in kmetijskih prehodih, to pa pomeni, da je ukrep zamrznitve schengna povsem neučinkovit.« (ide, nn)

GORIŠKA - Kljub nadzoru na prehodih

## »Luknje« v meji

Ljudje premalo ali skoraj nič informirani, policisti prijazni in komunikativni

Tako kot ženica na fotografiji (desno), še marsikdo drug je včeraj nemoteno prečkal državno mejo na Trgu Evrope - Transalpini

FOTO N.N.



Antiglobalisti in predstavniki ekstremnih »black blocksov«, ki že komaj čakajo, da se prek slovensko-italijanske meje poženejo proti Abrucem, na srečanje G8, ki bo potekalo v LAquila od 8. do 10. julija, se bodo na Goriškem z le malo iznajdljivosti kot za šalo izognili ponovnemu, sicer začasnemu mejnemu nadzoru. Na manjših mejnih prehodih namreč policistov včeraj ni bilo. Zanje naj bi skrbele mobilne enote, a z malo potrpežljivosti in ob upoštevanju pravega timinga ter dejstva, da policistov za nadzor primanjkuje, bi lahko na nekdanjem mejnem prehodu za kmetovalce dvolastnike v Solkanu v Italijo vstopil cel konvoj do zob oboroženih »black blocksov«, pa ne bi tega nihče opazil.

Tudi na Trgu Evrope oziroma Transalpini včeraj dopoldne ni bilo videti nobenega policista. Ne duha ne sluha o kakršni koli kontroli. Sam sem ga z biciklom dvakrat prečkal v obe smeri, pa ni iz nobenega grma skočil do zob oborožen specialec in me odpeljal na zaslišanje. Pri prečkanju meje seveda nisem bil edini. Tudi preko trga obeh Goric bi se dalo, resda prek Vecchietovega mozaika, z avtomobilom, pa bi bila vsaka reakcija varuhov meje prepozna, saj jih ni bilo v bližini. Tretji tak prehod med Solkanom in Šempetrom je prehod na Pristavi oziroma Rafutu, kjer so o ponovni uvedbi mejnega nadzora včeraj pričale le spuščene zapornice, ki se jih da tudi z avtomobilom zelo elegantno obvoziti in mobilno stranišče, ki so ga postavili ob nekdanjo mejno postojanko. Na nekdanjem mejnem prehodu v Solkanu, na Erjavčevi ulici v Rožni dolini in Šempetru so mobilne policijske patrulje opravljale svoje delo, pri čemer pa policisti niso bili najbolj usklajeni. Medtem ko so na nekaterih od omenjenih prehodov kontrolirali tudi izstop iz države. Eden od treh policistov na nekdanjem mejnem prehodu Šempeter mi je potrdil, da se lahko mejo prečka tudi z nekdanjimi prepustnicami, medtem ko so njegovi kolegi na Škabrijelovi ulici to zanikali in potrdili, da so že nekaj ljudi poslali nazaj, ker so na mejo prišli brez dokumentov. Glede na to, da se v medijih o ponovni uvedbi mejnih kontrol piše že od februarja, so lahko tisti, ki s seboj niso imeli ustreznih dokumentov, za zavrnitev krivili le sebe.

Varuh meje v Šempetru je povedal tudi, da naj bi kar nekaj ljudem že preprečili prehod meje na podlagi predhodnih prekrškov v smislu udeležbe na antiglobalističnih demonstracijah. Na Škabrijelovi ulici se s tem niso soočili. »Antiglobalisti in "black blocksi" bodo skušali čez mejo v dneh tik pred začetkom srečanja, ne zdaj,« je policist na Škabrijelovi na neki način demantiral izjave kolega, oba pa sta potrdila, da kontrolirajo predvsem avtomobile s tujimi registracijami. Kolesarji in pešci smo bili za varuhe meje manj zanimivi. Podrobnejših pregledov so bile deležne le bolj mične gospodične na kolesih, kar se je dogajalo že, ko je meja še stala in zaradi česar policistom, ki so ob včerajšnjem izmenjajočem se soncu in dežju stali ob meji, ne gre zameriti.

»Dejstvo je, da še nimamo natančnih navodil o tem, kako postopati,« je v zvezi s pripombo o tem, da v Šempetru prepustnice veljajo, na Erjavčevi pa ne, povedala policistka na Škabrijelovi in pojasnila, da na ne-



Kmetijski prehod v Solkanu

FOTO N.N.



Prehod na Pristavi - Rafutu

FOTO N.N.

katerih mejnih prehodih kontrola poteka 24 ur dnevno, na nekaterih pa le do večera, potem pa zanje občasno skrbijo mobilne enote, kar velja za mejni prehod v Mirnu, pa tudi za tista v Števerjanu in pri Devetakih. O kakšnih zastojih oziroma kolonah, o katerih so poročali s Fernetičev in Škofij, na goriškem koncu včeraj ni bilo govora. Kot je povedal tiskovni predstavnik novogoriške policijske uprave Dean Božnik, je zjutraj prišlo do kakšnih 150 metrov dolge vrste tovornih vozil na mejnem prehodu v Vrtojbi, kar pa je v primerjavi z večkilometrskimi kolonami izpred nekaj let zanemarljivo, pa še ta »kolonica« se je okrog 11. ure povsem sprostila. Ponovil je tudi, da slovenski policisti pri mejnem nadzoru ne sodelujejo in se bodo po potrebi vključevali le v primerih zavrnitve oseb oziroma ob pojavu večjih zastojev.

Glede na osebne izkušnje v nedeljo in ponedeljek so bili policisti na vseh mejnih prehodih, ki sem jih obiskal, dobro razpoloženi in komunikativni, kot bi bili veseli, da so jih iz pisarn za dobra dva tedna poslali na mejo. Če bi imeli poleg avtomodom, ki spominjajo na počitnice in nadomeščajo nekdanjo mejno infrastrukturo, v bližini še kakšno reko, potok ali vsaj napihljiv bazen, bi bilo vse skupaj že zelo podobno dopustu.

Nace Novak



SOVODNJE - Z nedeljskim vrhuncem se je zaključil večdnevni občinski praznik

# Priložnost za praznovanje in razmislek o izzivih teritorija

Alenka Florenin: Infrastrukture so veliko breme - Nagradili zaslužne občane in zmagovalca v prometni vzgoji



Nedeljska revija kotalkaric društva Vipava na Peči (levo), nagrajena osnovnošolca Nikol Frandolič in Simon Čavdek s kolesoma ter pohodniki pred kamnitim pastirskim zavetiščem na Vrhu (desno), zaslužni občani z županjo Alenko Florenin (spodaj)



BUMBACA

Izzivi in vse večje odgovornosti, s katerimi se spopadajo manjše občine, so bili v središču posega županje Alenke Florenin, ki je v nedeljo nagovorila množično publiko kulturnega doma v Sovodnjah. V nabit polni dvorani je namreč potekala slovesnost, s katero je letošnja izvedba večdnevnega praznika občinske samostojnosti dosegla vrhunec. Ceremonije so se udeležili občani, pa tudi predstavniki oblasti in drugih uprav, s katerimi sovedenjska občina plodno sodeluje. Med gosti so bili goriška prefektinja Maria Augusta Marroso, deželni predsednik SKGZ Rudi Pavšič, župan pobratene občine Škofje loke Igor Draksler, župan občine Miren-Kostanjevica Zlatko Martin Marušič, županja občine Števerjan Franka Padovan, pokrajinska odbornica Mara Černic, doberdobna podžupanja Luisa Gergolet in podžupan šempetrške občine Radoš Frančeskin.

Floreninova je praznično priložnost izkoristila za razmislek o aktualnih vprašanjih in načrtih, ki se tičejo razvoja sovedenjskega teritorija. Poudarila je optimizem, s katerim se novoizvoljena uprava loteva na-

log, ki so ji bile zaupane s strani volivcev, obenem pa ni skrivala zaskrbljenosti zaradi krčenja prispevkov krajevnim upravam in drugih neznank. »Količina in značilnosti vprašanj, s katerimi se soočamo v naši občini, zahtevajo takojšnjo pozornost in čimprejšnje rešitev ter delo na več nivojih. Tako se bomo v naslednjih tednih po eni strani posvetili šolskim stavbam, z namenom, da bi v septembru naši malčki stopili v čim bolj prijetne in funkcionalne prostore, po drugi pa je treba dati odgovor vsem, ki jim je pri srcu urejen videz našega okolja,« je povedala županja in nadaljevala: »V naslednjih dneh se bodo v Sovodnjah začela dela za namestitve optičnega kabla. Nevšečnosti gradbenih del nam bodo delno poplačali z obnovljenim pločnikom na Prvomajski ulici, v jesenskih mesecih pa naj bi se začeli najbolj obremenjujoči posegi v normalno vaško življenje. Širitev avtoceste bo spremenila prometno ureditev in odščipnila še nekaj naše zemlje. Prizadevali si bomo, da bomo kot skupnost za te posege prejeli primerno odškodnino. Številne infrastrukture, ki so že prisotne in ki jih nameravamo na-

mestiti v prihodnosti, so veliko breme za naš teritorij in je torej prav, da nam pristojni zagotovijo primeren bivalni prostor.«

Kot ob vsaki izvedbi občinskega praznika so tudi v nedeljo izročili priznanja za služnim občanom in organizacijam. Letošnji nagrajenci so bili pevska skupina Bodeča neža z Vrha, dolgoletni odbornik društva Sovodnje Robert Uršič, član društva Skala Ladi Boškin, podpredsednik sovedenjske sekcije krvodajalcev Paolo Braini ter Remo Devetak, ki si je za delo na političnem in prosvetnem področju prislužil priznanje občine Sovodnje. Lepo nagrado, in sicer kolo, sta prejela učenec sovedenjske osnovne šole Simon Čavdek in učenka osnovne šole na Vrhu Nikol Frandolič, ki sta se najbo-

lje odrezala na natečaju prometne vzgoje, za katerega sta se zavzeli občina in Zadruga banka Doberdob Sovodnje.

Prijeten večer, ki ga je vodila Katerina Citter, je s pesmimi iz repertoarja Edith Piaf popestrila pevka Mirjam Pahor. Ob spremljavi pianistke Barbare Peršič je slovesnost v kulturnem domu sklenila s pesmijo »La vie en rose«, nato pa se je praznovanje nadaljevalo na prireditvenem prostoru na Peči. Kotalkarice društva Vipava so navdušile prisotne s priljubljeno zgodbo o Ostržku, po kateri je bila na vrsti glasba v živo s skupino Spring.

V nedeljsko praznovanje je sicer že v jutranjih urah uvedel pohod z ogledom znamenitosti sovedenjske okolice. Pohodniki,

ki jih je vodil Mitja Juren, so se zbrali na Peči, od tod pa so se podali do Gabrij, kjer so ostanki zaselka Bertolinišče, Vrha, kjer so si ogledali kamnito pastirsko kočjo, ter dlje do vzpetine Larga in kavern pri Cotičih. Tudi v letošnji izvedbi praznika samostojnosti nista mogli manjkati tekmovanji najboljših vin in kruha. Za rdeče vino so v soboto prejeli nagrado Stanislava Gravner (1. mesto), Mitja Juren (2. mesto) in Salomon Tomšič (3. mesto). Gravnerjeva je zmagala tudi prvo nagrado za bela vina, za njo pa sta se uvrstila Salomon Tomšič in Slavko Gulin. Pri pripravi kruha so se odlikovali Manuel Feri in Vesna Buzin (1. mesto), Rado Buzin (2. mesto) in Fabio Devetak (3. mesto). (Ale)

GORICA - Včeraj so maturantje pisali tretjo nalogo

## Čaka jih le še kolokvij

Po multidisciplinarnem testu je na vrsti ustni del državnega izpita, ki se bo začel jutri

Večji del preizkušnje je mimo. Včeraj se je 45 maturantov goriških višjih srednjih šol spoprijelo z multidisciplinarnim testom, s katerim so zaključili pisni del državnega izpita. Čakajo jih le še kolokvij, nakar se bodo lahko končno oddahnili.

V tretji pisni nalogi je šestnajst dijakov znanstveno tehnološkega liceja Simon Gregorčič odgovarjalo na vprašanja iz biologije, fizike, angleščine in zgodovine umetnosti, trinajst maturantov družboslovne smeri liceja Gregorčič pa je preizkusilo svoje znanje na področjih filozofije, angleščine, prava in telesne vzgoje. Ustni del izpita se bo na liceju Simon Gregorčič začel jutri, 1. julija. Najprej bodo na vrsti dijaki znanstveno-tehnološke smeri, nato pa družboslovci. Prizadevali bodo, da bodo ocene razobesili na oglasni deski v sredo ali v četrtek prihodnjega tedna. Štirje maturantje klasičnega liceja Primož Trubar so včeraj pisali nalogo iz matematike, filozofije, italijanščine in nemščine, ustni del državnega izpita pa bodo opravili v četrtek. Trije kandidati na tehnično-industrijskem zavodu Jurij Vega so se v multidisciplinarnem testu spoprijeli z vprašanji iz angleščine, italijanščine, elektronike in statistike, devet maturantov poklicnega zavoda za trgovske in turistične dejavnosti Cankar pa s področji tehnike komunikacije in javnih stikov, angleščine, turističnega zemljepisa ter zgodovine umetnosti in kulturnih dobrin. Z ustnim delom izpita bodo jutri najprej začeli dijaki zavoda Vega, nato pa bodo kolokvij dočakali še kandidati zavoda Cankar. Ocene bodo predvidoma znane v petek. (Ale)

Maturantje iz ulice Puccini v Gorici med pisanjem naloge

BUMBACA



## VILEŠ-GORICA Avtocesta: v juliju izbira izvajalca del

V mesecu juliju bodo dodelili izdelavo izvršnega načrta in gradbeno dela za prekalifikacijo odseka hitre ceste Vileš-Gorica v avtocesto. To je včeraj v Vidmu napovedal deželni odbornik Riccardo Riccardi, ki je hkrati vicekomisar za izpeljavo projekta. »Komisija, ki je pristojna za razpis javne dražbe, zaključuje dokumentacijo in bo akte postopka za dodelitev del predala v juliju,« je pojasnil Riccardi.

Na razpis za ureditve avtoceste na odseku med Gorico in Vilešem se je prijavilo enajst ponudnikov; njihove ponudbe preučuje komisija. »Odprtje gradbišča na odseku hitre ceste, ki meri sedemnajst kilometrov, je predvideno pred koncem letošnjega leta,« je še povedal deželni odbornik in navedel, da bodo gradbeno dela po predvidenih trajala 1.095 dni, celotni strošek, z razlastitvami vred, pa znaša 180 milijonov evrov.

## TRŽIČ - Ul. Galilei Truplo na domu

Dekle ponoči glasno jokalo

Dekle je na svojem domu umrlo v še nepojasnjenih okoliščinah. Truplo mlade Sabrine M. so našli v nedeljo v stanovanju v ulici Galilei, v ATER-jevem kompleksu v Trziču, kjer je živel sama in kjer jo je vsak dan obiskovalo osebje socialnih služb. Ko so okrog 11. ure prišli in pozvonili, se dekle ni odzvalo, zato so se obrnili na policijo. Ko so vstopili v stanovanje, je bilo dekle že mrtvo. Na podlagi nadaljnjih preverjanj so agenti izključili, da je smrt nasilne narave, saj so bila vrata zaprta iz notranjosti in ni bilo znakov nasilja. Bolj verjetno je, da je smrt povzročila slabost oz. infarkt ali usoden odmerek mamil ali zdravil. Truplo so odpeljali v splošno bolnišnico v Trziču, kjer bodo na njem opravili obdukcijo, ki edina lahko pojasni vzrok smrti.

Sosedje so sicer povedali, da so sredi noči iz stanovanja slišali kričanje in glasen jok, nato pa naenkrat tišino, ker pa je bilo iz dekletovega doma pogosto slišati hrup, se niso vznemirili in spet legli spat.





## GORICA - Včeraj podpisali konvencijo Fundacija bo financirala obnovo svetnika s Placute

Kip sv. Janeza Nepomuka sega v leto 1774 in je nekoč stal ob Kornu

Kip sv. Janeza Nepomuka, ki stoji na podstavku ob križišču med ulicama Brass in Seminario v Gorici, bodo obnovili. V ta namen so včeraj podpisali konvencijo predstavniki goriške občine, združenja Italia Nostra in Fundacije Goriške hranilnice, ki bo financirala restavratorski poseg. Občino je zastopal župan Ettore Romoli, fundacijo njen predsednik Franco Obizzi, združenje Italia Nostra, ki je soroden poseg že izvedlo na Nepomukovem kipu pri pevmskem mostu, pa Maddalena Malni Pascoletti.

Za obnovo kipa se je zavzel rajonski svet Svetogorska Placuta, ki je prošnjo za financiranje naslovil na fundacijo, ta pa je v ta namen odobrila prispevek v znesku 15 tisoč evrov za goriško občino, ki je lastnica kipa; ta sega v leto 1774 in je nekoč stal ob mostu čez Koren, ki danes teče v podzemlju križišča. Kip so čas in vremenski dejavniki hudo načeli, njegova obnova pa se bo začela, potem ko bo na njem opravljena temeljita študija.



Nepomuk s Placute BUMBACA

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
MARZINI, korzo Italia 89, tel. 0481-531443.

**DEŽURNA LEKARNA V LOČNIKU**  
MADONNA DI MONTESANTO, ul. Udine 2, tel. 0481-390170.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
STACUL, ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
CENTRALE, trg Republike 16, tel. 0481-410341.

**DEŽURNA LEKARNA V KRAJU SAN PIER D'ISONZO**  
VISINTIN, ul. Matteotti 31, tel. 0481-70135.

## Kino

**GORICA**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.40 - 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«.

Dvorana 2: 17.50 - 20.00 - 22.00 »Una notte da leoni«.

Dvorana 3: 18.00 - 20.10 - 22.10 »Antichrist«.

**TRŽIČ**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.40 - 20.30 »Transformers - La vendetta del caduto«.

Dvorana 2: 18.00 - 20.00 - 22.00 »La ragazza del mio miglior amico«.

Dvorana 3: 17.50 - 20.10 - 22.10 »Una notte da leoni«.

Dvorana 4: 17.30 »Coraline e la porta magica«; 20.10 - 22.10 »Un'estate ai Caraibi«.

Dvorana 5: 17.45 - 20.00 - 22.00 »Kinemax d'Autore«: »Il canto di Paloma«.

**KRMIN**  
**DVORIŠČE OBČINSKEGA GLEDALIŠČA**: 21.30 »Una notte al museo 2«.

## Razstave

**NA GRADU DOBROVO** je v organizaciji Goriškega muzeja na ogled dokumentarna razstava na temo Trgovina z vinom in meje - Zgodovina podjetja bratov Abuja v Gorici 1899-2009; postavili so jo v sodelovanju s kulturnim združenjem Apeiron.

**V POKRAJINSKIH MUZEJIH** v goriškem grajskem naselju je na ogled razstava Tina Piazzze; do 19. julija od torka do nedelje med 9. in 19. uro.

**V HIŠI KULTURE V ŠMARTNEM** razstavljajo udeleženci tradicionalne likovne kolonije za slovenske izseljence, ki je od 13. julija potekala na Mostu na Soči, trije od dvanajstih sodelujočih slikarjev, pa so ustvarjali tudi v Šmartnem; razstava bo na ogled še danes, 30. junija.

**FOTOGRAFSKA RAZSTAVA LOREDANE PRINCIC**, članice fotokluba Skupina 75, v organizaciji združenja Triestefotografia je na ogled v kavarni Trieste na trgu Oberdan 1 v Ronkah; do 4. julija.

**KULTURNO DRUŠTVO JEZERO** iz Do-

berdoba vabi v Modra's galerijo na ogled razstave Enza Valentinuza z naslovom Pešpot 77; do 5. julija ob delavnikih med 18. in 20. uro, ob praznikih med 10. in 12. uro.

**RAZSTAVA FOTOGRAFIJ ALESSIA FABBRICATOREJA** bo na ogled do 7. julija v galeriji La Bottega v ulici Nizza 4 v Gorici.

**V PILONOV GALERIJ** v Ajdovščini je na ogled prva razstava iz programa - kustosi izbirajo z naslovom Dva. Razstavljata Mirjam Marussig in Miha Uršič; do 17. julija od torka do petka med 8. in 17. uro, ob nedeljah med 15. in 18. uro, zaprto ob sobotah, ponedeljkih in praznikih.

**V MUZEJU TERITORIJA V KRMINU**, v palači Locatelli, je na ogled razstava Danila Jejičiča in Franca Duga z naslovom »Divergenti affinità«; do 16. avgusta od četrta do sobote med 17. in 20. uro, ob nedeljah med 10.30 in 12.30 ter med 17. in 20. uro.

**V PAVILJONU POSLOVNEGA CENTRA HIT** (Delpinova 7a) v Novi Gorici je na ogled razstava slik Nataše Gregorič; do 1. septembra vsak dan med 10. in 19. uro.

## Koncerti

**13. MEDNARODNO SREČANJE SAKSOFONISTOV SLOVENIJE** v Novi Gorici: danes, 30. junija, ob 21. uri na domačiji Klinec in Medani v Goriških brdih Boštjan Simon West Coast Jazz Kvartet; 2. julija ob 17. uri v Kulturnem domu Nova Gorica zaključni koncert udeležencev poletne šole in ob 21. uri v atriju gradu Kromberk Marcus Weiss (CH) & Arno Bornkamp (NL), gost koncerta Matjaž Drevenšek (koncert mentorjev poletne šole saksofona); 3. julija ob 21.30 na Bevkovem trgu Danski pihalni orkester; 4. julija v Kulturnem domu v Novi Gorici koncert finalistov 5. mednarodnega tekmovanja saksofonistov v Sloveniji (1. kategorija) in na Bevkovem trgu latino večer La Cubana; 5. julija v Kulturnem domu v Novi Gorici koncert finalistov 5. mednarodnega tekmovanja saksofonistov v Sloveniji (2. kategorija). Koncerti so brezplačni. Ob slabem vremenu se koncerti z Bevkovega trga selijo v Kulturni dom Nova Gorica.

**FESTIVAL ŠTEVERJAN 2009** v organizaciji SKPD F.B. Sedej iz Števerjana bo med 3. in 5. julijem med Borovci v Števerjanu: petek, 3. julija, ob 20.30 odprtje razstave in prvi tekmovalni večer; sobota, 4. julija, ob 20.30 drugi tekmovalni večer; nedelja, 5. julija, ob 17.30 finalni del, gost večera bo Adi Smolar, nagrajevanje.

**V DEŽELNEM AVDITORIJU V GORICI** bodo v sodelovanju z gledališčem Giuseppe Verdi iz Trsta uprizorili opereti: v torek, 7. julija, ob 21. uri »Il conte di Lussemburgo« M.A. Willnerja in R. Bodzankya, uglasbil Franz Lehár, v izzvedbi Orkestra opernega gledališča Giuseppe Verdi iz Trsta; v četrtek, 30. julija, ob 21. uri »Sogno di un val-

## GORICA - Vpisovanje do četrta Filmski maratonski na startnih blokih

Med 2. in 4. julijem bo v Gorici tretji maratonski kratkih filmov »6\*60 - Visioni a tutto campo« v organizaciji študentskega združenja Makin'GO in laboratorija Crea Univerze v Vidmu.

Zanimanje za maratonski narašča, kot dokazujejo junjske predstavitve v ljubljanskem Kinodvoru in na festivalu Napoli Film Festival, pa tudi žirija dodatno pridobiva na ugledu. Ob goriški igralnici Aniti Kravos bo namreč članica žirije tudi direktorica festivala Kino Otok, Koprčanka Lorena Pavlič; direktorica izolskega festivala, ki je nabrala veliko izkušenj, ko je vodila Kinodvor, predstavlja za goriški maratonski dodaten prestiž. Tudi zaradi njene udeležbe organizatorji maratona računajo, da bo v prihodnost združenje Makin'GO sodelovalo na izolskem festivalu, ki bo letos potekal petič, od 10. do 14. septembra.

Odprištev goriškega združenja do filmskega dogajanja v Sloveniji se kaže tudi v seznamu tekmujočih skupin. Vpisanih je preko dvajset ekip, po veči-

ni iz dežele FJK, nekaj jih prihaja iz Veneta, Emilie Romagne in tudi iz Slovenije. Število »maratoncev«, ki se bodo potegovali za denarno nagrado v znesku 5.000 evrov in za nagrado Hiša Filma (podeljuje jo tradicionalni pokrovitelj, družba Transmedia), pa se lahko še vedno poveča: rok za vpisovaje s začetkom maratona, v četrtek, 2. julija, ob 10. uri, ko se bo na dvoru Darka Bratine na Travniku začelo odštevanje. Vsaka ekipa bo imela na razpolago 60 ur za realizacijo šestminutnega kratkometražnika, pri čemer bodo morali tekmovalci upoštevati smernice organizatorjev. Odštevanje se bo zaključilo v soboto, 4. julija, ob 22. uri, ko bodo morali sodelujoči oddati svoja dela; sledilo bo praznovanje. Vsak član žirije bo za ocenitev imel na razpolago deset dni, predvajanje in nagrajevanje najboljših kratkometražnikov pa bosta v goriškem Kinemaxu v torek, 14. julija, ob 21. uri; za vpis in podrobnejše informacije je na voljo spletna stran [www.makingo.org](http://www.makingo.org).

vno predstaviti prošnjo. Prošnjo morajo predstaviti tudi tisti kandidati, ki so vključeni v pokrajinske lestvice in ki želijo vključitev v prvi pas zavodskih lestvic.

## Obvestila

**DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV** za Goriško sporoča članom in prijateljem, da bo v prihodnjih mesecih do konca leta 2009 izvedlo naslednje dejavnosti: 1. avgusta bo običajni piknik, tokrat povezan z izletom v Spilimbergo za obisk znane šole mozaikov; od 13. do 18. oktobra bo šestdnevni izlet na mandarine, v Medžugorje in po poti spominov na kraje nekdanje Jugoslavije, tudi iz časa NOB; 25. oktobra bo tradicionalna koncertna revija Starosta mali princ v Kulturnem domu v Gorici, povezana z jutranjo ekskurzijo v Oglej, v sodelovanju s Krum-ot; v nedeljo, 8. novembra, bo martinovanje v znani vinski kleti na Dobrovem; v torek, 29. decembra, bo silvestrovanje prav tako v kleti na Dobrovem. Obvestila glede vpisovanja za vsako prireditve bodo objavljena ob pravem času v našem časopisju.

**KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL** obvešča, da je odprta od 8. do 16. ure. Za dopust bo zaprta od 17. do 28. avgusta.

**OBČINA SOVODNJE** razpisuje javni natečaj za dodelitev prispevkov za plačevanje nižjih najemnin. Informacije in obrazec lahko dobite na županstvu od ponedeljka do petka med 8. uro in 9.30 ter 12. in 13.30, ob ponedeljkih in sredo tudi od 16. do 18. ure ali na uradni občinski spletni strani [www.savognadisonzo.com](http://www.savognadisonzo.com).

**ZSKD** obvešča, da bodo uradi od 29. junija do 11. septembra poslovali z naslednjim urnikom: od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro.

**OKVAL IN GOVOLLEY** obveščata, da je v teku do 3. julija poletno središče za otroke od 5. do 12. leta starosti v občinski telovadnici-parku v Doberdolu od 7.45 do 13. ure (brez kosila). Na programu so športne in družabne igre, odbojka, nogomet, košarka in karate. Za otroke iz goriške občine so organizatorji poskrbeli za prevoz; informacije in vpis na tel. 328-1511463 (Ingrid).

**POLETNO SREDIŠČE KRATKOČASNIK** z naslovom Palček Kratkočasnik potuje z... bo potekalo od 6. do 17. julija v stavbi otroškega vrtca v Doberdolu od 8. do 13. ure; informacije in vpisovanje pri skladu Mitja Čuk, tel. 040-212289 (jutranje ure) in pri Damijani Čreščet, tel. 335-5952551 (večerne ure).

**FUNDACIJA GORIŠKE HRANILNICE** bo v šolskem letu 2009-2010 financirala vrsto vzgojnih projektov iz fonda za izobraževalne programe. Gre za pobude, ki jih predlagajo šole iz goriške pokrajine in katerih namen je spodbujati šolsko integracijo, poučevanje tujih jezikov in glasbene vzgoje ter uvajanje novih tehnologij. Prošnje morajo šole oddati - poslati po pošti

ali izročiti osebno - do danes, 30. junija, na sedežu fundacije v ulici Carducci 2 v Gorici; priložiti morajo izpolnjeni informativni vprašalnik in oris projekta na obrazcih, ki so na razpolago v uradih fundacije in na spletni strani [www.fondazioneclarigo.it](http://www.fondazioneclarigo.it). Informacije nudijo od ponedeljka do petka med 8.15 in 13.15 (tel. 0481-537111).

**OBČINSKA KNJIŽNICA V DOBERDOBU** bo 1. julija zaprta.

**SVET SLOVENSKIH ORGANIZACIJ** obvešča, da je za sredo, 1. julija, sklican deželni svet. Zasedanje bo potekalo v prostorih pevskih zborov v Devinu s pričetkom ob 19. uri v prvem in ob 20. uri v drugem sklicu. Vsako članico lahko zastopa en predstavnik. Članice federacije imajo pravico do dveh predstavnikov. Seji lahko prisostvujejo tudi predsedniki članic, nimajo pa volilne pravice.

**SPDG** obvešča, da v juliju in avgustu ne bo rednega dežurstva na društvenem sedežu, zato vabi člane, ki se odpravljajo v gore, da poravnajo članarino 2. julija med 19. in 20. uro.

**AŠD SOVODNJE** sklicuje redni občni zbor, ki bo potekal v dvorani Zadrugne banke Doberdob in Sovodnje v Sovodnjah v ponedeljek, 6. julija, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicu.

**TARSU V DOBERDOBU**: stalni prebivalci doberdobske občine, ki imajo pogoje za posedovanje družinske kartice, se bodo lahko posluževali pravic, ki veljajo za občinski olajšavo davka na odvažanju urbanih odpadkov TARSU. Olajšava predvideva odobritev prispevka za davek TARSU, ki so ga doberdobski občini za obdobje 2007-2009 plačale družine, ki prebivajo na območju iste občine. Zavezanec za plačilo davka TARSU mora biti eden izmed članov družinskega jedra, ki ima pravico do družinske kartice. Za koriščenje olajšave je potrebno predložiti prošnjo za družinsko kartico do 15. julija. Olajšavo bodo odobrili občinski uradi za vse, ki že imajo družinsko kartico pod pogojem, da bo veljavna 15. julija; v nasprotnem primeru bo potrebno v istem roku ponovno vložiti prošnjo in hkrati posredovati novo potrdilo ISEE.

## Prireditve

**GAS POLETJE** poteka na nekdanjem carinskem terminalu na mednarodnem mejnem prehodu Vrtojba vse do 13. septembra. Dejavnosti v organizaciji društva Gas Vrteja se bodo zaključile na tradicionalnem koncertu Rock boreli. V okviru Gas poletja bo športno, glasbeno, zabavno in družabno dogajanje od četrta do nedelje, in sicer od 18. do 24. ure, ob nedeljah dve uri prej. Vse dni bo poskrbljeno za šport (nogomet na odboj, odbojka, družabne igre, go kart...), za ustvarjalne delavnice in igre za najmlajše. Petki in sobote bodo glasbeno obarvani; vsaj ena sobota v mesecu bo na carinski terminal pripeljala znane slovenske glasbene skupine (Zablujena generacija, Big foot mama in Zaklonišče prepeva).

**DRUŠTVO TRŽIČ** prireja predstavitev knjige Stefana Bartolinija »Fascismo antislavo. Il tentativo di bonifica etnica al confine nord-orientale« v petek, 3. julija, ob 18. uri na sedežu VZPI-ANPI v ul. Valentinis 84 v Trziču. Prisotni bodo za društvo Trzič Danilo Peric, za center Gasparini Dario Matiussi in za VZPI-ANPI predsednik tržiške sekcije Paolo Padovan.

## Mali oglasi

**PRODAM** hišo z dvoriščem, vrtom in garažo v Podgori; tel. 320-1817913.

## Pogrebi

**DANES V ŠTANDREŽU**: 10.00, Laura Dose por. Korecic (iz splošne bolnišnice) v cerkvi in na goriškem glavnem pokopališču.

**DANES V BEGLIANU**: 11.00, Dario Visintin v cerkvi in na pokopališču.

**DANES V TURJAKU**: 11.30, Elena Furiosio por. Garzitto (iz tržiške bolnišnice) na trgu in nato na pokopališču ter v Trst za upepelitev.

**DANES V ROMANSU**: 14.30, Elisabetta Petrin vd. Cidin (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.



CAPRI - Predsednik republike na krajšem oddihu ob svojem 84. rojstnem dnevu

# Napolitano pozval politiko in medije k premirju pred Vrhom G8

Berlusconi: »Moja vlada je najstabilnejša na Zahodu, za krizo so krivi časopisi«

CAPRI - Predsednik republike Giorgio Napolitano je svoj včerajšnji 84. rojstni dan praznoval v Capriju v družbi soproge Clio. Na sprehodu po mestnem trgu so ga poleg množice radovednežev pričakali tudi številni novinarji, katerim je povedal, da je ob rojstnem dnevu prejel vrsto čestitk in voščil iz Italije in tujine. V daljšem telefonskem pogovoru se je predsednik zadržal tudi s premierjem Silviom Berlusconiem. Dejal je, da sta se pogovarjala zlasti o pripravah na bližnji vrh G8, ki bo zasedal v L'Aquili.

Napolitano je novinarjem dejal, da bi bilo prav, če bi se polemike, ki razdvajajo italijansko politično sceno vsaj začasno umirile. »Razumem, da sta pri tem soudeležena tako politika kot informacija, vendar bi si v tem trenutku želel premirja, zaradi občutljivosti mednarodnega srečanja, ki je pred nami«, je še dejal predsednik republike.

Predsednik vlade Silvio Berlusconi je včeraj v Neaplju predstavil mednarodni vrh in je ob tem kot po navadi kazal optimističen obraz. »Moja vlada je najstabilnejša na Zahodu«, je med drugim dejal novinarjem in skušal pomesti s težavami, ki ga obdajajo in zaradi katerih je še posebej v dobrih delu tujega tiska govora o možnosti njegovega odstopa. Berlusconi je dejal, da je vlada močna, saj je večina pravkar zmagala na volitvah, njegov osebni konsenz pa naj bi (po njegovih podatkih) znašal skoraj 63%. Glede Napolitanovega apela k premirju je izrazil željo, da bi bil sprejet, a je že takoj potem polemično poudaril, da je opozicija »truplo, ki se premika«.

O krizi je ponovil stališče, da gre predvsem za psihološki faktor, pri čemer so vsega krivi tisti časopisi, ki o krizi pišejo in pri ljudeh oziroma odjemalcih ustvarjajo strah in nezaupanje, zato ljudje denar raje hranijo, kot da bi ga trošili. Berlusconi je napovedal, da bomo z zaupanjem dobro in v kratkem premostili krizo. Premier je o neapeljskih smeteh dejal, da je sedaj mesto čisto in je položaj Neaplja v tem smislu boljši, kot v drugih mestih. Prav tako je premier ponovil obvezo, da v Abrucih konec septembra nihče ne bo več v šotorih, bližnji vrh G8 pa bo izdelal nove norme za svet finance in ekonomije, v katerem bo treba spoštovati nova pravila.



Predsednik republike Giorgio Napolitano med ljudmi na neapeljskih ulicah

ANSA

## NEW YORK 150 let zapora za pogoltnega finančnika



Bernard Madoff ANSA

NEW YORK - Ameriški zvezni sodnik Danny Chin je včeraj na newyorškem sodišču izrekel kazen 150 let zapora 71-letnemu finančniku Bernardu Madoffu. Slednji je marca letos priznal, da je zavajal vlagatelje v eni od največjih piramidnih shem v ameriški zgodovini, v kateri se je obračalo več kot deset milijard dolarjev. Ob izreku sodbe je bilo na sodišču na stotine opeharjenih vlagateljev, nekaj pa jih je pred izrekom sodnika prepričevalo, da si Madoff zasluži najostrejšo kazen, ker jim je uničil življenja. Tožilstvo je za Madoffa zahtevalo 150 let zapora, kar je največ, kar dopušča zvezni zakon.

Madoffov odvetnik Ira Sorkin je predlagal največ 12 let zapora, glede na to, da je Madoff sam priznal krivdo, sprejel odgovornost in sodeloval pri preiskavi. Sodnik Chin je v petek pokazal, da ne bo usmiljen, s tem ko je ukazal zaplembo 171 milijard dolarjev vrednega premoženja, povezanega z Madoffom. Ta vsota krepko presega 65 milijard dolarjev, kolikor naj bi imeli vlagatelji vloženih pri Madoffovih podjetjih v času razkritja prevare.

Ne glede na to, kako dolga je zaporna kazen, pa je skoraj zanesljivo, da bo Madoff do konca življenja za rešetkami. Sodnik Chin je že v petek pokazal, da ne bo usmiljen, s tem ko je ukazal zaplembo 171 milijard dolarjev vrednega premoženja, povezanega z Madoffom. Ta vsota krepko presega 65 milijard dolarjev, kolikor naj bi imeli vlagatelji vloženih pri Madoffovih podjetjih v času razkritja prevare.

Madoff je sicer dolga leta zavajal vlagatelje, vendar vsi niso ostali brez svojega denarja. Piramidna shema je delovala tako, da je z denarjem novih vlagateljev izplačeval stare vlagatelje in jim dajal tudi visoke donose na vložke. Piramida se je podrla lani, ko se je poglobila finančna kriza in je usahnil vir novih vlagateljev. Ti so se sicer pred tem skoraj tepli za prilžnost, da dajo denar Madoffu in se niso spraševali kako mu uspeva delati tako visoke dobičke.

Madoffa in soprogo Ruth Madoff bodo sedaj po napovedih »obra- li do kosti«.

Ruth Madoff je namreč s tožilstvom dosegla dogovor o zaplembi premoženja, vključno z 80 milijonov dolarjev vrednega premoženja, za katerega je sicer trdila, da je njeno in nima povezave z možem. Po dogovoru ji bo ostalo 2,5 milijona dolarjev, kar pa bo izpuhtelo v zrak, ko bo potrebno poravnati odvetniške stroške.

Madoff v zaporu denarja ne bo potreboval, niti hiš, stanovanj, avtomobilov, čolnov, in ostalega premoženja, ki ga bodo prodali na dražbi. Madoffu in ženi so vzeli stanovanje na Manhattanu, hišo na Long Islandu in Palm Beachu na Floridi, v skupni vrednosti 22 milijonov dolarjev.

Pobrli so jima račun pri borzno posredniškem podjetju Comhad Securities, na katerem sta imela 50 milijonov dolarjev, 13 milijonov dolarjev z računa pri banki Wachovia. Posojila, ki jih je dajal zaposlenim, družini in prijateljem, pa bo pobrala država. (STA)

TIRANA - Po ocenah OVSE tokrat bolje, a še vedno kršitve

## Na volitvah v parlament zmaga demokratov Salija Berisha pred socialisti Edija Rame



Zmagovalec nedeljskih volitev v Albaniji Sali Berisha

ANSA

TIRANA - Organizacija za varnost in sodelovanje v Evropi (Ovse) je včeraj v Tirani ocenila, da je Albanija med nedeljskimi parlamentarnimi volitvami pokazala napredek, da pa kljub temu kršitve ostajajo, poroča francoska tiskovna agencija AFP. Misija Ovseja je tako navedla, da je albanski volilni proces izkazal izboljšave, a hkrati ugotovila, da kršitve ostajajo. Ocena Ovseja o izvedbi nedeljskih volitev velja za ključno v prizadevanjih Albanije za pridobitev statusa kandidatke za članstvo v Evropski uniji.

Nedeljske volitve je od skupno več tisoč opazovalcev spremljalo 450 opazovalcev Ovseja. Predstavniki Ovseja v Tirani Wolfgang Grossruck je na novinarski konferenci izrazil zadovoljstvo, da je volilni dan minil »mirno, brez večjih nasilnih incidentov«. Po njegovih besedah je volitve zaznamoval pozitiven napredek na večini volišč, ki so jih obiskali opazovalci.

Grossruck pa je hkrati obžaloval »kršitve«, kot je med drugim še vedno obstoječa praksa, da »poglarar družine« voli za celotno družino. Razkril je tudi, da so se nekatera volišča odprla z zamudo. Opazovalci Ovseja so

sicer tudi navedli, da so napredek na volitvah pogosto zasenčile politizacija tehničnega vidika volilnega procesa in kršitve med predvolilno kampanjo, ki so zmanjšale zaupanje prebivalstva v volilni proces, je Ovse zapisal v izjavi za javnost.

Organizacija je opozorila tudi na navedbe o domnevnem pritisku na volivce in uporabi uradnih dogodkov v predvolilne namene. Ovse bo sicer še naprej spremljal dogajanje v zvezi z volitvami v Albaniji, vse do končnega prešteta glasov. »S pozornostjo spremljamo preštevanje, je povedal Grossruck.

Uradni rezultati volitev naj bi bili znani še danes, glede na izide vzporednih volitev pa je Demokratska stranka (PD) dosedanega albanskega premiera Salija Berisha zabeležila majhno prednost pred svojimi glavnimi izizvalci, socialisti župana Tirane Edija Rame. Berisha je volitve označil za »svobodne in pravične«, oblasti pa so ocenile, da so potekale gladko. Socialistična stranka se namerava na drugi strani pritožiti zaradi nepravilnosti na volitvah, ki so bile sedme od padca albanskega komunističnega režima v zgodnjih 90. letih minulega stoletja. (STA)

ARGENTINA - Predsedniški par

## Cristina in Nestor Kirchner doživela pekoč poraz na volitvah

BUENOS AIRES - Argentinska predsednica Cristina Kirchner in njen soprog, nekdanji predsednik Nestor Kirchner sta na nedeljskih delnih parlamentarnih volitvah doživela pekoč poraz. Volilna koalicija Fronta pravičnosti za zmago (FJPP - Frente Justicialista para la Victoria) je namreč izgubila absolutno večino v kongresu, poražena pa je bila še v petih provincih. Posebnost argentinske demokracije je, da na polovici vsakokratnega zakonodajnega obdobja potekajo delne volitve v oba domova kongresa. Volivci so tako v nedeljo volili polovico od 247 članov poslanske zbornice in tretjino od skupno 72 senatorjev.

Po od 75 do 95 odstotkih prešteti glasov je koalicija FJPP izgubila štiri sedeže v senatu in s tem tudi absolutno večino v 72-članskem zgornjem domu parlamenta, poroča francoska tiskovna agencija AFP. Ostalo ji je 36 sedežev v senatu oziroma eden manj od absolutne večine. Od večine se je morala posloviti tudi v poslanski zbornici, spodnjem domu parlamenta.



Cristina Fernandez de Kirchner ANSA

Nekdanji argentinski predsednik Nestor Kirchner, ki velja za bolj levo usmerjenega, je izgubil boj s konservativnim peronistom Franciscom de Narvaezom za poslanski sedež v provinci Buenos Aires, kjer živi kar 40 odstotkov volilnega telesa in je odločilnega pomena za vo-

litve v celotni državi. Po 91 odstotkih prešteti glasov je zbral 32,2 odstotka podpore, njegov tekmeec de Narvaez pa 34,5 odstotka, poroča ameriška tiskovna agencija AP.

Kirchner je davi že priznal poraz in napovedal, da bo stranka v prihodnjih dneh analizirala svoje napake, medtem ko je de Narvaez dejal, da so »obrnili nov list v zgodovini Argentine«.

Volilna koalicija FJPP se je morala soočiti še s porazi v ključnih petih provincih, in sicer Buenos Aires, Santa Fe, Cordoba in Mendoza. Zavezniki predsedniškega para so doživeli poraz tudi v provinci Santa Cruz, kjer je predsedniški par začel svojo politično kariero. S porazom zakoncev Kirchner se tako zastavlja vprašanje njune sposobnosti še naprej in s pogajanjimi vladati državi, česar pa ništa vajena, poroča AFP. Po ocenah političnega analitika Rosenda Frage je argentinska družba vladi poslala sporočilo, ki bi tako morala spremeniti svojo dosedanjo politiko. (STA)

HONDURAS

## Po udaru Micheletti predsednik

TEGUCIGALPA) - Parlament v Hondurasu je po aretaciji in izgonu predsednika Manuela Zelaye za novega predsednika države imenoval dosedanega predsednika kongresa Roberta Michelettija. Ta je za novega predsednika parlamenta v nedeljo zvečer imenoval dosedanega sekretarja kongresa Alfredo Saavedro, za zunanjega ministra pa Enriqueja Ortiza Colindesa. Kongres v Hondurasu je Michelettija izbral samo nekaj ur po tem, ko je Zelaya prispel v Kostariko ter zavrnil, da je on še vedno predsednik svoje države. Zelaya je zatem odpotoval v Managua v Nikaragvi, kjer se bo udeležil regionalnega vrha Bolivar-skega zavezništva Amerik (ALBA), na katerem naj bi med drugim govorili tudi o razmerah v Hondurasu. Zelaya je izrazil svojo odločenost, da se vrne v domovino in ponovno prevzame svoj položaj.

Venezuelski predsednik Hugo Chavez, ki se prav tako muči v prestolnici Nikaragve, pa je obljubil, da bo storil vse, kar je politično, diplomatsko, družbeno in moralno potrebno, da bi Zelaya ponovno prevzel položaj. (STA)



**NOGOMET** - Pokal konfederacij generalka za SP 2010 v JAR

## Blatter organizatorjem poddelil oceno 7,5 ...

*Predsednik FIFA izpostavil gostoljubnost, ni skrival pa težav z logistiko - Gneče na cestah*

JOHANNESBURG - Predsednik Mednarodne nogometne zveze (FIFA) Sepp Blatter je po končanem tekmovalnem programu za pokal konfederacij v Južnoafriški republiki, ki je bilo tudi pomemben test za svetovno prvenstvo čez leto dni, prirediteljem v JAR za pokal konfederacij poddelil 7,5 točke od desetih. «Vemo, da bo treba še marsikaj postoriti, predvsem pri logistiki. A smo na pravi strani in veseli sem, da smo prišli v Afriko,» je dejal Blatter in odgovoril kritikom, predvsem evropskim, ki so dvomili, da so v Južnoafriški republiki sposobni pripraviti tako veliko tekmovanje, kot je SP. Blatter je prirediteljem v JAR za pokal konfederacij poddelil 7,5 točke na lestvici desetih možnih. Izpostavil je predvsem gostoljubnost Južnoafričanov in njihovo pripravljenost pomagati udeležencem tekmovanja.

Blatter je bil tudi zadovoljen, ker se strahovi o domnevno nevarni državi niso pokazali za utemeljene, saj je bilo več težav kot z zagotavljanjem varnosti udeležencev z njihovimi namestitvami in prevozi. FIFA je ugotovila, da bodo morali prireditelji do naslednjega leta zagotoviti še vsaj 18.000 prenočitvenih zmogljivosti v hotelih ter izboljšati javne prevoze, saj so gledalci na številne tekme zamujali zaradi gneče na cestah.

Blatter se ob koncu ocene pokala konfederacij ni mogel izogniti zdaj že razpitem vuvuzelam, navijaškimi pripomočkom domačih gledalcev; ti so s plastičnimi trobentami in njihovim značilnim zvokom roja žuželk parali živce predvsem evropskim igralcem in gledalcem. »To je del folklorne priredbe tekem v tem delu sveta, zato Afričanom ne smemo vzeti veselja,« je bil spravljiv Blatter, ki pa se bo moral s tem vprašanjem bržkone še srečati.

**FINALE** - Brazilija s 3:2 premagala ZDA

## Kolikšna je bila resnična teža tekmovanja v JAR?



JOHANNESBURGH - Baje je finalna tekma pred ekrani privabila celo več milijonov ameriških ljubiteljev športa, saj je tekmo, kar je za nogometni spektakel v ZDA prej izjema kot pravilo, direktno predvajala Tv postaja Espn. Svojem očem, kot tudi drugi po svetu, niso mogli verjeti, ko je njihova reprezentanca po prvem polčasu proti brazilskim učiteljem vodila z 2:0, drugi zadetek Donovan pa je bil šolski zgled, kako se izvaja protinapad. »Svetovni red« so Brazilci vzpostavili v drugem delu, ko so v mrežo solidnega Howarda poslali tri žoge (dve Luis Fa-

biano, eno pa pet minut pred koncem Lucio), pravzaprav celo štiri, saj je sodnik spregledal Kakajev gol, vratar je namreč odbil žogo, ko je že krepko prešla golovo črto.

Osrednje vprašanje je zdaj, koliko velja Pokal konfederacij (Španija je v tekmi za 3. mesto šele s 3:2 premagala Južno Afriko ...), ali drži, da mali dohajajo velike in da je Italija na psu. Brazilci so se osvojenega pokala veselili kot da bi osvojili svetovno prvenstvo. Pa vendar se zdi, da bo prihodnje leto pela drugačna pesem. Morda tudi za »azzurre«.

**NOGOMET**

## Super ponudba za Eto'oja

BARCELONA - Potem ko so poletni nogometni trg dodobra razburkali pri madridskem Realu z milijonskimi nakupi Kakaja in Cristiana Ronaldo, je za novo razburjenje poskrbel angleški Manchester City. Pri Barceloni so potrdili, da so Angleži zelo vneti za prestop Kamerunca Samuela Eto'ja, pri tem pa ne nameravajo niti najmanj varčevati. Novico o tem, da je katalonski nogometni velikan dobil ponudbo za odličnega napadalca, je potrdil predsednik kluba Joan Laporta; dejal je, da je ponudba Manchester Cityja »stratosferska«, obenem pa izrazil upanje, da bo Eto' ostal zvest modro-rdečim. Predsednik Barcelone ni razkril števil, ki pa so jih hitro izbrskali angleški in španski mediji. Manchester City je tako po poročanju časnikov Marce in News of the world pripravljen kot odškodnino za Kamerunca odšteti 30 milijonov evrov, za plačo pa bi mu namenil 210.000 evrov na teden. Manchester City je pripravljn z Eto'jem podpisati petletno pogodbo, kar bi pomenilo, da bi v tem času za njegovo plačo porabil približno 55 milijonov evrov.

«BORZA» - Milan se je dokončno odpovedal upanju, da bi najel napadalca Dzeko (nemški Wolsburg ga hoče zadržati), zdaj pa se zanima za Brazilca Luis Fabiana.

**UNDER 21** - Izid finala evropskega prvenstva mladih do 21 let: Nemčija - Anglija 4:0.

**NESREČA** - Nekdanji odlični francoski smučar Luc Alphand, ki se je po koncu smukaške kariere leta 1997 posvetil dirkanju, je konec tedna doživel hudo nesrečo na motociklističnem reliju Rand'Auvergne, na katerem so morali tekmovalci v dveh dneh prevoziti 400 kilometrov, in so ga zaradi poškodb hrbenice odpeljali v bolnišnico. Nekdanjega uspešnega smukača, med leti 1995 in 1997 je zmagal na 12 tekmah svetovnega pokala, so operirali v Clermond-Ferandu.

## Vuvuzela na Blatterjevi mizi

V spominu tistih, ki so sledili tekmam pokala celinskih nogometnih zvez pred malimi ekrani, se bodo kmalu razblinili avtogol Dossene, podvig Američanov proti Špancem in lahkotnost brazilske igre. Ostal pa bo neprijeten spomin na hupanje »vuvuzel«.

Komentator koprskje televizije Roberto Siljan je točno ocenil glasbeno kuliso južnoafriških stadionov: »Po tekmi brenči v glavi kot, da bi bil človek z njo dve uri v čebeljem panju.«

V medijih so že masovno prisotni pozivi, da se glasbeni pripomoček za svetovno prvenstvo prepove. Istočasno se tisti del javnega mnenja, ki je načelno proti nečemu, zavzema za ohranitev neprijetnega zvoka kot dela afriške glasbene tradicije. Stališča je treba seveda zabeliti z visoko donečimi besedami in v ospredje so prišli celo očitki, da se skuša preko prepovedi (pretežno temnopoltim) Južnoafričanom vsiliti majhno dozo apartheida.

Vuvuzela (ime izhaja verjetno iz besede »zulu«, ki v jeziku tswana pomeni povzročati hrup in samega zvoka »vuvu«) nosi tudi ime »slepata«, ki pa je sedaj bolj primerna za rog gazele kudu, preko katerega so v afriški tradiciji starih vabile vaščan na posvet. Nogometna vuvuzela terja dokaj dobra pljuča in nobene glasbenega znanja, saj je zvok enoličen in za nas hudo moteč.

Z očesom na rasizmu bi pri nas za hrup lahko obtoževali temnopolte domačine. Presenetljivo pa je, da je vse skuhal belec z imenom van Schalkwyk, ki je kot nalašč za afrikaanerja z najhujšimi rasističnimi nagibi. Vrli van Schalkwyk je leta 2001 začel izdelovati plastične vuvuzele za potrebe domačih kibicev. Uspeh je bil izreden in domača »confindustria« mu je celo podelila posebno nagrado za inovativnost.

Moteč zvok trobentic ni prvič na dnevnem redu mednarodnih nogometnih forumov. O njem so razpravljali že leta 2008 in brez sedanjih večkratnih izkušenj sklenili, da se ga dopusti tako na pokalu zvez kot na svetovnem prvenstvu. Po novem so se proti vuvuzeli izrekli vsi reporterji in marsikateri nogometiš. Kdo bo zmagal? Vsekakor bo prepoved vuvuzel vse prej kot prisila rasizma.

Tudi domači gledalci se bodo lahko prepričali, da je nogometna tekma prirejena, da se jo gleda in ne, da se samo moti nekoga z neprestanim hupanjem, ki nima nobene zveze s potekom igre in s športnimi strastmi.

Vsekakor ima FIFA ponovno na dnevnem redu zahtevo, da se vuvuzele za svetovno prvenstvo prepove. Josef Blatter ima novo delo. (dk)

**TENIS** - Italijanka F. Schiavone v Wimbledonu

## Prvič v četrtfinalu

*Zdaj jo čaka 4. nosilka Dementijeva - Federer zlahka ugnal Šveda Söderlinga*



LONDON - Francesca Schiavone je šele četrta Italijanka, ki se ji je posrečila uvrstitev v četrtino finala teniškega grand slam turnirja v Wimbledonu. Zadnji dve sta bili Golarsa in Farina. Schiavonejeva je v dvoboju osmine finala s 6:2 in 7:6 (1) odpravila 26. nosilko, Francozinjo Virginie Razzano. Zdaj jo čaka nastop proti 4. nosilki Rusinji Jeleni Dementijevi.

Med moškimi se je v četrtfinale uvrstil tudi Roger Federer, ki je po odpovedi Španca Rafaela Nadala najvišje postavljeni igralec v Wimbledonu. V osmini finala je Švicar s 6:4, 7:6 (5) in 7:6 (5) izločil 13. no-

silca, Šveda Robina Söderlinga, s katerim se je srečal že v finalu Roland Garrosa. Tako je Federer napravil še en korak k rekordnemu 15. naslovu na turnirjih za grand slam. Od njega ga ločijo le še tri zmage.

Brez presenečenj so minili tudi dvoboji v ženski konkurenci. Tretja nosilka Venus Williams je proti Srbkinji Ani Ivanović gladko dobila prvi niz (6:1), na začetku drugega pa je 13. nosilka dvoboj zaradi poškodbe predala. Mlajša izmed sester Williams, Serena, sicer druga nosilka, je gladko izločila Slovačkinjo Daniela Hantuchovo (6:3, 6:1).

**PESCARA**

## Prva zlata odličja tudi za Slovenijo

PESCARA - Slovenija je tretji dan sredozemskih iger v Pescari dočakala prvi dve zlati medalji. Osvojila sta ju plavalca Anja Klinar in disciplini 400 metrov in strelec v trapu Boštjan Maček. Klinarjeva se je v finale uvrstila z najhitrejšim časom kvalifikacij, v finalu pa le še potrdila svojo dobro pripravljenost in zmagala s časom novega rekorda iger (4:39,48). To je za Klinarjevo že druga kolajna na teh igrah, saj je v soboto že osvojila bron na 200 mešano Osemindesetletni strelec Maček iz Prekmurja se je v finale šesterice najboljših strelcev iz prvega dela tekmovanja podal s četrtim dosežkom, v finalu pa je zasenčil vso konkurenco in slavil s 144 točkami. Srebrno odličje je osvojil Italijan Giovanni Pellielo (142). Prvo moško plavalno zlato je za Italijo osvojila štafeta 4x200 m prosto, Filippo Magnini je bil na 100 m prosto drugi za Francozom Bernardom, bron pa je v rokoborbi dobil orjak Francesco Miano Petta (129 kg). Slovenski odbojkarji so z 2:3 izgubili proti Italijanom, rokometšašice pa z 21:27 proti Francozinjam.



TENIS - Turnir v Cuneu

# Na pragu zmage proti polfinalistki Wimbledonu 1999

Na zelo močnem teniškem turnirju v Cuneu z nagradnim skladom 100.000 dolarjev je bila naša igralka Paola Cigui v drugem krogu kvalifikacij na pragu lepega podviga. Potem ko je v nedeljo s prepriljivim 6:3, 6:4 odpravila eno najbolj perspektivnih italijanskih mladink, tri leta mlajšo Valentino Confalonieri, se je včeraj pomerila s 27-letno v Nemčiji rojeno Hrvatico Mirjano Lučić z rezidenco v Tampi na Floridi. Lučićeva je bila kot najstnica ena najboljših mladih igralk na svetu, saj se je pri 16 letih povzpela na 32. mesto svetovne lestvice, leta 1999 pa se je prebila v polfinale nič manj kot na turnirju v Wimbledonu, tam pa klonila pred eno najboljših igralk vseh časov, Nemko Steffi Graf. Skupno je Lučićeva na turnirjih za grand slam nastopila kar petnajstkrat, v dvojicah pa je leta 1988 celo osvojila Australian open. Po letu 2002 je zaradi družinskih razlogov doživela zaton, zdaj se počasi spet vzpenja, ta teden pa zaseda na svetovni lestvici 380. mesto.

Paola (št. 441) se je Lučićevi krčevito upirala. Čeprav je na koncu izgubila s 6:4 in 7:6, je bila v obeh setih na pragu zmage. V prvem je vodila s 5:4 in 40:0, vendar ji trih zaključnih žog ni uspelo izkoristiti, čeprav je imela na voljo servis. Zaključno žogo je pri izidu 6:5 imela tudi v »tie-breaku« drugoga seta, ki ga je nato izgubila z 8:6.

»Seveda mi je žal, da nisem izkoristila priložnosti za zmago, po drugi strani pa sem v Cuneu potrdila rast forme. Dobro sem igrala že proti Confalonieri, še boljše pa proti Lučićevi, ki »velja« več kot kaže njena lestvica. Ona vsako žogo udari z vso silo, tudi greši, vendar vsiljuje zelo visok ritem, ki pa sem mu bila popolnoma kos. Ona je res prava igralka, zato ocenjujem, da je bil to eden mojih doslej najboljših nastopov,« je povedala Paola in zapravljene zaključne žoge opravičila s trditvijo, da na tej ravni hitro izgubi prednost, če le za hip popusti. Svoje so verjetno prispevale tudi izkušnje.

Ciguijeva, ki je v Cuneu pridobila



PAOLA CIGUI

KROMA

točko WTA, se bo konec tedna odpravila na turnir v Zagreb, kjer znaša nagradni sklad 75.000 dolarjev. Po nastopu v Cuneu verjamemo, da nas bo Paola presenetila s kakšnim odmevnim rezultatom, po katerem bi se približala letošnjemu cilju, uvrstitvi med prvih 300 igralk na svetu. (ak)

JADRANJE - Avgusta na Danskem

# Jaro Furlani bo član Orlove ekipe na EP »match race«

Na Match race Slovenia cup 2009 je slovenska posadka zasedla drugo mesto



V Koprju je bil konec preteklega tedna jadralski pokal »Match race Slovenia cup 2009«, najpomembnejše slovensko tekmovanje v jadralskem dvobojevanju. Na 10 metrov dolgih jadrnicah »One desing« priznanega projektanta Andreja Justina so v sklepnem delu merile moči najboljše štiri posadke od desetih, kolikor se jih je udeležilo tekmovanja. Slovenska, na čelu z glavnim organizatorjem tekmovanja Jurijem Orlovom, je v finalnem dvoboju izgubila z Južnoafričanom Ianom Ainsliem z 1:3. Italijan Simone Ferrarese, star komaj 21 let, pa je v dvoboju za tretje mesto z 2:1 premagal Avstralcu Keitha Swintona.

Ob koncu tekmovanja so izpeljali še flotno regato četverice polfinalistov, zmagal pa je Orel, ki je na svetovni jadralski lestvici uvrščen tri mesta nižje od Ainslija, ki je deseti, in je z njim po kvaliteti dokaj izenačen.

V Orlovi posadki je bil v vlogi timmerja tudi slovenski Tržačan Jaro Furlani (na sliki predzadnji, ostali člani posadke pa so bili Karlo Hmeljak, Aleš Boznik in Mitja Simič).

Prav zaradi visokega rankinga je bil Orel že povabljen na evropsko »match race« prvenstvo, ki bo avgusta na Danskem, v njegovem moštvu pa bo tudi Furlani. »Na evropskem prvenstvu te vrste bom sodeloval prvič, in bo to zame še nova priložnost, da si nabere izkušnje,« je povedal Furlani, edini zamejec, ki je imel čast, da je tekmoval z ramo ob rami z velikimi profesionalnimi kalibri kot so Russel Coutts, James Spithill in Paul Cayard. »Biti v tem svetu je za vsakega Evropejca zelo težko,« pravi Jaro, ki sicer, kot znano tekmuje tudi v razredu RC44. Čez dva tedna ga v tem razredu čaka četrto tekmovanje na Gardskem jezeru, krmar na Lahovem Črnem sokolu, s katerim tekmuje Furlani, pa bo Francoz Sebastian Col, udeleženec zadnjega Ameriškega pokala na francoski jadrnici Areva Challenge. To bo za Jara še nova priložnost, da se z opazovanjem vrhunškega krmarja prikrade do dodatnih izkušenj. (ak)



## Naši mladinci na taboru Košarkarske zveze Slovenije v Postojni

Na tradicionalnem 33. taboru Košarkarske zveze, ki se je v Postojni začel v nedeljo in je namenjen košarkarjem od 13 do 17 let, se mudijo tudi štirje naši nadebudni košarkarji, ki so v minuli sezoni branili Jadranske barve v prvenstvih do 15 in do 17 let. Andrej Žerjal, Luka Sacher, Niko Daneu, Igor Valič in Tadjan Škerlj se bodo do sobote, pod vodstvom slovenskih strokovnjakov, posvetili predvsem osnovnim tehničnim elementom, vadili pa bodo tudi protinapad.

MALI NOGOMET - V Repnu prvič za Pokal Krasa

# Kakovostni nastopi

Na turnirju z »zvanečimi imeni« zmagalo moštvo Teran Therapy - Organizatorji: Okrepiti bo treba vaški duh

V nizu številnih turnirjev v malem nogometu, ki jih prirejajo naša društva, sodi turnir za Pokal Krasa, ki se je od 15. do 28. junija odvijal na malem igrišču v Repnu, med pomembnejše. Prvič, ker so v nekaterih ekipah nastopili zares dobri nogometaši (Rudonja, Lekič, Knežević, Tomizza, Cipraccia, Bertocchi ...), in je bilo nekaj tekem, predvsem v polfinalu in finalu, zelo kakovostnih, drugič pa, ker so igrali pretežno nogometaši, ki nastopajo v ekipah naših društev ali pa iz Sežane in okolice.

Turnir se je končal z zasluženim zmago ekipe Teran Therapy, ki je v velikem finalu premagala Koimpex s 5:4. Vse je kazalo, da bodo »teranovci« zlahka ugnali nasprotnike, saj so vodili že s 5:1, nakar so se Knežević, avtor dveh golov, in soigralci prebudili, dosegli še tri zadetke. Bilo pa je prepozno tudi za izenačenje in Teran Therapy je tako zmagal in osvojil prvo mesto.

V malem finalu za 3. mesto se je zapletlo. Ekipa Salone Salvatore je odstopila, potem ko je izgubila v polfinalu proti Koimpexu. Da bi vseeno igrali tekmo, je organizator vpoklical moštvo Idrosistema, ki je premagalo Repen z 2:0 in osvojilo 3. mesto.

Nagrajevanje je bilo zelo bogato, za vedro razpoloženje pa je poskrbel simpatični napovedovalec Omar Marucelli z dovtipi in šalimi. Ekipa in posamezniki sta nagradila nova odbornica za šport repentarske občine Roberta Škabar ter glavni organizator in pobudnik tega turnirja Kristjan Pacor, ki je imel tudi to zadostženje, da je prvo mesto osvojila prav ekipa, ki jo je sam sponzoriral in za katero je tudi igral.

Zmagovalna ekipa Teran therapy

KROMA

»Mislim, da je turnir uspel, tudi glede na dejstvo, da smo ga prvič priredili. Vreme nam je kar nekaj dni nagajalo, vseeno pa smo lahko z obiskom gledalcev zadovoljni. Nastopilo je kar deset ekip in nekateri so uvrščali zelo dobre nogometaše, ki igrajo v višjih amaterskih ligah. Nekatere tekme so bile zato zares na visoki ravni,« je uvodoma dejal glavni organizator turnirja Kristjan Pacor. Ni pa skrival niti senčnih plati in samokritično nadaljeval: »Turnir smo priredili prvič in na napakah se moramo učiti. Mislim, da je bila glavna napaka predvsem ta, da na turnirju ni bilo tistega vaškega duha, ki bi si ga želeli. Nekatere ekipe so težile le za rezultat in zato

je večkrat prišlo do ugovaranja sodnikom in celo odstopom. Za prihodnje turnirje moramo pomisliti na možnost, da bi v vsaki ekipi igrali največ dva-tri registrirani nogometaši. Kakovostna razlika med ekipami bi bila tako občutno manjša, na turnir bi privabili predvsem domače igralce iz okoliških vasi. Ponavljam pa, da je, kljub nekaterim pomanjkljivostim, turnir uspel.« (lako)

### Izidi

**Polfinale:** Teran Therapy - Repen 9:1; Koimpex - Salone Salvatore 2:1

**Finale, za 3. mesto:** Idrosystem - Repen 2:0 (strelec: Sarđoć 2); **za 1. mesto:** Teran Therapy - Koimpex 5:4 (Spetić 2, Tom-

izza, Bombač, Črgan; Knežević 2, Bertocchi, Kočić)

**Končni vrstni red:** 1. Teran Therapy, 2. Koimpex, 3. Idrosystem, 4. Repen; 5. ex-aequo vse ostale ekipe.

### Naj igralci turnirja

Najboljši gol: Jar Martini (Baby Gang); najmlajši: Erik Kuret (Baby Gang); najstarejši: Giorgio Ruzzier (Plavi); najboljši: Igor Černjava (Repen); vratar: Christian Bergamasco (Idrosystem); strelec: Marko Črgan (Teran Therapy) 28 golov; fair-play: Massimo Vrše (Društvo); najboljši igralec finalne tekme: Luka Spetić (Teran Therapy); najboljši vratar finalne tekme: Sašo Bole (Koimpex)

## JADRANJE - Čupa Nočna regata: na cilju le devet jadrnic

V soboto zvečer je izplulo preko startne črte šestnajst jadrnic za 18. nočno regato v organizaciji Jadranskega društva Čupa. Ta športni dogodek je vpisan v koledarju naše cone oz. območja italijanske jadralske zveze in zahteva primerno, po protokolihi določeno organizacijo. Udeleženci v tej vsakoletni regati tekmujejo za trofejo Čupa in za trofejo Eugenio Frandolic. Vpisalo se je le šestnajst posadk. Vremenska napoved ni bila že več dni naklonjena, še prav posebej je bilo pričakovati povečini skromno prisotnost vetrov ali celo odsotnost. Nočna plova v takih pogojih in po besedah nekaterih še z latentno možnostjo kakene nenadne nevihte, je pogojevala odločitve za tak podvig. Zato ne preseneča dejstvo, da je uspešno priplulo na cilj v maksimalnem času le osem jadrnic, od teh prve tri izrecno regatne. Poslednja od teh je tvegala, da izpade zaradi štirih skromnih sekund.

Vrstni red (v oklepaju vrstni red v kategoriji): 1.(1.) Amis (Skipper Marina), 2.(1.) Tolomeo (Svoc), 3.(2.) Tiburon (Čupa), 4. (1.) Comenessuna (Lni-Monfalcone), 5.(1.) Daphne (Portorož), 6.(2.) Monella (Čupa), 7.(2.) Acquabenessere (Pietas Julia), 8.(3.) Jole (LNI-Monfalcone). Ostalih osem posadk je izpadlo. Minimalni čas zadnjega uvrščenega 15 ur 29,56 sekunde. Konec regate ob 12.30 uri. (O.V)



ŠPORTNIK JUNIJA - Matej Černic

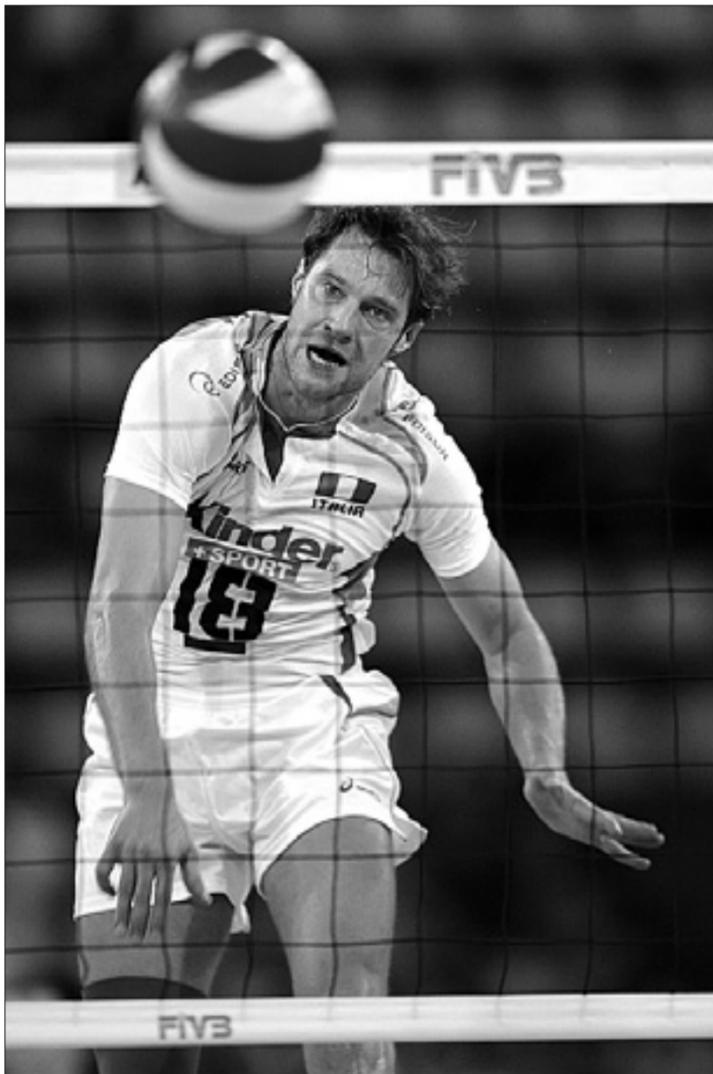
# Veliki bojevnik se je vrnil na sceno v velikem slogu

Po kalvariji zadnjega leta zaradi težav s hrbtom in koleni, zaradi operacije in zamujenega nastopa na olimpijskih igrah v Pekingu in po nekaj sezonah, odigranih v tujini ali manj kakovostnem moštvu (kot je bila lani Martina Franca), daleč od reflektorjev državne in tudi naše do-

mače javnosti, se Matej Černic pri 30 letih spet kaže v svoji najlepši luči. Državna reprezentanca zdaj preprosto brez njega ne more. Še pred nekaj tedni nam je zadal, da na začetku svetovne lige ne bo veliko igral, toda že po nekaj nastopih se je pokazalo, da je v pomlajeni vrsti »az-zurrov« nenadomestljiv. In Matej je s svojo igro popolnoma upravičil odločitev selektorja Anastasija, da mu podeli kapetanski trak. Do take mere, da so se njegovi privrženci in poznavalci s spominom lahko vrnili v leto 2005, ko je na evropskem prvenstvu s fantastično igro v 4. setu finala v Rimu skoraj sam spravljal na kolena Rusijo in odločilno prispeval k osvojitvi naslova, zadnje velike lovorike, katero se lahko ponaša italijanska odbojarska reprezentanca.

Tedaj, kot zdaj, je šlo za Mateja v bistvu za veliko revanšo. Čeprav je namreč odbojkar iz Gabrij nedvomno eden največjih produktov italijanske odbojke v tem desetletju, se mu v »najlepšem prvenstvu na svetu«, italijanski A1-ligi, nikoli ni uspelo docela uveljaviti. Njegov prihod v Modeno leta 2002 je namreč sovpadel z začetkom zatona tega znamenitega kluba, s katerim se je v prvi sezoni sicer že uvrstil v finale končnice za naslov, v naslednjih dveh pa doživel sama razočaranja. Škoda mu je prav gotovo povzročil tudi spor s tedanjim trenerjem Modene, ikono mednarodne odbojke Juliom Velascom in sledila so leta »begunstva« v Grčiji in Rusiji, celo v oddaljeni Sibiriji.

Tisti, ki ga dobro poznajo, vedo, da je Matejeva najnovejša vrnitev na sceno v velikem slogu - v novi sezoni bo v Perugii končno spet oblekel dres vrhunškega moštva, pravzaprav nekaj popolnoma samoumevnega za športnika, ki mu poleg prefinjene tehnike ne manjka borbenosti in trme. To so lastnosti, ki jih, mimogrede po-



vedano, v reprezentanci deli s Števerjancem Lorisom Manijajem.

Matej je izstopal že kot najstnik pri Valu, je vitek, hiter, gibčen in izjemno koordiniran igravec, vendar

daleč od tega, da bi bil orjak, prav zato ima morda toliko navijačev po svetu. Z njim se namreč lahko identificirajo tudi navadni smrtniki.

A. Koren

## ODBOJKA Orel in Kosmina še ne vesta, kje bosta igrala

Slovenski odbojkar Damir Kosmina, ki je v minuli sezoni z Loretom napredoval v A1-ligo, še ne ve, kje bo igral v naslednji sezoni. Bivši slogaš bi rad ostal pri Loretu, a ga klub zaradi omejenega budžeta najbrž ne bo vključil v ekipo. »Loreto je nakupil zelo dobrega krilnega igralca in korektorja, za oba pa potrosil precej denarja. Zato bodo za dopolnitev igralškega kadra večinoma iskali igralce v bližini Loreta. To pa zato, ker so stroški zanje nižji: klub ne bi trošil denarja za bivališča in vse ostale bivanjske stroške,« je pojasnil Kosmina, ki pa ne izključuje, da bi ga klub kljub temu lahko potrdil. Trener Moretti je namreč slovenskemu odbojkarju iz Slesjana povedal, da bi nanj rad računal tudi v naslednji sezoni. Medtem pa je Kosmina prejel nakaj ponudb iz B1-lige (igral bi v prvi postavi) in A2-lige. Dokončna odločitev bo najbrž znana šele ob koncu julija.

Goriški odbojkar Aljoša Orel, ki je v minuli sezoni igral v A2-ligi pri Cremi, prav tako še nima ekipe. Dobil je nekaj ponudb iz italijanskih klubov, sicer pa ni še odločil, kje bo igral. Čeprav je načrtoval, da bi se preizkusil v tujini, bo najbrž ostal v Italiji. Odbojarska zveza namreč letos zahteva od igralcev, ki zapustijo Italijo, 10.000 evrov. Lani je bil ta strošek polovičen.

## Obvestila

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM IN ZŠDI** organizirata »Poletni plesni center« v telovadnici OŠ Bevk na Opčinah, od 24. do 28. avgusta, ter od 31. avgusta do 4. septembra. Kamp je namenjen deklicam in dečkom od 3 do 12 let. Vpis je možen na tel. št.: 349-7597763 (Nastja), 335-6278496 (Nikol) ali na info@cheerdancemillemium.com.

**SK DEVIN** vabi na 35.redni letni občni zbor, ki bo danes na sedežu v Slivnem ob 20.30 v drugem sklicanju.

**KOŠARKARSKI KLUB BOR** in ZŠDI prireja od nedelje, 30. avgusta, do nedelje, 6. septembra, že tradicionalni košarkarski kamp v slikovitem kraju Gorenje med Zrečami in Roglo. Priprav se lahko udeležijo košarkarji od letnikov 1991 do 2001. Informacije in prijave na telefonskih številkah 339-1788940 (Stojan Corbatti) in 338-3764446 (Robi Jakomin).

## Loris Manià odličen na Nizozemskem

Italija je v 3. krogu kvalifikacij svetovne lige še drugič premagala Nizozemsko in se morda celo vrnila v igro za uvrstitev v sklepni del, ki bo konec julija v Beogradu. »Azzurri« so po dveh porazih proti ZDA igrali na Nizozemskem kot prerojeni. Po sobotni zmagi s 3:2, so bili v nedeljo še bolj prepričljivi in so zmagali z gladkim 3:0 (25:23, 25:15, 25:20). Selektor Anastasi je tokrat že od vsega začetka poslal na igrišče mladega Travico kot podajalca in Laska kot korektorja, oba sta bila odločilna že v soboto, tokrat pa prav tako. Enega boljših nastopov v reprezentanci doslej pa je odigral libero Loris Manià. Števerjanec je zelo dobro sprejemal servis (64%), predvsem pa se je izkazal v obrambi (12 uspešnih obramb na 13!), kjer je še posebno zablestel v 3. setu. Matej Černic (7 točk na 19 v napadu) je k zmagi prispeval osem točk, največ, to je 15, pa jih je dosegel Lasko.

Z Nizozemsko se bodo Italijani spet pomerili konec tedna, tokrat v Italiji: v petek bo tekma v Mantovi, v nedeljo pa v Modeni.

V isti skupini so ZDA dvakrat premagale Kitajsko s 3:0. Vrstni red skupine A: ZDA 14, Nizozemska 11, Italija 8, Kitajska 3.

ODBOJKA - Prvi dan trofeje dežel v Lignanu

## Dekleta boljša od fantov

Pučnikova (Bor) in Komjanc (Olympia) v izbranih vrstah FJK igrala največ



MATEJA PETEJAN

ARHIV



MATIJA KOMJANC

KROMA



DAVIDE CAPPARELLI

KROMA



KATERINA PUČNIK

LUKAN

Po nedeljskem svečanem odprtju, je na odbojarski Trofeji dežel včeraj stekel prvi tekmovalni dan. V Lignanu merijo moči deželne reprezentance fantov do 16 in deklet do 15 let, gre pa za najpomembnejšo mladinsko odbojarsko tekmovanje v Italiji. Izbrani vrsti FJK sta letos kar bogati z odbojkarji naših društev. Trener Giacomino Zanuttigh je tako v moško izbrano vrsto po dolgi selekciji uvrstil tudi mlada igralca SZ Olympia, tolkača Davida Capparellija in korektorja Matijo Komjanca (oba letnik 1993), v ženski reprezentanci, ki jo vodi Glauco Selan iz Pordenona, pa sta tudi centra Bora Katerina Pučnik in podajalka Golleya Mateja Petejan (obe letnik 1994).

Fantje so prvi dan doživeli dva poraza, imeli pa so smolo z žrebom, saj so se pomerili z močnimi nasprotniki, ki so jih prekašali tudi fizično. Proti Emiliji Romagni so igrali zelo dobro, poraz z 2:1 (25:20, 23:25, 26:24) pa je bil tesen: osvojili so drugi set, v tretjem pa zapravili vodstvo 17:12. Proti Kalabriji so igrali slabše in izgubili s 3:0 (25:17, 25:22, 25:12). Matija Komjanc je kot standardni korektor igral ves čas in bil soliden,

Capparelliju pa v napadu ni šlo od rok in ga je trener na obeh tekmah zamenjal. Ekipi FJK se je poznalo, da ima slabega podajalca.

Dekleta so začela z dvema zmagama. Kampanijo so premagale s 3:0 (25:20, 25:15, 25:20), Apulijo pa z 2:1 (25:22, 19:25, 25:15). Pučnikova je igrala ves čas kot standardni center, v napadu pa je dobila malo žog. Na prvi tekmi je tako dosegla 5 točk (1 napad, 1 servis, 3 bloki), na drugi pa tri (1 servis, 2 napada). Mateja Petejan je na igrišče stopila samo v delu 2. seta proti Apuliji.

Danes bodo na trofeji še igrali po skupinah.

## VSE NAJBOLJŠE

Danes praznujejo trije člani športnih hiš slavni: košarkarski trener Mirko Novosel, plavalec Michael Phelps in boksar Mike Tyson. Je pa danes tudi rojstni dan padriškega mladoporočca in vratarja Zarja-Gaje Jaša Grgiča.

Jutri pa bo praznovala članica društva Cheerdance Millenium Kristina Žerjal, ki se je s skupino Sprites konec aprila udeležila svetovnega prvenstva v Orlandu. Plesalci navijači grojarskega društva pa bodo proslavljali še v četrtek, saj bo takrat imel rojstni dan Ryan Starc.

V petek pa bo treba voščiti trem košarkarjem. Tretjega julija so namreč rojeni Borovo krilo Ivan Kralj ter spremljevalec Kontovela Matej Budin in Kontovelov mladinec Boris Gaggi Slokar.



V soboto pa bo največ čestitk rimalo v telefon (smučarske) učiteljice Martine Bogatez, medtem ko bo treba v nedeljo, 5. julija, spet čestitati Borovemu košarkarju. Praznoval bo namreč Niko Štokelj, ki je po naključju rojen istega dne in isto leto kot nogometaš Alberto Gilardino in košarkar Beno Udrih. V nedeljo bosta sicer praznovala še predsednik prve vlade samostojne Republike Slovenije Lojze Peterle in prva zamejka na ekranih Mediaseta Mairim Cheber. (p. v.)

ATLETIKA - Deželno člansko prvenstvo

## Fabio Ruzzier desetič prvak FJK v hitri hoji

V nedeljo je v Pordenonu naslov osvojil po štiri letih - Prvič zmagal leta 1983

Fabio Ruzzier je po štirih letih spet osvojil naslov deželnega članskega prvaka v hitri hoji. Na prvenstvu v Pordenonu, ki sta ga ovirali dež in sopara (nekatera tekmovanja so celo odpadla), so na razdalji 10 kilometrov nastopili le trije tekmovalci. Ruzzier, ki je branil barve društva Atletica Gorizia, je zmagal s solidnim izidom 49:44,30. Na drugo mesto se je uvrstil Filippo Driussi (atl. Udine) z izidom

52:58,48, tretje uvrščeni Marco Persello pa je zaostal že skoraj za 8 minut. Ruzzier je Driussiju zadal krog zaostanka, zato je na koncu varčeval z močmi, saj je bila sopara po nalivu izjemno nevšečna. To je bil že njegov deseti deželni naslov v hitri hoji, prvega je namreč osvojil leta 1983 v dresu tržaškega društva CUS Trieste, ko je bil star 30 let. Ruzzier je bil na prvenstvu edini Slovenec.

Dan zatem se je Ruzzier v Domžalah udeležil še državnega prvenstva Slovenije za veterane, vendar ni tekmoval v hitri hoji. V starostni kategoriji M55 je zmagal v metu 700 gramov težkega kopja z izidom 32,21 metra, v teku na 5.000 metrov pa je bil tretji z izidom 20:01,33.

SKOKI V VODO

## Ivana Curri na DP z metrske deske 13.

Slovenska skakalka v vodo Ivana Curri (Trieste Tuffi) je na državnem prvenstvu v Cosenzi po petkovi uvrstitvi v finale in nato na absolutnem 8. mestu v Italiji s trimetrskeske deske, v nedeljo nastopila še na metrski deski in pristala na 13. mestu med šestnajstimi državnimi finalistkami. Zmagala je Elisabetta Marconi pred Francesco Dallape'. Olimpijka Tania Cagnotto je bila šele četrta, Tržačanka Noemi Batici pa šele peta.



LJUBLJANA - Od sinoči

## Jubilejna, 50. izvedba Jazz festival Ljubljana

Jubilejno, 50. izdajo Jazz festival Ljubljana se sinoči uvedel nastop nizozemskih glasbenikov Hana Benninka & Guusa Janssen v Klubu CD. Glasbena obletnica festivala, ki jo programsko zaznamuje jazz na relaciji New York - Chicago - Ljubljana, bo v Cankarjevem domu, Križankah in na Metelkovi potekala do velikega finala 4. julija. Začetek festivala je včeraj zaznamovalo še odprtje razstave Hana Benninka z naslovom Tempo comodo v Mali galeriji Cankarjevega doma.

V sklopu festivala se bodo med drugimi predstavili legendarni pihalci Roscoe Mitchell s Chicago Quartetom, zasedba Powerhouse Sound s saksofonistom Kenom Vandermarkom in dvema članoma avant rock skupine Tortoise, edini še živeči član južnoafriških Blue Notes - bobnar Louis Moholo v projektu Viva La Black ob spremljavi Keitha in Julie Tippett ter MinAfric Orchestra ter nova jazzovska zvezda, izraelski kontrabasist in skladatelj Avishai Cohen.

Pomemben delež na festivalu bodo imeli slovenski glasbeniki: Big Band RTV Slovenija, katerega gost bo Paquito D'Rivera s Kube, Izidor Leitinger, ki bo dirigiral nemško-portugalsko-slovenski zasedbi European Movement Jazz Orchestra, Kristijan Krajčan z mednarodnim projektom KK Contemporary Jazz Ensemble ter skupina Statements, v kateri pod vodstvom legendarnega kontrabasista Reggieja Workmana igrata Lenart Krečič in Igor Bezget.

Založbe Jazzland z Norveške, Not Two s Poljske in Clean Feed s Portugalske, ki se bodo predstavile v Klubu CD, bodo s seboj pripeljale tudi pevko Sidsel Andresen, pianista Buggeja Wesseltofta, zasedbo Ensemble 56 in pianista Joaa Paula.

Zaključni festivalski dogodek bo poseben večer Johna Zorna v Križankah, ki ga je eden najbolj cenjenih glasbenikov in skladateljev zadnjih tridesetih let pripravil prav za festivalsko 50-letnico. Zorn je v Ljubljani sicer že nastopal, a še nikoli na jazz festivalu. (STA)



KOPER, VIDEM

## Lutke brez meja

Na čezmejnem festivalu bo 115 festivalskih dogodkov

Čezmejni festival Lutke brez meja, v katerega sta se letos povezala koprski Primorski ulični festival in lutkovni festival iz Vidma, bo v prostor od severa Furlanije-Juljske krajine do južnega konca slovenske obale prinesel 115 festivalskih dogodkov v izvedbi 52 mednarodnih gledaliških skupin. Program čezmejnega festivala, ki bo v organizaciji koprškega lutkovnega studia Lutkarnica in Združenja za svobodno evropsko kulturo ALCE iz Italije potekal od začetka julija do konca avgusta, sta včeraj v Kopru predstavila umetniška vodja festivala Pierpaolo di Giusto in Maja Bavdaš Gros.

V obeh društvih si želijo, da bi lutkovni festival, ki bo potekal na več kot 30 lokacijah na italijanski in slovenski strani meje, prispeval k dialogu različnih kultur, sklepanju novih prijateljstev in zblizevanju ljudi. Di Giusto poudarja, da je po številu predstav in čezmejnih značajev festival Lutke brez meja edinstven v Evropi.

S festivalom želijo organizatorji primorskemu in italijanskemu občinstvu predstaviti vrhunske lutkovne predstave

lutkovnih in uličnih skupin iz Slovenije, Italije, Avstrije, Nemčije, Francije, Švice, Romunije, Španije, Mehike, s Hrvaške, Češke in Slovaške.

V Sloveniji bo festival 2. julija v Gračiču napovedala predstava lutkovne karavane, uradno odprtje pa bo 5. julija v koprski Taverni s koncertom mednarodne folklorne skupine Etno Histria.

Primorski ulični festival se bo gledalcem predstavil z dvema produkcijama. Predstava Pozor, los! avtorja Matije Solceta, ki prinaša zgodbo iz skandinavskih gozdov, bo premierno uprizorjena 10. julija, 28.

avgusta pa bo premiera predstave Sinjebradec, koprodukcije Lutkarnice in nemškega gledališča Hobbit, ki v senčni tehniki oživlja grafike umetnice Jutte Schmitt.

Predstave bodo uprizorili po različnih lokacijah v Kopru, Izoli in Piranu, lutkovna karavana pa bo festivalsko dogajanje popeljala tudi v vasice v zaledju slovenske Istre, z lutkovno predstavo Pozor, los! in koncertom zasedbe Etno Histria. (STA)



## GLEDALIŠČE

SLOVENIJA

LJUBLJANA

SNG Drama Ljubljana

Veliki oder

Danes, 30. junija ob 19.30 / Christopher Marlowe: »Edvard Drugi«.

## GLASBA

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

F. Lehár: »Vesela vdova«. 40. mednarodni operetni festival. Urnik: v soboto, 4., v soboto, 11. in v petek, 17. julija ob 20.30, v nedeljo, 19. julija ob 17.30, v sredo, 22. in v soboto, 25. julija ob 20.30.

DEVIN

Na gradu

Jutri, 1. julija ob 21.30 / »Ljubezen je večna«, solopevka Krisztina Nemeth, igralka Nikla Petruška Panizon in harfistka Tadeja Kralj / drugi del: kitarist Marko Feri.

V ponedeljek, 6. julija ob 21.30 / Camerata instrumentale italiana, vodi F. Ficiur; solistka - flavtistka Erika Slama in harmonikar Igor Zobin.

MIRAMARSKI GRAD

V petek, 10. julija ob 20.30, prestolna dvorana / Violinist Matej Santi in pianistu Arias Caces / drugi del: klavirski duo Beatrice Zonta - Vesna Zuppin.

GORICA

Deželni avditorij

V petek, 3. julija ob 20.30 / V priredbi SCGV Emil Komel in Arsateliera iz Gorice: Glasbena prireditve Naša pesem. Vstop prost.

ŠTEVERJAN

Grad Formentini

Danes, 30. junija ob 21.00 / V priredbi SCGV Emil Komel in Arsateliera iz Gorice: Concert ansambala Girotondo d'Arpe, ki bo izvajal tradicionalno keltško glasbo za harfe, flavto, violino in glas. Vstop prost.

SLOVENIJA

13. mednarodno srečanje saksofonistov v Sloveniji

Koncerti so brezplačni. Ob slabem vremenu se koncerti z Bevkevega trga preselijo v Kulturni dom Nova Gorica.

Danes, 30. junija ob 21.00, na domačiji Klinec v Medani v Goriških brdih / Boštjan Simon West Coast Jazz Kvarter.

V četrtek, 2. julija ob 17.00, v Kulturnem domu Nova Gorica / Zaključni koncert udeležencev poletne šole in ob 21.00 v atriju gradu Kromberk Marcus Weiss (CH) & Arno Bornkamp (NL), gost koncerta Matjaž Drevenšek (koncert mentorjev poletne šole saksofona).

V petek, 3. julija ob 21.30, na Bevkevem trgu / Danski pihalni orkester.

V soboto, 4. julija, v Kulturnem domu v Novi Gorici / Koncert finalistov 5. mednarodnega tekmovanja saksofonistov v Sloveniji (1. kategorija) in na Bevkevem trgu latino večer La Cubana.

V nedeljo, 5. julija, v Kulturnem domu v Novi Gorici / Koncert finalistov 5. mednarodnega tekmovanja saksofonistov v Sloveniji (2. kategorija).

MAREZIGE

V petek, 3. in v soboto, 4. julija ob 19.00 / »Marezijazz«, festival big bandov. Vstop prost.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Danes, 30. junija ob 20.00, Gallusova dvorana / Gioacchino Rossini: »Seviljski brivec«, komična opera v dveh dejanjih. Režiser: Plamen Kartaloff. Nastopajo: Operni solisti, zbor in orkester SNG Opera in balet Ljubljana.

50. Jazz festival Ljubljana

Danes, 30. junija ob 21.00, Letni oder Gale hale, AKC Metelkovo mesto / »Večer v Chicagu«, Roscoe Mitchell Chicago Quartet; ob 22.30: Powerhouse Sound.

Jutri, 1. julija ob 19.30, Križanke / Viva La Black feat. Keith & Julie Tippett, Louis Moholo and MinAfric Orchestra; ob 21.00: Avishai Cohen; ob 22.30: Paquito D'Rivera & Big Band RTV Slovenija; ob 24.00, Klub CD: 1. koncert Jazzland: Sidsel Andresen.

V četrtek, 2. julija ob 18.00, Klub CD / Koncert Not Two: Ensemble 56, brezplačne vstopnice; ob 20.00, Križanke: KK Contemporary Jazz Ensemble feat. Ambrose Akinmusire and Jimmy Greene; ob 21.30: Statements feat. Reggie Workman; ob 23.00: 2. koncert Jazzland: Bugge Wesseltoft; ob 00.30, Klub CD: Nika Perunović & Marko Zaletelj.

V petek, 3. julija ob 18.00, Klub CD / Koncert Clean Feed: Joao Paulo, brezplačne vstopnice; ob 20.00: EMJO - The European Movement Jazz Orchestra,

dirigent Izidor Leitinger; ob 21.30: Richard Galliano Quartet feat. Gonzalo Rubalcaba, Richard Bona, Clarence Penn; ob 23.00, Križanke: Hamilton de Holanda Quintet; ob 00.30, Klub CD: José James.

V soboto, 4. julija ob 13.00, Klub CD / Zlatko Kaučič & Evan Parker; ob 18.00: Satoko Fuji ma-do Quartet; ob 20.00, Križanke: Večer z Johnom Zornom: 1. del Improvisations feat. John Zorn, Marc Ribot, John Medeski, Jamie Saft, Trevor Dunn, Chris Wood, Cyro Baptista, Billy Martin, Kenny Wollesen and Joey Baron, 2. del The Dreamers, 3. del Zaebo: Medeski Martin & Wood play Book of Angels; ob 24.00, Klub CD: Push Up.

## RAZSTAVE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egiptčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torika do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

Rižarna pri Sv. Soboti: nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52): Muzej je odprt vsak torek in petek od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

OPČINE

Atelier Dom Art (Dunajska cesta 17/A): do septembra, bo na ogled razstava Vivjane Kljun pod naslovom »Prepovedane stolice«.

DOBERDOB

Modra's galerija: do 5. julija bo v priredbi Kulturnega društva Jezero na ogled razstava Enza Valentinuza z naslovom Pešpot 77. Odprto ob delavnikih med 18.00 in 20.00, ob praznikih med 10.00 in 12.00.

GORICA

V palači Attems Petzenstein (Trg de

Amicis 2): do 6. septembra, bo na ogled razstava pod naslovom »L'atelier degli oscar. I costumi della sartoria Tirrelli per il grande cinema«. Urnik: od torika do nedelje med 9.00 in 19.00.

Goriški grad: do 5. julija bo na ogled razstava pod naslovom »I maestri incisori del Novecento«. Odprto med 9.30 in 13.00 ter med 15.00 in 19.30 razen ob ponedeljkih.

KRMIN

V muzeju Teritorija v palači Locatelli, do 16. avgusta razstavljata Danilo Ječič in Franc Dugo pod naslovom »Divergenti affinità«. Odprto od četrtega do sobote med 17. in 20. uro, ob nedeljah med 10.30 in 12.30 ter med 17. in 20. uro.

RONKE

Kavarna Trieste (trg Oberdan 1): do 4. julija, bo na ogled fotografska razstava članice fotokluba Skupina 75, Loredane Princic, v organizaciji združenja Triestefotografia.

ROMANS

V langobardski dvorani v občinski stavbi je na ogled stalna razstava »Vojščaki svetega Jurija - Svobodni možje, zemljiški gospodje, premožni lastniki; od ponedeljka do petka med 11.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

SLOVENIJA

SEČOVlje

Krajinski park Sečoveljske soline: odprto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

PADNA

Galerija Božidarja Jakca: grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucar), 0038665-6725028.

LOKEV

Vojaški muzej Tabor: stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00, za najavljene skupine tudi izven urnika. Informacije: Srečko Rože, 05/7670581, 041/516586.

TOMAJ

Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela: ogled je možen vsako nedeljo med 14. in 16. uro ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

ŠTANJEL

Grad Štanjel, Galerija Lojzeta Spaciala: Lojze Spacial - stalna razstava grafik. Odprto od 10.00 do 14.00, ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 18.00, ob ponedeljkih zaprto.

Storževa galerija: še danes, 30. junija je na ogled razstava slikarja Alberta Žvaba pod naslovom »O Krasu o morju«.

Galerija pri Valetovih: do 12. julija bodo na ogled fotografski portreti »Spacial - Černigoj«, fotografa Maurizia Frullanija.

AJDOVŠČINA

Vojašnica Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

BRANIK

Grad odprt ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, št. 125.

NOVA GORICA

Muzejska zbirke Goriškega muzeja: Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10. do 18. ure; Grad Dobrovo v ponedeljek zaprta, od torika do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Laštovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

Paviljon poslovnega centra HIT (Delpinova 7a): do 1. septembra je na ogled razstava slik Nataše Gregorič. Odprto vsak dan med 10. in 19. uro.

IDRIJA

Grad Gewerkenegg: do 30. avgusta bo na ogled razstava Milene Gregorič »Spomini, grafike z idrijsko čipko«.

KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

TRENATA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan od 10.00 do 18.00.

LJUBLJANA

Muzej novejšje zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

Cankarjev dom (Galerija CD): do 26. julija je na ogled razstava »Mehika pred Kolumbom«.

Slovenski etnografski muzej (Metelkova 2): od jutri, 1. julija (otvoritev ob 19.00), do 18. oktobra bosta na ogled gostujoči razstavi iz Finske, prva »Marimekko« je več kot pol stoletna uspešna zgodba finskih tekstilij in mode svetovnih razsežnosti, druga »Trije pogledi na Sever« je fotografska pripoved antropologa, pohodnikov, popotnikov in romantika o nordijskih prostranstvih, kjer živijo Samiji.

VOJSKO

Partizanska tiskarna Slovenija: kulturno zgodovinska dediščina, odprto vsak dan do 15. oktobra od 9.00 do 16.00.



### Rai Tre

**SLOVENSKI PROGRAM**

**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika  
20.25 Tv Kocka: Čar sedmih not  
20.30 Deželni TV dnevnik  
20.50 Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1

### Rai Uno

6.05 Aktualno: Anima Good News  
6.10 Nad.: Incantesimo  
6.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
6.45 Aktualno: Unomattina Estate  
10.40 Nan.: 14<sup>o</sup> Distretto  
11.30 20.00, 23.10 Dnevnik  
11.35 17.00 Vremenska napoved  
11.40 Nan.: La signora in giallo



13.30 Dnevnik, Gospodarstvo  
14.10 Variete: Verdetto finale  
15.00 Nan.: Un medico in famiglia 3  
16.50 Dnevnik - Parlament  
17.15 Nan.: Le sorelle McLeod  
18.00 Nan.: Il commissario Rex  
18.50 Kviz: L'eredità  
20.20 Variete: Supervarietà  
21.30 Nan.: Alice Nevers: professione giudice  
23.15 Aktualno: Porta a porta Estate  
0.20 Nočni dnevnik, sledi Sottovoce

### Rai Due

6.00 13.45 Aktualno: Si viaggiare  
6.15 Dok.: Magica terra del Sikkim  
6.40 13.50 Aktualno: Dnevnik - Zdravje  
7.00 Variete: Cartoon Flakes  
10.25 Aktualno: Un mondo a colori  
10.40 Dnevnik - Tg2 Estate  
11.25 Nan.: American Dreams  
12.05 Nan.: Desperate Housewives  
13.00 20.30 Dnevnik  
13.30 Aktualno: Tg2 E...state con Costume  
14.00 19.00 Nan.: 7 vite  
14.25 Nan.: One Tree Hill  
15.15 Nan.: Beyond the Break - Vite sull'onda  
16.00 Nan.: Alias  
16.40 Nan.: Las Vegas  
17.25 Nan.: Due uomini e mezzo  
17.50 Risanke  
18.05 Dnevnik - kratke vesti, vremenska napoved in športne vesti  
19.25 Nan.: Piloti  
19.35 Nan.: Squadra speciale Lipsia  
20.25 Žrebanje lota  
21.05 Nan.: Gost Whisperer - Presenze  
21.50 Nan.: 90210  
23.25 Nočni dnevnik  
23.40 Dok.: La linea d'ombra

### Rai Tre

6.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di Corrado Mineo, Italia, istruzioni per l'uso  
8.05 Aktualno: La Storia siamo noi  
9.005 Film: Uomini e lupi (pust., It., '56, r. G. De Santis, i. S. Mangano)  
10.45 13.00, 14.50 Aktualno: Cominciamo Bene Estate  
12.00 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti  
13.05 Nad.: Terra nostra  
14.00 Deželne vesti, vremenska napoved in rubrike  
15.00 Dnevnik - kratke vesti  
15.05 Variete: Trebisonda  
16.40 Atletika: Sredozemske igre, Pescara

17.15 Nan.: Squadra Speciale Vienna  
18.00 Geo Magazine 2009  
18.55 Dnevnik in vremenska napoved  
19.00 Deželni dnevnik in vremenska napoved  
20.00 Variete: Blob  
20.10 Nad.: Agrodolce  
20.35 Nad.: Un posto al sole  
21.05 Dnevnik  
21.10 Dok.: Da Wall Street a Gran Torino  
23.15 Nočni dnevnik in vremenska napoved

### Rete 4

6.00 Nan.: La grande vallata  
7.25 Nan.: T. J. Hooker  
8.30 Nan.: Miami Vice  
9.50 Nad.: Febbre d'amore  
10.00 Nad.: Vivere  
10.35 Nan.: Giudice Amy  
11.30 Dnevnik in prometne informacije  
11.40 Nan.: Doc  
12.25 Nan.: Distretto di polizia 4  
13.30 18.55, 21.50 Dnevnik in vremenska napoved  
14.05 Aktualno: Sessione pomeridiana del tribunale di Forum  
15.10 Nan.: Il fuggitivo  
16.10 Nad.: Sentieri  
16.45 Film: L'avventuriero di Hong Kong (pust., ZDA, '55, r. E. Dmytryk, i. C. Gable, S. Hayward)  
17.30 Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije  
19.35 Variete: Ieri e oggi in Tv  
19.50 Nad.: Tempesta d'amore  
20.30 Nan.: Nikita  
21.10 Film: A rischio della vita (akc., ZDA, '95, r. P. Hyams, i. J.C. Van Damme)  
23.35 Film: Sliding Doors (kom., V.B., '98, r. P. Howard, i. G. Paltrow, J. Hannah)



### Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska  
7.55 Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar  
8.30 Nan.: Finalmente soli  
9.00 Film: La banda Olsen al circo (kom., Niz., '06, r. A. L. Naess, i. T. M. Aamodt)  
9.50 16.00 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
11.00 Aktualno: Forum  
13.00 Dnevnik, okus, vremenska napoved  
13.40 Nad.: Beautiful  
14.10 Nan.: Cento Vetrine  
14.45 Film: La forza dell'amore (kom., ZDA, '05, R. Little, i. S. Appleby)  
16.35 Nan.: Settimo cielo  
17.35 Dnevnik - kratke vesti  
17.40 Nan.: Carabinieri 4  
18.50 Kviz: Sarabanda (v. T. Mammucari)  
20.00 Dnevnik in vremenska napoved  
20.30 Variete: Paperissima Sprint  
21.10 Nan.: Mystère  
23.30 Nan.: Damages

### Italia 1

6.00 Nan.: Tre nipoti e un maggiordomo  
7.00 Nan.: Hercules  
7.50 13.40, 17.30 Risanke  
9.45 Nan.: Young Hercules  
10.20 Nan.: Xena - Principessa guerriera  
11.15 Nan.: Baywatch  
12.15 Aktualno: Secondo voi  
12.25 18.30 Dnevnik in športne vesti  
15.00 Nan.: Dawson's Creek  
15.50 Nan.: Il mondo di Patty  
16.50 Nan.: Hannah Montana  
19.25 Nan.: Love Bugs 3  
19.40 Nan.: Buona la prima

### Tele 4

7.00 8.35, 16.40, 19.30, 23.02 Dnevnik  
7.15 Nan.: The flying doctors  
8.10 Aktualno: Storie tra le righe  
9.00 Aktualno: Letà non conta  
9.30 Nan.: Don Matteo 5  
11.00 Talk Show: Il meglio di formato famiglia  
12.00 Dnevnik - kratke vesti  
13.00 Dok.: Le perle dell'Istria  
13.30 Dnevnik  
13.50 Aktualno: Nel baule dei tempi  
14.30 Sul carso, nella natura e in fattoria  
14.45 Glasb.: Palco, gli eventi in TV  
15.20 Borgo Italia  
15.45 Trofeo di danza  
17.00 Risanke  
20.00 Borghi nel FVG  
20.10 Ritmo in tour  
20.30 Deželni dnevnik  
20.55 Trottole: I mass media nei problemi della gente  
22.00 Nan.: L'uomo che viveva al Ritz  
23.40 Film: Io sono un evaso

### La 7

6.00 Dnevnik, horoskop in prometne informacije  
7.00 Aktualno: Omnibus, sledi Omnibus Life  
10.10 Punto Tg, sledi Due minuti in un libro  
10.25 Nan.: Cuore e batticuore  
11.30 Nan.: Mike Hammer  
12.30 1.15 Dnevnik in športne vesti  
13.00 Nan.: L'ispettore Tibbs  
14.00 Film: Minaccia da un miliardo di dollari (pust., ZDA, '79, r. B. Shear, i. D. Robinette)  
16.05 Nan.: Star Trek  
17.10 Dok.: I giganti della Patagonia  
18.05 Nan.: Due South - Due poliziotti a Chicago  
19.00 Nan.: Murder call  
20.00 Dnevnik  
20.30 Variete: Grazie al cielo sei qui - Sketches  
21.10 Nan.: The District  
23.35 Aktualno: Complotti  
0.40 Nočni dnevnik  
1.05 Nan.: Alla corte di Alice

### Slovenija 1

7.00 Kultura, sledi Odmevi  
7.45 Na zdravje! (pon.)  
9.00 Odd. za otroke: Selena  
9.35 18.40 Risanke  
9.45 Lutk. igrana nan.: An bat pet podgan (pon.)  
10.15 Zgodbe iz školjke  
10.55 Dok. serija: National Geographic (pon.)  
11.50 Dok. portret (pon.)  
13.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
13.25 Ars 360 (pon.)  
13.40 Umetnost igre (pon.)  
14.05 Duhovni utrip (pon.)  
14.20 Obzorja duha (pon.)  
15.00 Poročila  
15.10 Mostovi - Hidak  
15.45 Ris. nan.: Marči Hlaček  
16.10 Zlatko Zakladko  
16.25 Dok. nan.: Zgodbe iz divjine  
17.00 Novice, kronika, športne vesti in vremenska napoved  
17.35 0.35 Dok. odd.: Poti k ljudem  
18.00 Otr. nad.: Zlata ribica  
18.30 Žrebanje Astra  
18.55 Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti  
19.55 Čez planke: Čile  
21.05 Dosje: Tv Dnevnik  
22.00 Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved  
23.00 Dok. serija: Razgaljeni  
1.00 Sedma moč osamosvojitve - Tv dnevnik 30.06.1991 (pon.)

### Slovenija 2

6.30 0.15 Zabavni infokanal  
7.00 Infokanal, sledi Otroški infokanal  
9.30 Glasbeni spomini z Borisom Koprčarjem (pon.)  
10.20 Na lepše (pon.)  
10.50 Sedma noč osamosvojitve - Tv dnevnik 30.06.1991  
11.20 Studio City (pon.)  
12.20 Bleščica, oddaja o modi  
12.55 Prislunhimo tišini (pon.)

14.00 Wimbledon: tenis, odprto prvenstvo Velike Britanije  
20.00 Izobr. mlad. serija: Muzikajeto  
20.30 Globus  
21.35 Nad.: Dediščina Evrope (pon.)  
23.10 Lit. nad.: Lilije (pon.)

### Koper

13.45 Dnevni program  
14.00 Čezmejna TV - TG R FJK - Deželne vesti  
14.20 Euronews  
14.25 Film: Fighting Mad (ZDA, '76, i. P. Fonda, L. Lowry)  
15.50 Sredozemlje  
16.20 Pogovorimo se o ...  
17.00 Artevisione - magazin  
17.30 Istra v času  
18.00 Evropski magazin  
18.35 Vremenska napoved  
18.40 0.45 Primorska kronika  
19.00 22.15, 0.30 Vsedanes - TV dnevnik  
19.20 Šport  
19.25 Alpe jadran  
19.55 Potopisi  
20.25 Srečanje z...  
21.00 Glasovi Dalmacije  
21.30 »Q« - trendovska oddaja  
22.30 Wimbledon: tenis, odprto prvenstvo Velike Britanije, povzetek

### Tv Primorka

8.00 Dnevnik TV Primorka (pon.)  
8.20 Videostrani  
9.00 Novice  
9.05 22.00 Mozaik  
10.00 Novice  
10.05 17.05 Hrana in vino, oddaja o kulinariki (pon.)  
10.35 Videostrani z novicami vsako polno uro  
18.00 Mladinska oddaja: Mladi o mladih  
18.45 Pravljica  
19.00 Spoznajmo jih (pon.)  
20.00 23.00 Dnevnik TV Primorka, borzno poročilo in vremenska napoved  
20.30 Primorski tednik  
21.30 Asova gibanica  
23.30 Nad.: Jelena

## RADIO

#### RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar in napovednik; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Prva izmena - 1. del; 10.00 Poročila; 10.10 Prva izmena - 2. del; 11.15 Poletni Studio D; 11.30 Čustvena inteligenca; 12.15 Srečko Kosovel, človek v magičnem kvadratu; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Morski val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mavrica, odprta knjiga; Tolstoj - Vojna in Mir; 18.00 Soncu naproti; 19.35 Zaključek oddaj.

#### RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK; 7.00 Jutranjik; 9.00-12.30 Poletni dopoldan in pol; 9.10 Prireditve danes; 10.00 Jazz, etno, folk festivali; 12.30 Opoldnevnik; 13.00-15.00 Aktualnosti; 16.20 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Pregled prireditve; 20.00 Glasbena razglednica; 20.30 Indie ni Indija; 22.30 Jazz in jaz.

#### RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.28 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o; 9.00 Intervju; 9.33 Pediatr; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Chiacchieradio; 14.00 Proza; 14.35 Evro Notes; 15.05 Pesem tedna; 18.00 Melopea; 19.00 Glasbeni spored; 20.00 Radio Capodistria Jazz Club; 21.00 Odprti prostor; 21.55 Sigla single; 22.00 Otroštvo...Pesem tedna; 22.30 Intervju.

#### SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.50 Kviz; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Svetovalni servis; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Torkov izziv; 10.10 Intelekt; 11.30 Ena ljudska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 16.30 Evrozvenket; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 21.05 Igra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Big Band RTV Slo; 23.05 Literarni nohturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

**SLOVENIJA 2**  
5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 00.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.45 Prireditve; 9.15 Šport; 9.35 Popevki; 10.00 Pogovor o...; 12.00 Vroči mikrofoni; 13.00 Danes do 13.ih; 13.30 Napoved sporedov; 14.00 Kulturne drobtinice; 14.20 Obvestila; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.10 Popevki; 16.30 Proti etru; 17.15 18. vzporednik; 17.45 Šport; 18.00 Fiesta latina; 18.30 Knjižni namig; 19.30 Ne zamudite; 20.00 Na sceni; 21.00 Spet toplovod; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Štos - Se v torek obujamo spomine.

**SLOVENIJA 3**  
6.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Glasb. jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Slovenski solisti; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Odprto za literaturo; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Big Band RTV Slo; 15.30 DIO; 16.15 Svet kulture; 16.30 Arsov logos; 16.50 Concerti na tujem; 18.20 Slovenska in svetovna zborovska glasba; 19.00 Dnevnik; 19.30 S solističnih in komornih koncertov; 21.00 Literarni večer; 22.05 Glasba našega časa; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

**RADIO KOROŠKA**  
6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan. (105,5 MHz)

## Primorski dnevnik

**Lastnik:**  
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

**Izdajatelj:**  
Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

**Tisk:** EDIGRAF srl, Trst

**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ  
**Redakcija:** Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
email: trst@primorski.eu  
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958  
email: gorica@primorski.eu  
**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506  
**Internet:** <http://www.primorski.eu/>

**Naročniško - prodajna služba**  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €  
Naročnina za Italijo 280,00 €  
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347  
Cena za Slovenijo: 1,00 €  
Letna naročnina za Slovenijo 200,00 €  
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480  
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

**OGLAŠEVANJE**  
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.  
www.tmedia.it  
GORICA, ul. Malta 6  
TRST, ul. Montecchi 6

**KOMERCIALNI OGLASI**  
advertising@tmedia.it  
Brezplačna tel. št. 800129452  
Iz tujine +39.0481.32879  
Fax +39.0481.32844  
Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povisek 20%

**NEKOMERCIALNI OGLASI**  
oglasit@tmedia.it  
Brezplačna tel. št. 800912775  
Fax +39.0481.32844  
Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%

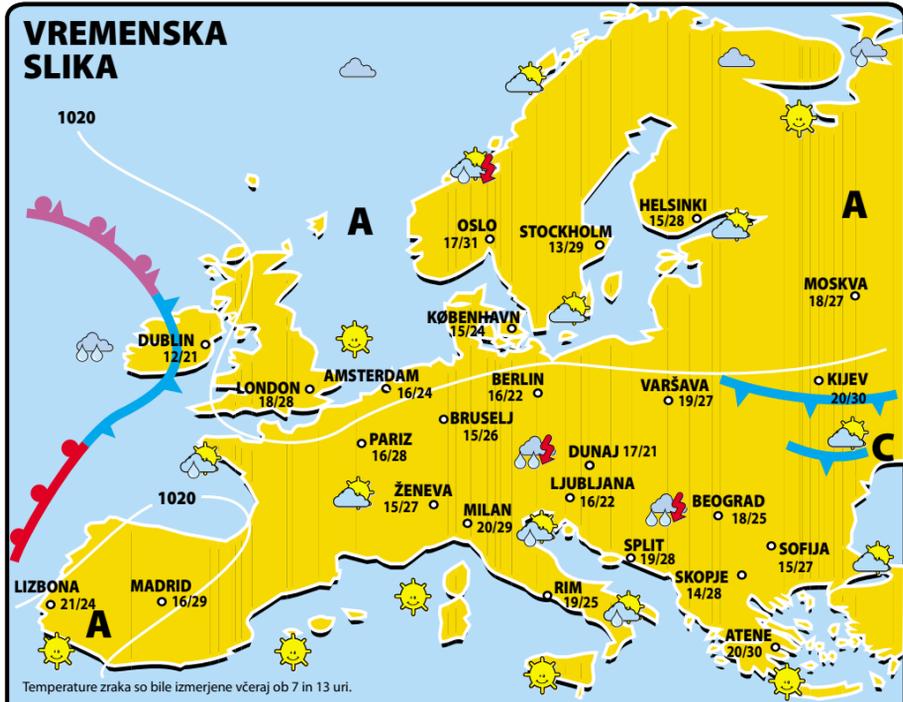
Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948  
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.

jasno zmerno oblačno oblačno rahal dež zmeren dež močan dež nevihte veter megla rahal sneg zmeren sneg močan sneg topla fronta hladna fronta okluzija izobara C središče ciklona A središče anticiklona



Zaradi plitvega območja nad Balkanom še vedno priteka od severovzhoda k nam vlažen zrak. Nad severnim Sredozemjem in Balkanom se v višinah zadržuje jedro hladnega zraka. Od severovzhoda priteka k nam razmeroma vlažen zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
 Sonce vzide ob 5.19 in zatone ob 20.58  
 Dolžina dneva 15.39

**LUNINE MENE**  
 Luna vzide ob 14.38 in zatone ob 0.55

**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 6.14 najvišje -3 cm, ob 9.31 najnižje -15 cm, ob 17.50 najvišje 42 cm.  
**Jutri:** ob 1.35 najnižje -37 cm, ob 7.53 najvišje 3 cm, ob 11.44 najnižje -7 cm, ob 18.37 najvišje 41 cm.

**BIOPROGNOZA**  
 Danes vreme večji del dneva ne bo povzročalo opaznih težav, le pri najbolj občutljivih se bodo sredi dneva in popoldne pojavljale manjše vremenske pogojene težave. Po nekaterih nižinah bo popoldne počutje nekoliko poslabšala tudi soparnost.

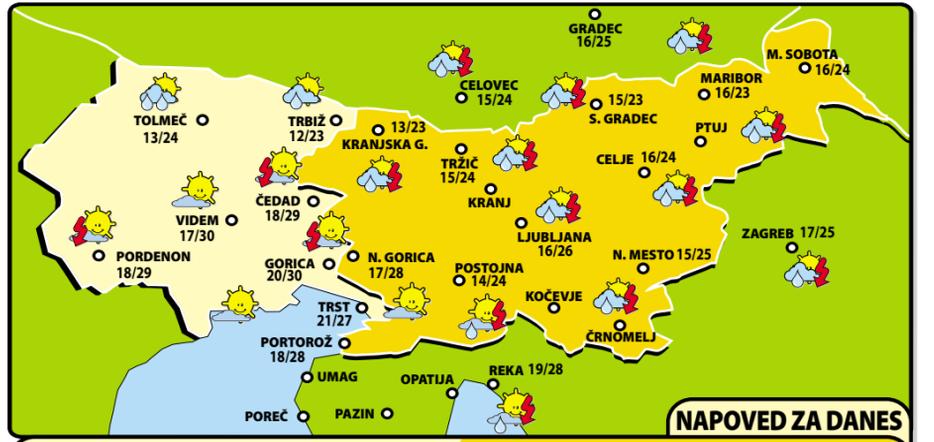
**MORJE**  
 Morje je skoraj mirno, temperatura morja 22,8 stopinje C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**

500 m	23	2000 m	11
1000 m	19	2500 m	7
1500 m	14	2864 m	5

**UV INDEKS**  
 UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu v gorah dosegel 10 in pol, po nižinah 9.

*Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER*



Zjutraj bo povsod po deželi povečini zmerno oblačno vreme. Popoldne bo na hribovitem svetu oblačno z občasnimi plohami in nevihtami, ki se bodo lahko pozneje pojavile tudi v nekaterih območjih na nižini. Ob obali bo prevladovalo lepo vreme. Popoldne in zvečer bo se lahko vsekakor pojavila kakšna ploha.

Dopolodne bo deloma sončno, zjutraj bo po kotlinah megla ali nizka oblačnost, ponekod v vzhodni Sloveniji bo rahlo deževalo. Najnižje jutranje temperature bodo od 13 do 18, najvišje dnevne od 23 do 28 stopinj C.



Jutri bo zmerno oblačno, popoldne pa bodo nastale krajevne plohe ali nevihte na hribovitem svetu, verjetno tudi v nekaterih območjih na nižini.

Jutri bo spremenljivo oblačno, predvsem popoldne bodo še plohe ali nevihte. Postopno bo topleje.

## BERLIN - Umetniki obnavljajo znamenito East Side Gallery Petina vzhodnih Nemcev pogreša nekdanji Berlinski zid



Ruski umetnik Dimitri Vruble med restavriranjem svoje umetnine

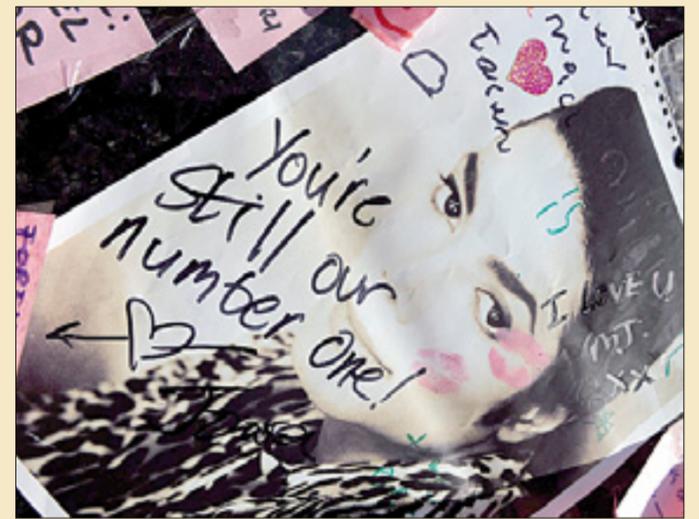
ANSA

BERLIN - Dve desetletji po padcu Berlinskega zidu si 17 odstotkov nekdanjih vzhodnih Nemcev želi, da zid ne bi nikoli padel in da bi se naprej živeli v komunističnem režimu, je pokazala raziskava inštituta iz Leipziga. Več kot polovica (52 odstotkov) vzhodnih Nemcev je odgovorila, da se počutijo kot drugorazredni državljani, medtem ko se jih 41 odstotkov počuti enakopravne.

Kljub temu je 72 odstotkov anketirancev odgovorilo, da so »srečni, da živijo v združenih Nemčiji s socialno-tržnim gospodarstvom kljub vsem težavam, ki so se pojavile pri obnovi Vzhoda«. V anketi inštituta za tržne raziskave iz Leipziga in revije Super Illu je sodelovala 1001 oseba iz nekdanje Vzhodne Nemčije in Vzhodne Berlina, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

Medtem je moskovski umetnik Dimitri Vruble ponovno naslikal na ostanke Berlinskega zidu svojo znano fresko »bratski poljub«, ki prikazuje nekdanjega sovjetskega voditelja Leonida Brežnjeva, ko se poljublja s partijskim sekretarjem nekdanje Nemške demoratične republike Erichom Honeckerjem. Vsi umetniki, ki so poslikali ostanke zidu v berlinski East Side Gallery, bodo svoja dela obnovili.

## WASHINGTON - Po smrti znanega pevca Jacksonovi spominki dobesedno razgrabljeni



WASHINGTON - Tako, kot se je pred zgodilo v primeru Elvisa Presleyja, je tudi po smrti ameriškega pevca Michaela Jacksona na trgu že prišlo do poplave zgoščenek in različnih spominkov na prodaj.

Tako je bilo na dražbenem portalu eBay konec tedna že na prodaj več kot 45.000 predmetov, povezanih s »kraljem popa«, poroča francoska tiskovna agencija AFP. Na eBayju je na voljo posebna podstran «V spomin kralju popa», kjer si lahko njegovi oboževalci priskrbijo avtograme, plošče, zgoščenke, fotografije in plakate, pa tudi koncertne programe, revije, majice in druge izdelke. Omenjeni portal med drugim ponuja več kot 17.500 glasbenih posnetkov in 17.000 spominkov. Podobno priljubljenost so zaslužili tudi na portalih spletnih trgovin Amazon in iTunes.

Jackson je v 51. letu starosti v četrtek domnevno zaradi zastoja srca umrl v Los Angelesu, vendar bo potrebnih še nekaj tednov, preden bodo znani vsi odgovori, povezani z okoliščinami njegove smrti.

## Na Dunaju akcija s slogani za čisto mesto

DUNAJ - Na Dunaju bodo v okviru akcije, ki je pred meseci stekla na pobudo mestnih oblasti, od danes do novembra koše za smeti polepili s šaljivimi slogani, ki naj bi med Dunajčani dvignili zavest o skrbi za čistejšo mesto. Slogane so izbrali v okviru posebne akcije, polepili pa bodo 15.000 košev za smeti, so sporočili mestne oblasti.

**Last Minute Center** ☎ +386 (0) 5 730 12 10 • [www.lastminutecenter.si](http://www.lastminutecenter.si) • Plačilo na 24 obrokov

<b>TUNIZIJA - 359 EUR</b> 8.7. - HOTEL 4* 7 dni polpenzion iz Ljubljane	<b>SHARM EL SHEIKH - 458 EUR</b> 18.7. - HOTEL 3* 7 dni polpenzion iz Ljubljane	<b>KUBA - 1.125 EUR</b> 14.7. - HOTEL 3* 14 dni vse vključeno iz Munchna	<b>MALLORCA - 362 EUR</b> 3.7. - HOTEL 2* 7 dni polpenzion iz Ljubljane	<b>ŠIBENIK - od 357 EUR</b> 5.7. - HOTEL 3* 7 dni polpenzion lastni prevoz	<b>MORAVSKE TOPLICE - od 82 EUR</b> do 30.8. - HOTEL 4* 2 dni polpenzion lastni prevoz	<b>LONDON - 435 EUR</b> 10.7. - PO PROGRAMU 3 dni iz LJUBLJANE
--	--	---	--	---	---	---

KOPER, Pristaniška ulica 2, tel.: +386 (0) 5 627 84 10 • NOVA GORICA, Gradnikove brigade 7, tel.: +386 (0) 5 333 24 16 • SEŽANA, Kosovelova ulica 4 b, tel.: +386 (0) 5 730 12 10

*Letališke pristojbine so vključene v ceno!*